

Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)

Шестнадцатая сессия
Женева, 9-13 ноября 2015 г.

ОТЧЕТ

принят Комитетом

1. Пятнадцатая сессия КРИС состоялась 9 – 13 ноября 2015 г..
2. На сессии были представлены следующие государства: Алжир, Аргентина, Австралия, Беларусь, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Камбоджа, Камерун, Канада, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Чешская Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Франция, Габон, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гаити, Святой Престол, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Ливан, Люксембург, Малайзия, Мексика, Монако, Марокко, Непал, Нидерланды, Нигерия, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам и Зимбабве (83).
3. В работе сессии приняли участие в качестве наблюдателей следующие межправительственные организации (МПО): Продовольственная и сельскохозяйственная организация объединенных наций (ФАО), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Всемирная торговая организация (ВТО), Центр по проблемам Юга, Организация объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Патентное ведомство совета сотрудничества арабских государств Персидского залива (Патентное ведомство ССАГПЗ), Организация исламского сотрудничества (ОИС), Африканский союз (АС), Европейский союз (ЕС), и Генеральный секретариат Андского сообщества (10).

4. В работе сессии приняли участие в качестве наблюдателей представители следующих неправительственных организаций (НПО): Агентство по охране компьютерных программ (АОП), Аргентинская ассоциация исполнителей (ААДИ), Промышленная палата фармацевтических лабораторий Аргентины (СИЛФА), Национальный совет по содействию развитию традиционной музыки Конго (НССТМК), Европейская ассоциация студентов-юристов (ELSA International), Программа в области здравоохранения и окружающей среды (ХЕП), организация «Инженеры мира» (IdM), сообщество «Innovation Insights», Международная ассоциация по охране интеллектуальной собственности (МАОИС), Международный центр по вопросам торговли и устойчивого развития (МЦТУР), Международная федерация ассоциаций производителей фармацевтической продукции (IFPMA), Международная ассоциация издателей научной, технической и медицинской литературы (STM), Международная федерация видеопроизводства (IVF), организация «Knowledge Ecology International» (KEI), Латиноамериканская ассоциация фармацевтической промышленности (АЛИФАР), фонд Maloca Internationale, «Врачи без границ» (MSF), Сеть стран третьего мира, Всемирная индустрия средств самолечения (ВИСС), и Всемирный союз профессий (ВСП) (20).

5. Сессия проходила под председательством Постоянного представителя Аргентины посла Альберто Д'Алотто.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

6. Председатель поприветствовал делегации на шестнадцатой сессии Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС). Он отметил присутствие заместителя Генерального директора г-на Марио Матуса. Оно свидетельствует о неизменной заинтересованности ВОИС в Повестке дня в области развития (ПДР). С учетом обсуждений, состоявшихся на последней сессии, он убежден, что Комитет и его работа весьма важны для государств-членов, гражданского общества и всех прочих заинтересованных лиц. Также очевидно, что существует прямая связь между интеллектуальной собственностью (ИС) и развитием во всех его формах. Комитет и ВОИС добились существенного прогресса в поиске и реализации мер по достижению этих целей. Нужно закрепить эти успехи. В наши дни мир стал свидетелем значительных сдвигов в развитии общества. Научные инновации и изобретения, использование технологий для обеспечения снабжения продовольствием, защита окружающей среды, признание совершенства товаров и услуг, охрана и сохранение обычаев, традиций и наследия – все это основано на человеческом интеллекте, который получает признание и вознаграждается в рамках системы ИС. Таким образом, рост ИС – это постоянный и необратимый процесс. Однако следует позаботиться о том, чтобы в ходе этого процесса не нарушался основной философский принцип, лежащий в основе современной системы ИС, который заключается в предоставлении прав физическим лицам и организациям в обмен на удовлетворение интересов широкой общественности. Также необходимо обеспечить, чтобы система ИС была достаточно гибкой и модульной, чтобы позволить странам с разным уровнем экономического развития извлекать выгоду из нее. Это важное требование должно соблюдаться в глобализованном и взаимозависимом мире. Генеральная Ассамблея ВОИС (ГА) на последнем заседании добилась значительного прогресса. Был достигнут компромисс практически по всем нерешенным вопросам. Председатель выразил надежду, что текущая сессия КРИС будет полезной и послужит поддержанию атмосферы сотрудничества и согласия. На этой сессии он хотел бы сконцентрироваться на двух нерешенных вопросах и уделить им достаточно времени, речь идет о решении ГА ВОИС по вопросам, связанным с КРИС, и внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития. Председатель надеется на помощь всех государств-членов в решении этих вопросов.

7. Секретариат (г-н Матус) поприветствовал делегации – участницы сессии. На обсуждение вынесены интересные вопросы, в том числе два отчета о завершении работы над проектами, четыре отчета о ходе реализации проектов, два проектных предложения, Отчет об Обновленном ответе руководства на внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития и Отчет об обновлении базы данных о гибких возможностях. Осуществлен 31 проект, направленный на выполнение 33 рекомендаций ПДР, с общим бюджетом в 28,3 млн шв. франков. Пятнадцать из этих проектов были включены в основную деятельность ВОИС. 25 из 31 проекта были завершены и прошли оценку. Шесть проектов в 2015 г. находились на стадии реализации, в том числе два проекта этапа II. Это были следующие проекты: «Интеллектуальная собственность и передача технологии: общие проблемы – построение решений»; «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах»; «Пилотный проект по ИС и управлению образцами для развития бизнеса в развивающихся и наименее развитых странах (НРС)»; «Создание потенциала по использованию надлежащей и конкретной для данной технологии научно-технической информации в качестве решения идентифицированных проблем развития – этап II»; «Интеллектуальная собственность и социально-экономическое развитие – этап II» и, наконец, шестой – «Интеллектуальная собственность, туризм и культура: поддержка целей в области развития и популяризация культурного наследия в Египте и других развивающихся странах». Он выразил надежду на то, что обсуждения на этой сессии будут плодотворными.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

8. Председатель проинформировал Комитет о том, что проект повестки дня (документ CDIP/16/1 Prov. 2) подготовлен на основании обсуждения, проходившего в ходе пятнадцатой сессии КРИС, и в соответствии с правилом 5 Общих правил процедуры ВОИС. Ввиду отсутствия возражений повестка дня была принята.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ КРИС

Рассмотрение документа CDIP/15/8 Prov. – Проект отчета

9. Председатель проинформировал Комитет о том, что отчет (документ CDIP/15/8 Prov.) был опубликован 29 июля 2015 г. и Секретариат не получил никаких замечаний. Он предложил Комитету принять отчет. В отсутствие возражений документ был принят.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

10. Председатель предоставил слово делегациям для общих заявлений.

11. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), отметила важную работу, проделанную Комитетом. Группа выразила удовлетворение прогрессом во многих областях, достигнутым во время последних двух сессий, и надежду, что эта тенденция сохранится и на текущей сессии. Она приветствовала обновление базы данных о гибких возможностях (документ CDIP/16/5). Гибкие возможности являются неотъемлемой частью системы ИС. Они обеспечивают необходимый баланс между разнообразными многосторонними правилами. База данных, созданная после многочисленных обсуждений Комитета, является важным инструментом. Все страны могут пользоваться ее ресурсами. Группа упомянула недавнее утверждение 17 целей и 169 задач Повестки дня в области

устойчивого развития до 2030 г. ВОИС отведена важная роль в их реализации. КРИС – это подходящий орган для того, чтобы определить, каким будет вклад ВОИС в достижение целей в области развития. Группа выразила готовность активно участвовать в этом обсуждении. Что касается проекта «Интеллектуальная собственность и передача технологии: общие проблемы – построение решений», то Группа с нетерпением ждет презентации экспертов, оценивавших его. Проект является своевременной инициативой, которая стимулирует обсуждения этого важного вопроса, упомянутого в нескольких рекомендациях ПДР. Группа надеется на плодотворные обсуждения возможных способов увеличения международных потоков технологий на основе соображений, высказанных на форуме экспертов, и любых других идей, которые пожелают выдвинуть государства-члены. Комитет также обсудит предложение Председателя о реализации координационного механизма. Оно основано на документе, представленном членом Группы. Комитет провел конструктивное обсуждение этой темы в прошлом апреле. Группа выразила надежду, что в ходе сессии Комитет сможет найти приемлемое для всех решение этого важного вопроса, что положительно повлияет на работу Организации. Для достижения этой общей цели Группа призвала все государства-члены признать, что в любом решении этого вопроса должна быть учтена эффективность механизма. Группа выразила обеспокоенность низким процентом одобрения Комитетом новых проектов. В недавно утвержденных Программе и бюджете на такие мероприятия выделена достаточная сумма. Однако на данный момент ведется только шесть проектов. Сведения о фактических расходах ресурсов на Программу 8, представленные в Отчете о реализации программы за 2014 г., указывают на то, что только 39 % средств, выделенных на двухлетний период, были эффективно использованы. Это один из самых низких показателей среди всех программ. Чтобы исправить положение, Группа готова поддержать любые усилия, направленные на то, чтобы деятельность КРИС была практически полезной и эффективной.

12. Делегация Румынии, выступая от имени Группы стран Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ), заверила Председателя в своей готовности оказать полную поддержку и сотрудничество для достижения прогресса в работе КРИС. Различные проекты и исследования по вопросам повестки дня свидетельствуют о наличии широкого ряда политических действий и конкретных мер, которые государства-члены могут принять в сфере ИС, чтобы стимулировать экономическое, социальное и культурное развитие своих стран. В первую очередь государства-члены должны договориться о содержании проектов. После их утверждения каждое государство-член сможет воспользоваться плодами работы Секретариата и реализовать проекты, которые лучше всего отвечают его интересам и приоритетам. Группа продолжит сотрудничать с Секретариатом в поисках наиболее эффективных способов решения вопросов, связанных с развитием. Она полностью поддерживает подход, принятый Секретариатом в отношении помощи ВОИС в реализации Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 г. Для обеспечения эффективной работы ВОИС нужно, чтобы ее деятельность была сфокусирована на четко определенных целях в области устойчивого развития (ЦУР) и задачах, связанных с работой и мандатом Организации. По поводу передачи технологий группа отметила соображения экспертов, упомянутые в фактологическом отчете, подготовленном Секретариатом по итогам Форума экспертов по вопросам международной передачи технологии, который состоялся ранее в этом году. Согласно мандату ВОИС, Секретариат может предпринять дополнительные действия в свете отчета об оценке проекта «Интеллектуальная собственность и передача технологии». Что касается других вопросов, которые рассматривались на предыдущих сессиях КРИС, то Группа вновь подчеркнула, что вопросы, касающиеся КРИС, следует обсуждать по мере необходимости. Это позволит Комитету гибко подойти к реализации третьего направления деятельности, предусмотренного его мандатом. Группа также надеется, что Комитет найдет практическое решение реализации координационного механизма. Она выразила уверенность, что сессия будет интересной и плодотворной.

13. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, с удовлетворением отметила, что сессии предшествовало успешное завершение Генеральной Ассамблеи ВОИС, которая вдохнула жизнь в программы Организации, конструктивно решив несколько нерешенных проблем в духе сотрудничества и готовности идти на компромисс. Прошло восемь лет с тех пор, как ГА приняла ПДР. ВОИС добилась существенного прогресса в реализации ПДР и достигла значительных успехов в решении проблем, связанных с ИС и развитием. Группа приветствовала обогащение повестки дня этой сессии различными темами. В то же время всем делегациям пошло бы на пользу, если бы Комитет завершил свою работу в установленные сроки. Сохраняя за собой право в дальнейшем более подробно высказаться по каждому пункту повестки дня, Группа затронула несколько вопросов. Во-первых, она приветствовала Отчет об оценке проекта «ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений». Документ содержит полезные выводы, которые дают пищу для размышлений о том, как ВОИС может способствовать дальнейшему упрощению передачи технологий. Группа также одобрила последовательность предложенной схемы. Это хорошая основа для обсуждения при условии продолжения работы над этим пунктом повестки. Кроме того, Группа хотела бы видеть возможность дальнейшей деятельности при сохранении текущей структуры ВОИС, которую она считает удовлетворительной и адекватной. Во-вторых, что касается внешнего обзора деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития, то Группа выразила мнение, что ВОИС успешно оказывает техническую помощь. Следует постоянно совершенствовать ее в части эффективности и планирования. В то же время необходимо в полной мере использовать опыт Секретариата во избежание чрезмерной регламентизации работы. Более того, все программы, относящиеся к технической помощи, могут приносить плоды и обеспечивать достижение целей, только если они будут прозрачно, нейтрально, эффективно и обоснованно оцениваться. Надлежащая оценка и анализ извлеченных уроков являются основополагающими компонентами здорового функционирования Организации. По вопросу ВОИС и ПДР на период после 2015 г. или, точнее, Повестки до 2030 г., хотя, возможно, подходящий момент для подробного обсуждения еще не наступил, Группа выразила мнение, что документ CDIP/16/8 содержит аналитическую информацию для изучения способов поддержки усилий государств-членов по выполнению ПДР на период после 2015 г., и в частности ЦУР после принятия Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 г. Такая поддержка должна быть целенаправленной и должна оказываться с учетом мандата ВОИС. В связи с этим в качестве первого шага необходимо прояснить ЦУР, актуальные для работы ВОИС. Наконец, Группа пристально следила за работой группы по обзору над независимым обзором хода выполнения рекомендаций ПДР (вступительный отчет). Она одобрила привлечение ключевых заинтересованных сторон, в частности получателей технической помощи. Группа заверила Председателя в том, что он может рассчитывать на конструктивный настрой и поддержку ее членов в ходе сессии.

14. Делегация Индии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, выразила удовлетворение тем, что КРИС смог достичь консенсуса относительно мандата на проведение независимого обзора хода выполнения рекомендаций ПДР. Группа ожидает, что в качестве следующего шага независимый обзор даст всестороннюю оценку актуальности, эффективности, воздействия, устойчивости и результативности работы ВОИС, в том числе Секретариата, а также деятельности ВОИС по выполнению рекомендаций ПДР. Мандат был согласован после долгих переговоров. Группа по обзору должна учесть комментарии государств-членов по поводу вступительного отчета, в частности обеспечить, чтобы обзор строго соответствовал букве и духу мандата. ВОИС привела свои цели и работу в соответствии с Целями развития тысячелетия (ЦРТ) и регулярно отчитывалась перед государствами-членами. Та же схема может быть применена в связи с принятием новых ЦУР. Группа приветствовала обсуждения возможного вклада ВОИС в достижение ЦУР. Она призвала все государства-члены работать над скорейшим рассмотрением решения ГА по вопросам, связанным с КРИС,

включая координационный механизм. Это имеет важное значение, в особенности для Комитета по программе и бюджету (КПБ) и Комитета по стандартам ВОИС (КСВ). Набранный темп следует использовать для закрепления и достижения прогресса по критически важным вопросам, которые пока остаются нерешенными. Группа выразила надежду на их успешное решение. Это создаст условия для эффективной работы других комитетов ВОИС. Техническая помощь имеет весьма важное значение для всех стран. Для обеспечения результативности технической помощи ее оказание должно носить эффективный и согласованный характер. Необходимо предусмотреть институциональный механизм, который позволит избежать дублирования и добиться оптимального распределения ресурсов. Группа надеется, что обсуждение внешнего обзора деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития привнесет единообразие, согласованность и ясность в существующие процессы и практику. Выполнение ПДР не заканчивается в тот момент, когда завершаются конкретные проекты. Важно оценить выгоды, полученные посредством проектов, но еще более важно выявить области, в которых требуется добавочная и дополнительная работа для продолжения работы по рассматриваемым рекомендациям. Группа хотела бы, чтобы Секретариат представил обзор таких данных и предложил возможные новые виды деятельности на рассмотрение государств-членов. Члены делегации выскажут свои мнения по ходу обсуждения конкретных пунктов повестки дня. Группа с нетерпением ожидает возможности внести свой вклад в обсуждение и надеется на продуктивность текущей сессии.

15. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что КРИС стал первым заседанием, на котором собрались все государства – члены ВОИС, после успешных Генеральных Ассамблей ВОИС, которые задали положительное направление работе значительного числа комитетов. Группа рассчитывает на то, что гибкость, политическая воля и конструктивный подход, проявленные на этой сессии, станут образцом для обсуждений КРИС на этой неделе. У Комитета есть возможность задать положительный тон работы на следующие заседания. Группа выразила готовность решить давно обсуждаемые вопросы, касающиеся полного исполнения мандата КРИС и координационного механизма. Решение этих вопросов позволит значительно продвинуться в работе Комитета и положительно повлияет на деятельность некоторых других комитетов. Группа считает работу КРИС крайне полезной для реализации целей в области развития в ее регионе, в частности в сферах доступа к знаниям, поддержки инноваций и передачи технологий, но не только в них. Поэтому непременно должно быть соблюдено и исполнено обязательство, принятое государствами-членами на Генеральных Ассамблеях 2010 г., в связи с координационным механизмом и полной реализацией мандата КРИС. Это также позволит государствам-членам сосредоточиться на содержательных аспектах работы Комитета и тратить меньше времени на процедуры и процессы работы. Группа также выразила надежду на продуктивные обсуждения совместного предложения Африканской группы и Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР) в отношении технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Что касается независимого обзора хода выполнения рекомендаций ПДР, то Группа полностью уверена в выбранной группе экспертов и заявленной программе работы. Она надеется на то, что в период проведения оценки будут обеспечены своевременное предоставление информации и постоянное взаимодействие с государствами-членами. Группа приветствовала вынесение на рассмотрение по ходу сессии различных отчетов, руководств и предложений. Она одобрила успешное осуществление проекта «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах». По свидетельствам стран-бенефициаров, он был полезен. Группа также отметила интерес других африканских стран к участию в проекте и попросила учесть этот вопрос. Она будет высказывать конкретные замечания по этому и другим пунктам повестки дня по мере их рассмотрения.

16. Делегация Китая отметила, что ВОИС приложила огромные усилия для включения развития в свою основную деятельность. Она разработала и утвердила 30 проектов ПДР

и успешно выполнила 33 рекомендации. Реализация ПДР проходит успешно, и достигнутые успехи принесли пользу многим развивающимся странам. На последних двух сессиях удалось добиться прогресса в нескольких областях. Например, был согласован мандат на проведение независимого обзора. 7-8 апреля 2016 г. в Женеве пройдет Международная конференция по развитию и ИС. Обсуждение внешнего обзора деятельности ВОИС по оказанию технической помощи было конструктивным. Повестка дня этой сессии достаточно насыщена. Поэтому делегация выразила надежду, что все государства-члены будут продолжать проявлять гибкость, открытость и готовность к сотрудничеству для достижения прогресса, как они делали это на предыдущих двух сессиях. В этом году исполняется 70 лет с даты создания Организации Объединенных Наций. ПДР на период после 2015 г. была принята на саммите ООН в сентябре и представляет собой новое видение мира. Президент Китая заявил, что ее следует рассматривать как новую отправную точку для реализации общих целей в области развития всех стран. Китай придает большое значение принципу многосторонних отношений в большой развивающейся стране. Он продолжит поддерживать работу ВОИС по ПДР. Делегация будет участвовать в обсуждениях по ходу сессии и выражает надежду, что будут достигнуты плодотворные результаты.

17. Делегация Люксембурга, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, заявила, что они пришли на заседание с твердой решимостью продолжить позитивную работу в духе сотрудничества. Члены делегации с удовлетворением отметили, что на последней сессии было достигнуто согласие относительно проекта по ИС и туризму. Что касается предстоящей работы, то они готовы к конструктивному обсуждению способов повышения эффективности работы Комитета в интересах всех делегаций.

18. Делегация Шри-Ланки присоединилась к заявлению делегации Индии, выступавшей от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. Будучи органом, которому поручены координация, продвижение и мониторинг реализации ПДР в целом, Комитет работает над вопросами, имеющими большое значение для государств-членов и Организации. Необходимо развивать предметные дискуссии о конкретных областях, представляющих интерес, при реализации данной задачи, но не менее важно сохранять целостный подход, чтобы система ИС была более доступной для всех и ориентированной на развитие. Успех, достигнутый КРИС на текущий момент, достоин похвалы. С точки зрения усилий Шри-Ланки по созданию национальной системы ИС и ее использованию в процессе развития, ПДР является действенной и важной. Реализация всех рекомендаций ПДР в виде проектов и мероприятий и их своевременное осуществление требуют своевременного и конструктивного внимания. Деятельность, связанная с осуществлением ПДР, должна быть востребованной, должна основываться на потребностях соответствующих государств-членов и адаптироваться к ним. Вся такую деятельность необходимо ориентировать на результат, осуществлять систематически и регулярно контролировать. Система ИС играет ключевую роль в поддержке инноваций и технологий, которые являются важными элементами устойчивого развития. ВОИС пора начать рассматривать возможность работы с государствами-членами в рамках системы ООН для обеспечения максимально эффективного использования ИС путем установления связей между ЦУР, ПДР до 2030 г. и реализацией ПДР ВОИС. Правительство Шри-Ланки уделяет много внимания системе ИС и стратегиям ее развития. Система ИС может внести конструктивный вклад в достижение целей в области развития, в частности цели по превращению Шри-Ланки в азиатский центр знаний. Делегация отметила важную роль ИС как инструмента технологического прогресса и социально-экономического развития. В настоящее время Шри-Ланка стремится учитывать проблематику ИС при выработке национальной политики, уделяя особое внимание инновациям, науке, технологиям и творческой деятельности как инструментам экономического развития и расширения возможностей населения. В этой связи Шри-Ланка выразила искреннюю признательность ВОИС и особенно Генеральному директору за ценную поддержку при разработке и обеспечении реализации Плана

действий из 10 пунктов, который мог бы служить образцом для стран, сталкивающихся со сходными проблемами. Реализуя этот План действий, Национальное ведомство интеллектуальной собственности Шри-Ланки уже создало шесть центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ). Они облегчат доступ к мировой базе данных патентов и технической информации. Вторая фаза электронной программы подготовки патента, направленной на улучшение знаний заинтересованных сторон, занимающихся вопросами ИС, началась в прошлом году. Помимо этого, согласно дорожной карте, подготовленной ВОИС, правительство создало Национальный руководящий комитет по ИС (SCIP) под председательством секретаря Министерства промышленности и торговли. Это согласуется с политикой правительства по ориентированию страны на экономику, основанную на знаниях и инновациях. На текущий момент состоялись уже два заседания SCIP. Недавно он провел видеоконференцию с должностными лицами ВОИС для дальнейшей координации действий в этом направлении. На следующие три года намечена реализация дальнейших мероприятий по плану действий, состоящего из 10 пунктов, а именно: подготовка инновационного индекса; реализация национальной стратегии построения уважения к ИС с целью наделения правоохранительных органов полномочиями и повышения осведомленности во всех секторах, включая студентов и молодежь; организация эффективных программ по развитию и укреплению обществ коллективного управления (ОКУ) для защиты прав художников и творческих отраслей, включая специалистов киноиндустрии; подготовка рамочной концепции защиты традиционных знаний (ТЗ), генетических ресурсов, фольклора и выражений культуры; внесение поправок в национальное право о ИС по охране географических указаний (ГУ); и система добровольного депонирования объектов авторского права. Перед ратификацией Марракешского договора будут предложены ограничения и исключения для внесения изменений в национальное законодательство в области авторского права для облегчения доступа к опубликованным произведениям незрячих и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию. Кабинетом министров недавно были утверждены поправки к закону об ИС № 36 от 2003 г., направленные на облегчение регистрации географических указаний в Шри-Ланке, а также на охрану интересов производителей и экспортеров цейлонского чая и цейлонской корицы. Учитывая повышенный потенциал туристической сферы в стране после окончания конфликта, Шри-Ланка также выразила заинтересованность в том, чтобы ее включили в число 3 пилотных стран для проекта КРИС по ИС и туризму, одобренного на последней сессии. Она направила ВОИС официальное предложение с выражением заинтересованности в участии в пилотном проекте. Делегация выразил надежду на то, что ее страна получит эту возможность. Она надеется на плодотворные обсуждения в ходе сессии и будет участвовать в дискуссиях в духе конструктивной работы и поддержки.

19. Делегация Туниса поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Комитет играет важную роль в реализации ПДР. Хотя с момента ее принятия был достигнут значительный прогресс, реализация ПДР нуждается в дальнейшем совершенствовании. Проекты должны осуществляться эффективно и результативно. Большое значение имеют отчеты об оценке. Процесс реализации рекомендаций не заканчивается в момент завершения отдельных проектов. Результаты должны быть применены, чтобы обеспечить подлинный прогресс. Что касается технической помощи в области сотрудничества в целях развития, то необходимо оптимизировать результаты и устранить существующие пробелы, связанные с недостаточной активностью инновационной деятельности и передачи технологий. Документ CDIP/16/8 представляет собой лишь краткий обзор участия ВОИС в ПДР на период после 2015 г. Делегация выразила надежду на то, что КРИС и Секретариат представят список конкретных мероприятий, которые помогут государствам-членам добиться ЦУР Повестки дня на период после 2015 г. Необходимо расширить международное сотрудничество и наладить более тесные связи между социально-

экономическим развитием и ЦУР. Делегация выразила надежду, что в ходе текущей сессии государства-члены проявят такую же гибкость, как и на прошлой сессии.

20. Делегация Индонезии присоединилась к заявлению делегации Индии, выступавшей от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. ВОИС связана юридическими обязательствами оказывать полную поддержку реализации ПДР путем использования ИС, как предусмотрено статьями 55, 56 и 57 Устава ООН и Соглашения между ВОИС и ООН от 1974 г. о статусе ВОИС как специализированного учреждения ООН. В 2009 г. ГА ВОИС приняла принципы координационного механизма КРИС. Все комитеты ВОИС равны между собой и подотчетны Ассамблеям. Координация КРИС со всеми соответствующими органами ВОИС должна быть гибкой, эффективной, прозрачной и прагматичной. Она должна облегчать работу КРИС и соответствующих органов ВОИС. Координационный механизм является ключевым элементом, призванным обеспечить интеграцию и реализацию рекомендаций ПДР всеми комитетами ВОИС. В связи с этим делегация призвала государства-члены прийти к взаимопониманию и компромиссу, чтобы завершить обсуждения координационного механизма. Некоторые государства-члены оказали друг другу техническую или финансовую помощь в связи с развитием ИС. Будучи организацией, ориентированной на своих членов, ВОИС должна играть центральную роль в координировании такой помощи, чтобы сделать ее более доступной для всех заинтересованных лиц с соблюдением прозрачности и подотчетности в целях реализации рекомендаций ПДР. Делегация приветствовала принятие Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 г. и готова работать над ее осуществлением. Большое значение имеет взаимовыгодная координация охраны и поощрения ИС, с одной стороны, и целей развития, с другой. Делегация подчеркнула важность мощной поддержки и сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами для достижения согласованных целей и выполнения задач Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 г., которая была принята на основе консенсуса в сентябре 2015 г. ЦУР Повестки дня на период после 2015 г. должны быть интегрированы в работу ВОИС.

21. Делегация Буркина-Фасо полностью поддержала заявление делегации Нигерии, выступавшей от имени Африканской группы. ИС является важным инструментом экономического развития в Африке. ПДР очень важна для африканских стран, в том числе для Буркина-Фасо. Она приветствовала проект «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах». Помимо Буркина-Фасо, реализация проекта ведется также в Кении и Сенегале. Он подходит к концу и будет оценен государствами-членами. Делегация выразила надежду, что проект будет реализован в других заинтересованных странах. Она надеется на плодотворные обсуждения в ходе сессии.

22. Делегация Мексики поддержала заявление делегации Бразилии, выступавшей от имени ГРУЛАК. Она подчеркнула важность работы КРИС по отбору проектов и мероприятий в области развития. ВОИС должна выполнить задачи и цели Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 г. Делегация выскажет конкретные замечания по документу CDIP/16/8 позднее.

23. Делегация Ирана (Исламская Республика) присоединилась к заявлению делегации Индии, выступавшей от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. Осуществление Повестки дня следует считать не проектом, имеющим временные рамки, а процессом, который должен на постоянной основе сопровождать все мероприятия ВОИС и работу всех ее комитетов. Ясно, что выполнение рекомендаций ПДР не должно быть отделено от общей работы ВОИС. Главная идея заключается в обеспечении баланса между правами правообладателей и общественными интересами. Это требует учета соображений развития в работе ВОИС. Основное внимание следует уделять тому, чтобы ПДР стала неотъемлемой частью постоянной деятельности ВОИС. Делегация приветствовала утверждение окончательного варианта мандата на проведение независимого обзора на последней сессии. Обзор необходим для лучшей оценки достигнутого прогресса и

выявления недостатков. Он крайне важен для измерения эффективности. Не следует считать его простым обзором проектной деятельности. Это должна быть более широкая и комплексная оценка. Обзор призван дать всестороннюю оценку актуальности, эффективности, воздействия, устойчивости и результативности работы ВОИС, в том числе Секретариата и всех комитетов, по выполнению рекомендаций Повестки дня в области развития за 2008-2013 гг. В качестве специализированного учреждения ООН ВОИС должна включить ЦУР во все виды своей деятельности и участвовать в реализации этих целей. ЦУР являются продолжением принятых ранее восьми ЦРТ. ВОИС привела свои цели и работу в соответствии с ЦРТ и регулярно отчитывалась перед государствами-членами. Необходимо проделать ту же работу в связи с новыми ЦУР. Делегация вновь подчеркнула свою озабоченность вопросом о координационном механизме. Государства-члены должны еще принять решение относительно того, какие органы должны являться частью координационного механизма. ПДР должна быть неотъемлемой частью работы органов ВОИС, в том числе КСВ и КПБ. Эти комитеты важны для достижения целей ПДР. Делегация выразила надежду, что эти вопросы будут решены надлежащим образом. В повестке дня Комитета отражены только два из трех элементов мандата, данного ГА, а именно разработка рабочей программы для реализации 45 принятых рекомендаций, а также мониторинг, оценка, обсуждение и подготовка отчета о реализации всех принятых рекомендаций. Осуществление третьего направления мандата должно вестись в рамках нового пункта повестки дня КРИС, позволяющего обсудить важные связи между ИС и развитием. Делегация поддержала инициативу Председателя по решению этого вопроса, долгое время не находящего решения, предложенную на последней сессии КРИС. Что касается нормотворчества, то КРИС является органом, который должен воплотить право на развитие путем поиска способов использования ИС как средства реализации задач развития, включая использование гибких возможностей международных соглашений в области ИС, расширение общественного достояния и выстраивание соответствия между законами в области ИС и усилиями по защите выражений культуры, ТЗ и генетических ресурсов.

24. Делегация Кубы заявила, что ПДР ВОИС является фундаментальной основой деятельности Организации и ее государств-членов. Государства-члены должны обсудить ИС и развитие в рамках третьего направления мандата КРИС. Реализация ПДР не должна исчерпываться проектами. Необходимо продолжать исследования передачи технологий, гибких возможностей, расширения общественного достояния и других областей. КРИС должен начать обсуждение реализации ВОИС ЦУР в качестве третьего направления его мандата. Государствам-членам должна предоставляться регулярная отчетность. Координационный механизм должен быть реализован всеми органами ВОИС, в том числе КПБ и КСВ. Делегация поприветствовала проект по ИС, туризму и культуре.

25. Делегация Бенина поддержала заявление делегации Нигерии, выступавшей от имени Африканской группы, и заверила Председателя в полной поддержке и приверженности успеху сессии. Делегация с удовлетворением отметила усилия Секретариата и государств-членов по включению развития во все виды деятельности Организации, в частности путем эффективной реализации проектов в рамках исполнения рекомендаций ПДР и Стамбульской декларации для НРС. Делегация одобрила проекты, особенно пилотный проект по ИС и управлению образцами для развития бизнеса в развивающихся странах и НРС. Она призвала ВОИС продолжать работу в этой области в интересах НРС и развивающихся стран. Делегация высоко оценила качество технической помощи, оказываемой ВОИС. Она также приветствовала усилия Организации в области развития передачи технологии. Это важная область для Бенина.

26. Делегация Кот-д'Ивуара полностью поддержала заявление делегации Нигерии, выступавшей от имени Африканской группы. Система ИС должна включать в себя направление развития для оказания помощи развивающимся странам и НРС. Лучший способ это сделать – отдать приоритет развитию в рамках ВОИС. Все комитеты должны

исходить из соображений развития. Делегация придает большое значение КРИС и поддерживает вклад ВОИС в осуществление ЦРТ и ЦУР. Делегация напомнила о своей заинтересованности в том, чтобы проект «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах» был осуществлен в Кот-д'Ивуаре.

27. Представитель Сети стран третьего мира (TWN) отметил, что сессии КРИС предшествовало принятие ГА ООН ПДР на период после 2015 г. Технологии играют важную роль в реализации ЦУР, принятых в рамках ПДР на период после 2015 г. Для определения технологий, необходимых для реализации ЦУР, и обеспечения доступа к ним, ООН создала механизм содействия передаче технологии. ВОИС, будучи членом Целевой группы ООН по технологиям, участвует в реализации ПДР на период после 2015 г. Поскольку ВОИС является одним из учреждений ООН, ее вклад должен быть основан на соображениях развития, а не на охране и принудительном исполнении прав ИС. Представитель выразил надежду на дальнейшие обсуждения этого вопроса. Был начат независимый обзор хода выполнения рекомендаций ПДР. Процесс обзора должен быть открытым для всех и должен основываться на широком участии. В частности, важно обеспечить организациям гражданского общества возможность высказать свои точки зрения на вступительный отчет и сам обзор. В связи с этим представитель попросил Секретариат незамедлительно обеспечить взаимодействие с группой по обзору как в онлайн-режиме, так и в оффлайн-режиме. Важно, чтобы в обзоре рассматривалась реализация рекомендаций ПДР в целом. В этом заключается мандат, данный ГА. В ходе обзора должна быть проведена оценка того, выполнены ли рекомендации, как они выполнены, в какой мере проведенные мероприятия соответствуют целям рекомендаций, каковы фактические результаты. Обзор не должен сводиться к вопросу о том, были ли достигнуты показатели, указанные в проектной документации. Он должен охватывать все аспекты работы КРИС. Что касается технической помощи, то вызывает разочарование незначительный прогресс в рассмотрении пунктов совместного предложения ГПДР и Африканской группы. Одной из причин является то, что другие государства – члены ВОИС прибегают к тактике затягивания. Совместное предложение содержит важные пункты о повышении прозрачности и подотчетности технической помощи ВОИС, основанные на внешнем обзоре. Поэтому государства – члены ВОИС должны решить этот вопрос без дальнейших отлагательств. Представитель выразил обеспокоенность неполной реализацией ПДР ВОИС, в частности в отношении создания координационного механизма, на которое был выдан мандат ГА. КРИС также не реализовал третье направление решения ГА, т. е. постоянный пункт повестки дня «ИС и развитие». Государства-члены должны принять соответствующее решение, чтобы ускорить выполнение всех аспектов мандата КРИС.

28. Представитель Программы в области здоровья и защиты окружающей среды (ХЕП) подчеркнул важность сотрудничества для достижения целей ПДР и ЦУР. Необходимо активизировать такие виды деятельности, как проведение экономических исследований в области инноваций и облегчение передачи технологии. Представитель сослался на «Руководство по стратегическому управлению открытыми инновационными сетями» (документ CDIP/16/INF/3). ИС важна для удовлетворения потребностей членов программы. Представитель выразил надежду на то, что во время сессии будет обсуждаться ПДР на период после 2015 г.

29. Представитель сообщества Innovation Insights упомянул Конференцию министров африканских стран по вопросам ИС. Возможно, Комитету будет интересно узнать больше о ее результатах и обсуждениях, проходивших на этой конференции. Что касается независимого обзора хода выполнения рекомендаций ПДР, то представитель проинформировал Комитет о том, что сообществу Innovation Insights было предложено принять участие в обзоре. Представитель сослался на тему, косвенно затронутую в «Справочнике по коммерциализации ИС» (документ CDIP/16/INF/4), а именно на полезность предоставления университетам и исследовательским институтам

возможности охранять свою ИС и управлять ею, чтобы они могли сотрудничать с другими организациями в целях превращения исследований в товары и услуги, способствующие улучшению жизни людей. Университеты и исследовательские институты, как правило, не обладают квалификацией и ресурсами, необходимыми для доработки и подготовки решений к практической реализации. Обычно им приходится объединять усилия, чтобы результаты исследований дошли до пользователей и принесли им выгоду.

Политики, облегчающие управление ИС и сотрудничество между университетами и исследовательскими институтами, могут стимулировать инновации и распространение знаний. Сообщество Innovation Insights работало с МСП в энергетическом секторе при Католическом университете Рио-де-Жанейро в Бразилии, МСП в области биотехнологий при Фландрийском институте биотехнологии в Бельгии, МСП в области робототехники при Университете Сабанджи в Турции и др. В зале присутствуют представители разных стран, обладающие разнообразным опытом. Членам КРИС будет полезно обменяться идеями, опытом, примерами и передовыми методами передачи технологии с участием университетов и исследовательских институтов в разных странах.

30. Председатель предложил Секретариату прокомментировать заявления делегаций.

31. Секретариат (г-н Матус) заверил делегации в том, что фиксирует все их заявления. Они будут включены в отчет. Секретариат высказал несколько общих замечаний. Что касается Конференции министров африканских стран по вопросам ИС, то Секретариат проинформировал Комитет о том, что эта трехдневная встреча состоялась в г. Дакар в Сенегале. На встрече присутствовали министры промышленности, науки, технологий и культуры различных африканских стран. Также были организованы два параллельных мероприятия. Одно из них было посвящено молодым новаторам, изобретателям и авторам. Другое – моде и дизайну в Африке. Встреча прошла успешно, особенно в части повышения осведомленности и налаживания связей между участниками. Все участники работали над вопросом ИС и развития. По итогам встречи была принята декларация. Она будет опубликована на веб-сайте ВОИС. На данный момент проводится независимый обзор хода выполнения рекомендаций ПДР. Группа по обзору будет встречаться с членами дипломатического сообщества, гражданского общества, МПО и представителями государственных органов в столицах. К концу месяца будет проведен онлайн-опрос. Цель заключается в том, чтобы собрать мнения участников о том, как Секретариат реализует рекомендации ПДР. Что касается ЦУР, то Секретариат подготовил документ по этому вопросу, который будет рассматриваться на текущей сессии. Государствам-членам необходимо обсудить роль ВОИС в данной области. Поставлен целый ряд целей. Требуются инструкции государств-членов. Наконец, что касается освоения бюджета, то вопросы о том, как и в каком размере используются бюджетные средства, Секретариат готов обсудить с заинтересованными государствами-членами в двустороннем формате. По мнению Секретариата, темпы освоения нельзя назвать низкими.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МОНИТОРИНГ, ОЦЕНКА, ОБСУЖДЕНИЕ И ОТЧЕТНОСТЬ, КАСАЮЩИЕСЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ВСЕХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПДР

Рассмотрение документа CDIP/16/2 – Отчеты о ходе реализации проектов

32. Председатель предложил Секретариату представить первую часть документа.

33. Секретариат (г-н Хеппергер) выступил с обзором хода реализации Пилотного проекта по ИС и управлению образцами для развития бизнеса в развивающихся и наименее развитых странах (DA_4_10_02). Проект основан на рекомендациях ПДР 4 и 10. Реализация двухлетнего проекта была начата 1 апреля 2014 г. Он связан с программами 2, 9, 30 и 31. Проект призван оказать поддержку малым и средним предприятиям (МСП), занимающимся созданием и коммерциализацией образцов.

Поддержка была направлена на активное использование системы ИС и разработку стратегий, которые будут поощрять инвестиции в образцы. В пилотном проекте участвовали Аргентина и Марокко. Секретариат представил краткий обзор работы, проделанной на текущий момент. Обе страны назначили ведущие учреждения, с которыми велось тесное сотрудничество. Ими стали Национальный институт промышленной собственности (INPI) в Аргентине и Марокканское ведомство промышленной и коммерческой собственности (OMPIC). На начальной стадии проект был доработан с учетом особенностей обеих стран. Был разработан ряд ключевых элементов и документов, в том числе национальная стратегия в области охраны образцов; план информационной работы, где указаны ключевые отрасли, которые считаются наиболее важными для национального экономического развития и используются в качестве основы для отбора МСП-бенефициаров; и стратегия завершения проекта, которая хотя и не была предусмотрена в изначальной проектной документации, является крайне важной для успешной передачи проекта пилотным странам. Первоначальная проектная документация была дополнена исследованиями по технико-экономическому обоснованию, ориентированными на МСП, которые могли извлечь выгоду из программы. В обеих странах были организованы стартовые мероприятия. Затем ведущие учреждения перешли к отбору МСП-бенефициаров на основе анализа большого количества национальных МСП. Всего было отобрано 68 МСП (42 в Аргентине и 26 в Марокко). После этого были начаты информационная деятельность и деятельность по повышению уровня осведомленности. Выполнены разработка и дальнейшее усовершенствование методологий и инструментов. Состоялись мероприятия по созданию потенциала и мероприятия по случаю запуска проекта, в том числе направленные на организацию платформы государственно-частного партнерства. Был создан и улучшен набор образовательных принципов и инструментов для обеспечения активного обмена знаниями на местах в обеих странах. Проект рассчитан на 24 месяца. Сроки его реализации приведены в рассматриваемом документе. Поскольку проект был запущен в апреле 2014 г., а не в январе 2014 г., отчет содержит рекомендацию продлить срок его осуществления до мая 2016 г. для успешного выполнения намеченной программы. Кроме того, это позволит ВОИС оказать дальнейшую техническую помощь в ходе этой критической фазы обеим пилотным странам, чтобы обеспечить успешное продолжение реализации проекта после его передачи. В связи с этим Секретариат предложил Комитету принять рекомендацию о продлении срока осуществления проекта до мая 2016 г.

34. Секретариат (г-жа Саррага) представил некоторую дополнительную информацию о проекте. Проект принят на двенадцатой сессии КРИС. Он основан на предложении Республики Корея. С мая 2014 г. проект проводился в Аргентине и Марокко. Секретариат работал в тесном сотрудничестве с INPI (Аргентина) и OMPIC (Марокко). С учетом важности капитализации ценности, которую компании, активно использующие промышленные образцы, могут принести экономике своих стран, в пилотном проекте использовался комплексный подход, охватывающий широкий ряд навыков, направленный на объединение усилий коммерческих организаций, правительств и экспертов для разработки стратегий в области образцов, при одновременном использовании ИС для раскрытия потенциала страны в сфере художественно-конструкторских разработок. Результаты показали, что путем повышения осведомленности об охране промышленных образцов и вложения средств в такие разработки в масштабах экономики страны удалось добиться более широкого резонанса. Проект действует на двух уровнях. На институциональном уровне обе страны получили помощь в разработке и реализации национальной стратегии охраны промышленных образцов путем проведения мероприятий по повышению информированности и потенциала, которые были высоко оценены участниками. Проект помог укрепить институциональную инфраструктуру, необходимую для оказания интегрированных услуг в области ИС. На уровне компаний-участниц национальные эксперты по промышленным образцам и законодательству о промышленных образцах сотрудничали непосредственно с МСП, помогая им

разработать коммерческие стратегии, ориентированные на активное использование промышленных образцов. Консультации в основном касались того, как работать на местных и глобальных рынках, как обеспечить охрану ценных активов ИС и максимально эффективно их использовать. В связи с этим в рамках пилотного проекта были разработаны инструменты и методология для эффективного расширения стратегического использования прав интеллектуальной собственности (ПИС) конечными пользователями. Эти инструменты будут предоставлены государствам-членам в случае воспроизведения проекта в других странах. МСП также оказывалась помощь в регистрации промышленных образцов. В обеих странах были проведены исследования по технико-экономическому основанию, один из опросов был направлен более чем 2000 МСП в целях оценки их потребностей, ожиданий и заинтересованности в проекте. По результатам жесткого процесса отбора список был сокращен до 68 МСП-бенефициаров (42 в Аргентине и 26 в Марокко). Были организованы национальные стартовые мероприятия. В том числе национальный симпозиум по охране промышленных образцов в Буэнос-Айресе в сентябре 2014 г. 153 участника оценили мероприятие как полезное с точки зрения использования ими системы ИС, из них 83 % указали, что они заинтересованы принять участие в проекте. В октябре 2014 г. ВОИС и OMPIC представили пилотный проект разработчикам образцов и потенциальным МСП-бенефициарам в Касабланке. Проект был также представлен институциональным заинтересованным сторонам в рамках круглого стола. Все участники отметили свое согласие на участие в проекте. После проведения практикума по созданию потенциала для национальных экспертов в Буэнос-Айресе в апреле 2015 г. состоялось мероприятие, приуроченное к запуску проекта, на котором присутствовали около 70 участников (общий уровень удовлетворенности составил 95 %, а МСП оценили полезность этого пилотного проекта для нужд своих компаний на уровне 89 %). В апреле 2015 г. в Касабланке также были проведены практикум по созданию потенциала и мероприятие в честь начала проекта. Цель создания Национального комитета по управлению проектом для успешной реализации пилотного проекта была полностью выполнена. Институциональные заинтересованные стороны, в том числе министерства, эксперты, университеты и школы, присоединились к платформам государственно-частного партнерства, а именно к Консультативному совету проекта в Аргентине и Национальному комитету по управлению проектом в Марокко. Им было предложено принять участие в достижении общих целей. Например, школа дизайна одежды в Марокко введет курс по ИС для своих студентов. Институциональные участники проекта подписали устав в Марокко и учредительный акт в Аргентине в присутствии министра промышленности, которая активно поддерживает пилотный проект. Недавняя конференция для всех заинтересованных сторон национального проекта в Марокко широко освещалась национальными СМИ. Национальные эксперты тесно сотрудничают с МСП. Результаты проекта и опросы показали, что 93 % из 34 МСП-бенефициаров подтвердили свою готовность продолжать стратегически охранять свои промышленные образцы. Охрана активов ИС теперь воспринимается как необходимость, а не как формальность или какая-то ненужная деятельность. Ввиду отсутствия национальной культуры охраны ИС и, в частности, охраны промышленных образцов, широкого распространения пиратства, проект рассматривался как движущая сила изменений, повышения осведомленности и стимулирования развития отраслей, связанных с созданием промышленных образцов, и доверия к национальной системе ИС. Секретариат с самого начала проекта делал акцент на обеспечение гендерного равенства и налаживал активный обмен успешными методиками между двумя странами. 16 ноября 2015 г. пройдет практикум по обмену знаниями. С учетом интереса некоторых государств-членов к воспроизведению проекта 17 ноября 2015 г. в обеденное время параллельно с заседанием ПКТЗ состоится дополнительное мероприятие. За день до этого также откроется выставка промышленных образцов. Секретариат повторил свою просьбу продлить срок осуществления проекта до мая 2016 г. Осуществление этого двухлетнего пилотного проекта началось в апреле 2014 г., а не в январе 2014 г. Чтобы смягчить риски, связанные с реализацией стратегии завершения проекта, важно обеспечить

предоставление ВОИС дальнейшей технической помощи в ходе этой критической фазы обеим странам для сохранения результатов проекта в долгосрочной перспективе. Секретариат будет приветствовать любые проявления интереса со стороны государств-членов, которые желают осуществить аналогичный проект в своих странах.

35. Делегация Аргентины выразила удовлетворение прогрессом в реализации пилотного проекта. Аргентина участвует в проекте. Цель заключается в том, чтобы повысить информированность о важности промышленной собственности. Для Аргентины весьма актуально формирование стратегического видения охраны этих нематериальных прав. Всего было отобрано 42 МСП, работающих в различных производственных секторах, для получения рекомендаций и помощи в процессе подачи заявок на предоставление охраны образцов. Кроме того, были подготовлены документы и методология реализации проекта, чтобы упростить продолжение работы над ним в Аргентине и его воспроизведение в других странах. С учетом полученных удовлетворительных результатов власти Аргентины рассматривают возможность начала следующей стадии проекта в 2016 г., чтобы увеличить количество и географическое разнообразие компаний-бенефициаров. Поскольку двухлетний проект стартовал только в апреле 2014 г., делегация поддержала предложение продлить срок его осуществления до мая 2016 г.

36. Делегация Марокко также выразила удовлетворение прогрессом в реализации пилотного проекта. Марокко была выбрана в качестве одной из двух пилотных стран для реализации проекта. Она обладает значительным потенциалом в области промышленных образцов. Однако количество зарегистрированных промышленных образцов оказалось гораздо меньше, чем могло бы быть. С помощью ВОИС и национальных экспертов Марокко смогла пересмотреть свою национальную стратегию в области ИС, в частности в области использования промышленных образцов и товарных знаков в стране. Повышение осведомленности и укрепление потенциала позволили государственным органам помочь организациям использовать промышленные образцы для повышения конкурентоспособности на местных и глобальных рынках. В 2015 г. для участия в пилотном проекте были отобраны 26 организаций, работающих в стратегических секторах. Интерес к проекту проявляли МСП из таких отраслей как производство электроники, текстильная и мебельная промышленность. В нем участвовали представители всех заинтересованных сторон, в том числе профессиональные ассоциации, школы и государственные органы. Инструменты и методологии, разработанные в рамках проекта, могут быть использованы государствами-членами, желающими воспроизвести проект в своих странах. В ходе его реализации были достигнуты конкретные результаты. Делегация поддержала предложение продлить срок осуществления пилотного проекта, чтобы охватить двухлетний период и в полной мере выполнить стратегию завершения в тесном сотрудничестве с ВОИС. Делегация предложила воспроизвести проект в других странах с учетом достигнутых положительных результатов. Черновой вариант проектного предложения может быть представлен на следующей сессии, чтобы другие страны также могли извлечь выгоду из проекта.

37. Делегация Российской Федерации заявила о своем желании работать над проектом совместно с Секретариатом, чтобы воспользоваться различными стратегиями, методиками и инструментами, разработанными ВОИС в рамках проекта.

38. Председатель заявил, что в отсутствие возражений срок осуществления пилотного проекта будет продлен до мая 2016 г. Он предложил Секретариату представить следующий отчет о ходе реализации.

39. Секретариат (г-н Шенкору) представил краткий обзор прогресса, достигнутого в рамках проекта «Создание потенциала по использованию надлежащей и конкретной для данной технологии научно-технической информации в качестве решения идентифицированных проблем развития – этап II». По итогам оценки поданных заявок

и содержательных консультаций с национальными органами для этапа II были отобраны четыре страны-бенефициара: Эфиопия, Руанда, Танзания и Уганда. Между четырьмя странами-бенефициарами и ВОИС были подписаны меморандумы о взаимопонимании (MoU). В Эфиопии, Танзании и Руанде были созданы национальные экспертные группы. Следующим этапом в этих странах будет поиск национальных и международных экспертов в связи с проведением анализа потребностей. Это приведет к достижению ключевых результатов, включая подготовку запроса на проведение поиска, отчета о патентном поиске, отчета о технологическом ландшафте и бизнес-планов по внедрению и коммерциализации выявленной соответствующей технологии.

40. Делегация Китая обратила внимание на то, что документ включает в себя отчеты о ходе осуществления четырех проектов в рамках ПДР, отчеты о завершении работы над двумя проектами и отчет о ходе выполнения 19 рекомендаций, подлежащих немедленной реализации. Делегация с удовольствием отметила, что реализация утвержденных проектов и ПДР продвигается успешно, принося реальную практическую пользу многим развивающимся странам. Был проведен Форум экспертов ВОИС по вопросам международной передачи технологии, на котором основное внимание уделялось ИС и передаче технологии. На веб-сайте ВОИС создан портал, посвященный сотрудничеству Юг-Юг в области ИС. Продолжается работа над успешным исследовательским проектом «ИС и социально-экономическое развитие». Делегация выразила надежду на то, что Комитет продолжит работу в сотрудничестве с Секретариатом и другими органами, чтобы реализовать различные рекомендации и проекты в рамках ПДР.

41. Делегация Руанды отметила, что проект все еще находится на ранней стадии реализации. Это важный проект для Руанды. Она надеется на плодотворное сотрудничество с ВОИС, чтобы осуществление проекта принесло ощутимые результаты для всей экономики страны.

42. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, с удовлетворением отметила широту охвата отчета и способ его представления. В отчете отражено огромное количество труда, вложенного в развитие. Группа одобряет аналитическое описание каждого проекта и проведенную самооценку. Детальные данные, содержащиеся в приложении VII к данному отчету, а также последний отчет, представленный на 15-й сессии КРИС, четко показывают, что ПДР продолжает успешно реализовываться в соответствующих направлениях деятельности ВОИС путем выполнения рекомендаций ПДР. Организация должна и впредь руководить разработкой сбалансированной и эффективной международной системы ИС, поскольку она способствует инновациям и творчеству для всеобщего блага, следуя при этом своей важнейшей цели, а именно, поддержке развития ИС, и учитывая, что соображения развития всегда были неотъемлемой частью ее деятельности, направленной на содействие использованию государствами-членами ИС как инструмента позитивного развития.

43. Делегация Республики Корея отметила успешное начало обсуждаемого проекта. Он стартовал в июле 2014 г. Делегация надеется, что опыт и ноу-хау, приобретенные на этапе I, будут инкорпорированы в этап II. Успешное осуществление этого этапа принесет пользу Эфиопии, Танзании, Руанде и Уганде. Начиная с 2010 г. Корейское ведомство интеллектуальной собственности (КИПО) инициирует разработку надлежащих технологий. В этом году ведомство разрабатывает надлежащие технологии для Монголии и Мьянмы в надежде, что они помогут населению этих стран увеличить свои доходы и улучшить свой образ жизни. КИПО также осуществляет многие другие проекты совместно с государствами – членами ВОИС через Корейский целевой фонд (ЦФ). Например, начиная с 2009 г. с помощью Корейского ЦФ организовывались конкурсы на тему: «Новаторские решения для повседневной жизни». Эти конкурсы получили поддержку. Они поощряют наградами высококачественные изобретения новых форм надлежащих технологий, которые могут легко и экономично использоваться в слаборазвитых сообществах. В этом году ЦФ проводит такие конкурсы в Монголии и

Доминиканской Республике в сотрудничестве с местными правительствами. Фонд с радостью поделится своим опытом в этой области с государствами-членами.

44. Делегация Люксембурга, выступая от имени ЕС и его государств-членов, приветствовала представленный документ, поскольку в нем показана большая работа, которую проводит ВОИС по реализации ПДР. ЕС и его члены высоко ценят направления деятельности, перечисленные в документе, и достигнутые результаты. Они также приветствуют усилия, приложенные Генеральным директором и его штатом для достижения целей предыдущего года, которые были поставлены государствами – членами ВОИС.

45. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, с радостью отметила, что для большинства проектов были либо полностью реализованы их цели, либо был достигнут существенный прогресс в рамках первоначально заданных сроков их исполнения. Группа приветствует достигнутый прогресс и полученные результаты, указанные Секретариатом. Она ожидает получить информацию об окончательных результатах проектов на следующих сессиях.

46. Делегация Уганды рада быть бенефициаром этапа II проекта. Делегация сделала несколько уточнений относительно отчета по Уганде. Секретариат не упомянул, что в Уганде была создана национальная экспертная группа. Когда проект был запущен 11 августа 2015 г., он был встречен с большим энтузиазмом. Он был очень хорошо воспринят. Двумя неделями позже была создана национальная экспертная группа. С тех пор было проведено еще два заседания. Четвертое заседание будет проведено в пятницу. Члены национальной экспертной группы представят предложения по проекту.

47. С учетом того, что дальнейших замечаний из зала не было, Председатель закрыл обсуждение. Он пригласил Секретариат представить отчет о ходе выполнения проекта «ИС и социально-экономическое развитие – этап II».

48. Секретариат (г-н Финк) представил отчет. Этап II проекта все еще находится на ранней стадии реализации. Это зонтичный проект, включающий ряд национальных и региональных исследований, направленных на предоставление большей информации людям, принимающим решения по разработке и внедрению режима ИС, содействующего развитию. На этапе II работа по проекту будет расширена, чтобы включить новые страны и регионы, а также новые темы, не охваченные на этапе I. Проект запускался медленно. Он начался только в январе из-за задержки в поиске руководителя проекта. Однако Секретариату удалось нанять высококвалифицированного экономиста, который будет руководить осуществлением проекта. Пока что были выбраны две страны в соответствии с критериями отбора, описанными в проектом документе. Одна из них – Колумбия. Правительство попросило Секретариат создать базу данных единичных записей об ИС для экономического анализа. Она будет использоваться в ходе эмпирической оценки политических инициатив в сфере ИС, предпринятых за последние пять лет. Секретариат также получил от Польши просьбу изучить роль прав на ИС в секторе здравоохранения, в частности, в сфере инноваций. Были осуществлены ознакомительные поездки в эти страны. Секретариат заканчивает составление проектных документов для этих двух случаев. Он также продолжает идентифицировать проекты для остальных страновых и региональных исследований. В соответствии с проектом документом были проведены консультации с рядом правительств.

49. Делегация Чили считает положительным тот факт, что в рамках этапа II проекта продолжается проведение исследований. Чили является бенефициаром этого проекта. Важно повторить представляющие интерес исследования, уже проведенные в других государствах-членах. Государства-члены смогут получить пользу от большого объема уже проведенной работы. Можно было бы также провести дальнейшее изучение

результатов исследований, проведенных в странах-бенефициарах. Чили заинтересована в полезных результатах такого изучения.

50. Делегация Шри-Ланки сообщила Комитету, что Национальный руководящий комитет по ИС провел на прошлой неделе видеоконференцию с ВОИС для обсуждения дальнейших шагов в связи с планом действий, состоящим из 10 пунктов. Было проведено два заседания. Комитет рассмотрел проект «ИС, туризм и культура: поддержка целей в области развития и популяризация культурного наследия в Египте и других развивающихся странах». Делегация поддерживает этот проект и просит выбрать Шри-Ланку для участия в нем.

51. С учетом того, что дальнейших замечаний из зала не было, Председатель закрыл обсуждение. Он пригласил Секретариат представить отчет о ходе выполнения проекта «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах».

52. Секретариат (г-жа Кроэлла) представил отчет. Проект был инициирован Буркина-Фасо и принят на 9-й сессии КРИС. Переход на цифровое наземное телевидение предоставляет огромные возможности аудиовизуальному сектору. Это важный сектор культуры и он может содействовать распространению творческих произведений в Африке. Этот сектор приносит доход и может стимулировать рост. Однако в нем слабо понимается роль ИС. Основная цель проекта заключается в разработке устойчивой схемы аудиовизуального сектора на основе улучшенных профессиональных структур, рынков и нормативной среды. Он направлен на улучшение понимания и расширение стратегического использования систем ИС как ключевого инструмента содействия развитию производства, маркетинга и распространения в африканском аудиовизуальном секторе. Одной из целей проекта является содействие развитию местного экспертного потенциала в Африке с тем, чтобы позволить профессионалам приобретать необходимые знания и дать им возможность справляться с проблемами, возникающими в этом секторе. Пилотный проект был утвержден в феврале 2013 г. На 15-й сессии КРИС было одобрено продление проекта на шесть месяцев. Реализация проекта значительно продвинулась. Власти стран-бенефициаров активно участвуют в реализации проекта. Это Кенийский Совет по авторскому праву, Кенийская Комиссия по кинематографии, Министерство культуры Сенегала, Ведомство по авторскому праву (BBDA) и Министерство культуры, искусства и туризма Буркина-Фасо. Проект включает три направления деятельности. Первое состоит в обзоре опубликованных статей и проведении исследований. Этот компонент проекта закончился с завершением исследования «Согласование прав и коллективное управление правами в аудиовизуальном секторе», подготовленным г-жой Коскинен Олссон. Это исследование было представлено на 14-й сессии КРИС. Второе направление заключается в проведении обучающих практикумов и программ повышения квалификации. По два обучающих семинара было проведено в каждой из трех стран-бенефициаров. В Сенегале было также проведено два практикума для юристов по авторскому праву и контрактам в аудиовизуальном секторе. В каждом национальном семинаре принимало участие от 60 до 80 специалистов. Отбор участников для практикумов проводился в постоянном согласовании с национальными координационными центрами, назначенными каждой страной-бенефициаром. Предпринимаются также усилия для развития совместных действий стран-бенефициаров. На 14-й сессии КРИС делегации Кот-д'Ивуара, Уганды и Марокко формально попросили включить их страны в число бенефициаров проекта. Ограниченное число наблюдателей из этих стран было приглашено участвовать в обучающих практикумах, проведенных в 2015 г. Третье направление связано с созданием институтов и развитием профессиональных навыков. В Буркина-Фасо была организована и осуществлена программа высокого уровня по обучению и развитию профессиональных навыков. В Сенегале был проведен юридический анализ и предложены дополнения к проекту устава и внутренних нормативных документов новой междисциплинарной организации коллективного

управления правами. Был также подготовлен юридический анализ и комментарии к положениям по авторскому праву в проекте закона о средствах коммуникации, который в настоящее время разрабатывается правительством. В Кении на семинарах обсуждались роль и границы коллективного управления правами и необходимость коммерческого, основанного на стоимости лицензирования как основы для коммерческого использования аудиовизуальных произведений. Была сформирована целевая рабочая группа для того, чтобы составить «дорожную карту» создания организации коллективного управления аудиовизуальными правами (ОКУ).

53. Делегация Сенегала отметила, что проект осуществляется в контексте быстрого роста аудиовизуального сектора в Сенегале и Африке. Его еще больше ускорил переход на цифровое вещание. Следовательно, проект весьма своевременен. Было проведено два исследования. Они были очень важны ввиду недостаточной изученности этой сферы деятельности в Африке. В Сенегале были проведены два семинара для специалистов в области кинематографии. В этих семинарах также принимали участие специалисты из финансового и банковского секторов и из сферы радио- и телевещания. Было также проведено два практикума для юристов по авторскому праву и контрактам в аудиовизуальном секторе. Обучение в сфере авторского права прошли 60 юристов. В этих семинарах участвовали эксперты из Буркина-Фасо, Кот-д'Ивуара, Кении, Марокко и других стран. Благодаря проекту был подготовлен юридический анализ и комментарии к положениям по авторскому праву в проекте закона о средствах коммуникации, который в настоящее время разрабатывается правительством. В рамках проекта было также поддержано создание новой междисциплинарной ОКУ. Проект повышает информированность о новых экономических моделях в аудиовизуальном секторе и о возможностях для Африки, возникающих благодаря стратегическому использованию ИС. Он также привел к началу практической взаимосвязи с финансовым сектором. Проект пробудил интерес юристов к вопросам ИС. По запросу правительства и Ассоциации адвокатов было проведено два практикума для юристов по авторскому праву и контрактам в аудиовизуальном секторе. Осуществление этого проекта привело к лучшему пониманию роли коллективного управления правами, практики заключения контрактов и коллективных договоров. Он также содействовал распространению полученного опыта между странами и другими заинтересованными сторонами. Делегация предлагает, чтобы проект продолжался после завершения пилотного этапа. Необходимо еще многое сделать, чтобы добиться устойчивого долгосрочного воздействия. Делегация также поддерживает включение в проект тех стран, которые заинтересованы в этом, а именно: Кот-д'Ивуара, Марокко, Руанды и Уганды. Делегация также предлагает ускорить развертывание Программы дистанционного обучения, важность чего подчеркивали правообладатели во время семинара. Обучение в режиме онлайн с помощью электронных средств принесет пользу большему количеству людей. В заключение делегация предлагает расширение модели этого проекта на другие области, например, музыку, которая тесно связана с аудиовизуальным сектором. Музыка – это самая популярная форма искусства в Африке. Внедрение новых платформ потокового вещания приведет к основательным переменам в этом секторе. Африка должна подготовиться к этим переменам.

54. Делегация Буркина-Фасо отметила, что проект был с энтузиазмом встречен аудиовизуальным сектором страны. Проект и его цели весьма своевременны. В рамках проекта были организованы практикумы в Уагадугу в июле 2014 г. и в сентябре 2015 г. Техническое обучение проводилось национальными и международными экспертами. Это дало возможность получить необходимое обучение участникам практикумов, среди которых большинство были продюсерами, радио- и телеведущими, исполнителями, специализированными юристами, представителями банков и государственными чиновниками. Семинары также содействовали профессиональным встречам заинтересованных сторон. Пилотный проект привел к мобилизации ресурсов и развитию деятельности, связанной с авторским правом и аудиовизуальными произведениями. Несмотря на уже достигнутое значительное воздействие проекта, в будущем от него

ожидают еще очень многого. Учитывая пользу, полученную от проекта, делегация хотела бы его продолжения, чтобы дать всем заинтересованным сторонам возможность лучше понять, что необходимо сделать для создания настоящей аудиовизуальной индустрии в Буркина-Фасо. Делегация просит государства-члены поддержать ее позицию.

55. Представитель TWN отметил, что Секретариат уже предложил расширение проекта на три дополнительные страны-бенефициара. Однако представляется логичным до продления проекта завершить пилотный проект согласно исходному проектному документу и оценить его результаты. Особенно важным показателем станет то, в какой степени проект способствовал достижению своих целей и целей ПДР. Представитель попросил Секретариат сделать общедоступными все материалы, использовавшиеся в практикумах и семинарах, проводившихся в рамках проекта. В отчете о ходе выполнения проекта также отмечено, что комплект учебных материалов и программа дистанционного обучения были разработаны в сотрудничестве с Академией ВОИС. Представитель попросил, чтобы и эти материалы стали доступными для всех.

56. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, подчеркнула просьбу делегаций Сенегала и Буркина-Фасо продлить этот проект, чтобы и другие африканские страны получили от него пользу. Три или четыре африканские страны высказали свою заинтересованность в участии в этом проекте. Группа выразила пожелание, чтобы эта просьба была рассмотрена для того, чтобы больше африканских стран получили пользу от проекта.

57. Делегация Марокко полностью поддержала продление проекта. Марокко хотела бы стать бенефициаром проекта.

58. Председатель предложил Секретариату ответить на замечания присутствующих.

59. Секретариат (г-жа Кроэлла) отметил, что несколько делегаций просили о продлении проекта. Поступила также и просьба о расширении сферы действия проекта, чтобы он охватывал, например, музыкальный сектор. Секретариат рассмотрит эту просьбу. Что касается комментария представителя TWN, то Секретариат уточнил, что в настоящее время он не выдвигает предложение о продлении проекта. Формальные предложения и запросы были получены от ряда правительств, включая Кот-д'Ивуар, Марокко, Тунис и Уганду. Наблюдатели из этих стран были вовлечены в деятельность по проекту, но формально включить эти страны в осуществление проекта было невозможно, поскольку этот этап был пилотным. Сейчас этот этап завершен. Оценка будет проведена до конца года. После этого может быть принято решение о том, следует ли продлевать проект. Программа дистанционного обучения не сделана общедоступной, поскольку она еще находится в стадии разработки. Ожидается, что она будет завершена к концу года. После этого она будет открыта для всех профессионалов, которые захотят в ней участвовать. В ходе реализации проекта было подготовлено значительное количество документов, в создании которых участвовали африканские и международные эксперты. Эти документы будут доступны на веб-странице в интернете, которая будет скоро открыта в проекте.

60. С учетом того, что дальнейших замечаний из зала не было, Председатель закрыл обсуждение. Он перешел к отчетам о завершении проектов и пригласил Секретариат представить первый отчет.

61. Секретариат (г-н Джазаири) выступил с обзором отчета о завершении проекта «ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений». Проект был основан на рекомендациях ПДР 19, 25, 26 и 28. Он включает широкий спектр деятельности, направленной на изучение возможных инициатив и связанных с ИС политических мер в целях содействия передаче технологии, ее распространения и облегчения доступа к ней в интересах развития, особенно для развивающихся стран, включая НРС. Как указано в

исходном проектном документе, одобренном КРИС в 2010 г. (документ CDIP/6/4 Rev.), целью проекта являлось «исследование новых путей установления международного сотрудничества в области ИС, совершенствование понимания и выработка консенсуса по возможным инициативам или политике в области ИС, направленным на активизацию передачи технологии». В отчете о завершении проекта описаны результаты, полученные после четвертого отчета о ходе выполнения проекта, который был представлен на 14-й сессии КРИС (документ CDIP/14/2, стр. 9-17). Все виды деятельности, предусмотренные проектом, выполнены. Заключительный отчет о форуме экспертов (документ CDIP/15/5) упоминался на прошлой сессии и будет обсуждаться на этой сессии. В рамках первого направления деятельности по проекту были проведены пять региональных консультационных совещаний в различных регионах мира. Первое региональное консультационное совещание было проведено 16-17 июля 2012 г. в Сингапуре для Азиатского региона. Второе региональное консультационное совещание было проведено 29-30 января 2013 г. в Алжире для Африканского и Арабского региона. Третье региональное консультационное совещание было проведено 24-25 октября 2013 г. в Стамбуле для стран с переходной экономикой. Четвертое региональное консультационное совещание было проведено 25-26 ноября 2013 г. в Женеве для развитых стран. Пятое и последнее региональное консультационное совещание было проведено 5-6 декабря 2013 г. в Монтеррее для Латиноамериканского и Карибского региона. В рамках второго направления деятельности по проекту были завершены и подвергнуты оценке внешних консультантов все шесть исследований передачи технологии. Исследование а, «Экономика ИС и международная передача технологий» (документ CDIP/14/INF/7), было проведено профессором А. Дамодораном, Индийский институт управления, Бангалор, Индия, и отрецензировано профессором Франческо Лиссони, Университет им. Луиджи Боккони, Италия. Исследование b, озаглавленное «Политика и инициативы развитых стран в области ИС, направленные на содействие передаче технологий» (документ CDIP/14/INF/8), было проведено г-ном Сисуле Мусунгу, компаньоном юридической компании Sisule Munyi Kilonzo & Associates, Найроби, Кения, и отрецензировано профессором Уолтером Парком, Американский университет, США. Исследование с, озаглавленное «Тематические исследования по вопросам сотрудничества и обмена опытом между учреждениями НИОКР в развитых и развивающихся странах» (документ CDIP/14/INF/9), было проведено профессором Боуманом Хайденом, Гетеборгский университет, Гетеборг, Швеция, и отрецензировано доктором Николаусом Туммом, Центр совместных исследований Европейской комиссии, Испания. Исследование d, озаглавленное «Политика, стимулирующая участие предприятий в процессах передачи технологии» (документ CDIP/14/INF/10), было проведено г-ном Филиппом Мендесом, руководителем компании Opteon, Брисбен, Австралия, и отрецензировано доктором Николаусом Туммом, Центр совместных исследований Европейской комиссии, Испания. Исследование, озаглавленное «Международная передача технологии: анализ с точки зрения развивающихся стран» (документ CDIP/14/INF/11), было проведено д-ром Китом Маскесом, профессором Университета Колорадо, г. Боулдер, штат Колорадо, США, и д-ром Камалем Сагги, профессором Университета Вандербильта, г. Нэшвилл, штат Теннесси, США, и отрецензировано профессором Уолтером Парком, Американский Университет, США. Наконец, исследование f, озаглавленное «Альтернативы патентной системе, используемые для поддержки НИОКР, включая механизмы push/pull, с особым упором на вознаграждения, способствующие инновациям, и модели разработки «с открытым кодом» (документ CDIP/14/INF/12), было проведено г-ном Джеймсом Пакардом Лавом, директором организации Knowledge Ecology International, Вашингтон, Округ Колумбия, США, и отрецензировано профессором Домиником Форе из Федерального политехнического института Лозанны, Швейцария. Все эти исследования были представлены экспертами и затем отрецензированы соответствующими рецензентами на форуме экспертов по международной передаче технологии (направление деятельности 5). В рамках третьего направления деятельности по проекту, имеющего своей целью подготовку концептуального документа как основы для работы форума экспертов, проект

этого документа был представлен международным экспертам для оценки и был передан постоянным миссиям государств-членов 1 сентября и 21 октября 2014 г. 28 октября 2014 г. было также проведено однодневное совещание с НПО и МПО, в котором участвовали эксперты от МПО (ЮНКТАД) и частного сектора (General Electric и ВИС). В рамках четвертого направления деятельности по проекту, как было указано ранее, работа по подготовке материалов, модулей, обучающих инструментов и прочих документов может начаться только после обсуждения и одобрения КРИС. В рамках пятого направления деятельности по проекту Форум экспертов ВОИС по международной передаче технологий (его первоначально предполагавшееся название: «Международный форум экспертов по теме «Передача ИС и технологии: общие проблемы – построение решений») был проведен в Женеве 16-18 февраля 2015 г. Во время форума экспертов состоялись выступления всех шести экспертов, подготовивших исследования, выступления соответствующих четырех рецензентов, а также шесть туров модерированных панельных дискуссий на тему передачи технологии, в которых участвовали восемь международных экспертов из развитых и развивающихся стран, отобранных согласно критериям, одобренным на 14-й сессии КРИС (документ CDIP/14/8 Rev. 2). Целью форума было начать обсуждение того, как можно в рамках мандата ВОИС в дальнейшем облегчить доступ развивающихся стран и НРС к знаниям и технологиям. В форуме участвовало около 130 человек. Согласованные на форуме «соображения экспертов» были представлены КРИС для обсуждения и одобрения с тем, чтобы в ходе дальнейшей работы внедрить эти «соображения экспертов» в программы работы ВОИС. Они были изложены в заключительном отчете форума экспертов (документ CDIP/15/5) и будут обсуждаться на этой сессии. В рамках шестого направления деятельности по проекту был создан и начал действовать веб-форум. Он доступен непосредственно с веб-сайта ПДР через «портал передачи технологии». С разрешения Председателя в конце этого выступления может быть проведена краткая демонстрация работы веб-форума. В рамках седьмого направления деятельности по проекту, как было указано ранее, работа по внедрению любых результатов может начаться только после обсуждения и одобрения КРИС. Окончательный показатель использования бюджета проекта составляет 77 %. Секретариат далее продемонстрировал работу портала передачи технологии.

62. Делегация Мексики хотела бы узнать, каким образом Секретариат собирается популяризовать портал. На нем помещена важная информация и ее следует донести до Академии и других институций, а также до государств-членов. Делегация также пожелала знать, кто будет реагировать на вопросы и ответы, размещенные на веб-форуме.

63. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что Комитет обсуждает отчет о завершении проекта в то время, как все еще остаются нерешенные вопросы, связанные с результатами проекта. Группа хотела бы узнать, является ли это нормальной практикой Организации. Группа понимает, что окончательный результат, как указал Секретариат применительно к четвертому и седьмому направлениям деятельности по проекту, будет зависеть от решений, принятых государствами-членами. Поэтому Группа хочет получить разъяснение, является ли нормальной процедурой подготовка отчета о завершении проекта до того, как проект фактически завершен.

64. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, отметила, что отчет о завершении проекта ссылается на те дискуссии, которые велись на предыдущей сессии, когда было указано, что любая работа по подготовке и распространению материалов, модулей, обучающих инструментов и прочих документов должна начаться лишь после и быть обусловлена проведенным КРИС анализом результатов тех видов деятельности, которые упоминаются в концептуальном документе, одобренном на 14-й сессии. Группа напомнила следующие слова из резюме Председателя: «наши дискуссии будут основываться на докладе форума экспертов и на любых других идеях, выдвинутых государствами». Группа полагает, что таково было мнение большинства членов. Форум экспертов был лишь одним элементом в целом наборе видов деятельности, в рамках которых выдвигались различные идеи о том, как улучшить перенос технологий к тем, кто

в них нуждается. Это замечание относится к тому, что сказано в отчете по поводу седьмого направления деятельности. В результате, как отметила делегация Нигерии от имени Африканской группы, трудно рассматривать этот проект как заверченный до тех пор, пока Комитет не рассмотрит все идеи, выдвинутые в рамках его деятельности, и не подготовит итоговые рекомендации для ГА. Поэтому Группа ожидает, что во время сессии результаты проекта будут обсуждены более подробно с тем, чтобы Комитет смог сформулировать рекомендации, соответствующие целям тех четырех рекомендаций ПДР, благодаря которым возникла эта инициатива.

65. Делегация Китая указала, что одной из основных обязанностей ВОИС является содействие передаче технологии развивающимся странам для того, чтобы ускорить их экономическое, социальное и культурное развитие. Данный проект способствует выполнению этой задачи. Делегация считает этот проект самым современным и связанным с различными направлениями деятельности в сфере ИС. Поэтому Комитет должен обсудить возможность использования всех выводов и идей, явившихся результатом проекта, включая соображения экспертов и мнения рецензентов, а также идеи и концепции, возникшие во время консультационных совещаний. Делегация призывает Секретариат прилагать больше усилий и брать на себя более активную роль в сфере передачи технологии. Что касается документа CDIP/16/3 и содержащихся в нем выводов, то делегация хотела бы, чтобы им уделялось больше внимания, и надеется, что ВОИС будет продолжать свою поддержку укреплению потенциала развивающихся стран и более активно участвовать в форумах и консультациях, связанных с передачей технологии.

66. Представитель ХЕП высказал замечания к исследованию (f): «Альтернативы патентной системе, используемые для поддержки НИОКР, включая механизмы push/pull, с особым упором на вознаграждения, способствующие инновациям, и модели разработки «с открытым кодом». Представитель хотел бы, чтобы исследование было переработано, поскольку оно отражает работу, ведущуюся во многих странах, нуждающихся в новых технологиях. Между тем только три страны были включены в это исследование. Критерии должны быть более открытыми и инклюзивными. Исследования очень длинные. Они включают массу документации. Фермер в отдаленной сельской местности не будет в состоянии это понять. Эксперты-авторы должны были проконсультироваться с местными НПО или экспертами. Приглашенным наблюдателям было дано право высказывать свои мнения, т. е. не просто наблюдать то, что происходит, но и вносить свой вклад в работу.

67. Представитель TWN попросил уточнить, были ли исследования, подготовленные в рамках проекта, формально представлены КРИС их авторами. Подготовленные по заказу КРИС исследования обычно представляются самими авторами на сессии Комитета. КРИС получает большую пользу от представления исследований их авторами.

68. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы и комментарии присутствующих.

69. Секретариат (г-н Джазаири) начал ответы с вопросов, поставленных делегацией Мексики. Веб-страница находится на портале передачи технологии. Следовательно, она уже доступна пользователям на веб-сайте ВОИС. Что касается обратной связи от веб-форума, то отдельные заинтересованные стороны будут обмениваться своими мнениями. Если вопрос адресован Секретариату, то он будет давать ответ на каждый комментарий, размещенный на веб-странице ВОИС по передаче технологии. Отчет об оценке данного проекта будет представлен завтра г-ном Дэниэлом Келлером и г-ном Рашидом Ханом. В этом отчете рассматривается также устойчивость проекта и его долгосрочное воздействие. Авторы отчета предложили ряд мер для того, чтобы обеспечить длительный эффект от проекта. Что касается вопроса, поставленного делегацией Нигерии от имени Африканской группы, то отчет о завершении проекта на самом деле

является отчетом о ходе выполнения проекта. Однако он был назван отчетом о завершении проекта, поскольку на этой сессии будет представлен отчет об оценке проекта. Если государства-члены намерены продолжать обсуждение элементов проекта или предпринимать какие-либо действия в его рамках, то этот проект все еще продолжается. Это также относится и к замечанию, сделанному делегацией Бразилии. Что касается замечания, сделанного делегацией Китая, то Секретариат подтверждает, что ВОИС намерена продолжать содействовать развитию передачи технологии. Во время обсуждения отчета по оценке его авторы будут говорить об устойчивости и воздействии этого проекта и о том, как сделать ВОИС постоянным участником семинаров и конференций, посвященных переносу технологии, чтобы таким образом вносить в обсуждение этой темы свой опыт и точку зрения. Это было одной из рекомендаций авторов отчета по оценке. Что касается замечания представителя TWN, то Секретариат указал, что авторы исследований представляли свои работы на форуме экспертов. На него были приглашены все эксперты и они представляли свои исследования. Исследования также прошли независимую оценку. Поскольку было шесть исследований вопросов передачи технологии и шесть разных независимых оценок, то потребовалось полтора дня, чтобы обсудить их все. Поэтому практически удобнее было сделать это во время форума экспертов. Что касается замечания представителя ХЕП, то Секретариат напомнил, что результаты проекта были посланы в МПО и НПО. Всем им, в том числе и ХЕП, было предоставлено время на то, чтобы прислать свои отзывы. ХЕП была также приглашена на состоявшееся 28 октября 2015 г. совещание, организованное для того, чтобы получить отзывы от всех НПО и МПО.

70. Председатель закрыл обсуждение проекта, поскольку участники не высказали больше никаких замечаний. Затем он пригласил Секретариат представить отчет о продлении проекта «Расширение сотрудничества Юг-Юг по вопросам ИС и развития между развивающимися странами и НРС».

71. Секретариат (г-н Балох) выступил с обзором отчета. Комитет получил во время 13-й сессии КРИС отчет об оценке проекта, подготовленный внешним консультантом. Одной из его рекомендаций было предложение продлить выполнение проекта на шесть месяцев, чтобы завершить два направления деятельности. Речь шла о завершении создания веб-форума и наполнении его информацией и описаниями передовой практики, а также об обобщении существующих мероприятий по линии Юг-Юг в рамках ВОИС. Рекомендация о продлении срока выполнения проекта была сделана еще и потому, что в распоряжении руководителя проекта был достаточный бюджет для завершения этих видов деятельности. В мае 2014 г. Секретариат взялся за завершение этих видов деятельности. Еще более важно, и это нашло отражение в докладе Объединенной инспекционной группы (ОИГ), что в рамках Секретариата теперь выделен координационный центр для продолжения работы по сотрудничеству Юг-Юг. Секретариат сообщил Комитету, что Отдел специальных проектов ВОИС, который подотчетен заместителю Генерального директора г-ну Матусу, выделен в качестве координационного центра для осуществления в будущем всей работы, связанной с сотрудничеством Юг-Юг. Работа по созданию специальной веб-страницы завершена. Она наполнена всей необходимой информацией, включая описания передовой практики. Однако Секретариат не смог завершить обобщение существующих мероприятий по линии Юг-Юг. Предполагалось представить документ с таким обобщением на данной сессии. Однако, поскольку ответственность за эту работу была передана Отделу специальных проектов, потребовались некоторые внутренние изменения для того, чтобы Отдел мог выполнять эту работу в будущем. Соответственно, Секретариат намерен представить отчет об обобщении таких мероприятий на следующей сессии КРИС, где Комитет сможет подробно его обсудить.

72. Делегация Бразилии заявила, что это важный вопрос. Бразилия в последние несколько лет участвовала во многих проектах совместно с развивающимися странами и НРС. В сфере ИС она подписала с ВОИС соглашение о содействии трехсторонним

проектам такого рода. Обсуждаемый проект был продуктивным и полезным, особенно тем, что он предоставлял возможность обмена идеями и опытом между странами со сходными социо-экономическими условиями, которые искали решения для общих проблем. Бразилия принимала у себя первое из двух межрегиональных совещаний, которые были проведены в начале реализации проекта в 2012 г. Это совещание было посвящено обсуждению управления ИС, генетических ресурсов, ТЗ и фольклора, а также авторского права и смежных прав. Оно дало результаты, полезные для дальнейшей реализации проекта. Делегация удовлетворена конкретными результатами, полученными в ходе проекта, понимая при этом, что сотрудничество Юг-Юг не следует рассматривать как замену традиционным проектам Север-Юг. Мы считаем, что такие результаты, как специальная веб-страница, новые технические возможности Базы данных по технической помощи в области ИС (IP-TAD) и выделение координационного центра в Секретариате внесут вклад в поддержку инициатив в рамках сотрудничества Юг-Юг.

73. Представитель TWN отметил, что отчет о завершении проекта должен рассматриваться совместно с отчетом о его оценке, который обсуждался на 13-й сессии КРИС. В отчете об оценке утверждается, что достижения проекта были весьма ограничены, а ожидаемые результаты достигнуты лишь частично. Оценка также показала, что более широкие цели проекта не были достигнуты из-за недостатков в планировании проекта. Авторы отчета по оценке не смогли оценить новые технические возможности, разработанные для баз данных на веб-странице ВОИС, посвященной сотрудничеству Юг-Юг, поскольку во время оценки они еще не были полностью доработаны. Поэтому представляется важным оценить технические возможности веб-страницы и их достаточность с точки зрения целей проекта. Отчет об оценке специально рекомендует Секретариату подготовить «дорожную карту» для всестороннего учета вопросов сотрудничества Юг-Юг и представить ее на рассмотрение государств-членов. Представитель попросил уточнить, были ли эти рекомендации осуществлены и каким образом.

74. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что она ожидала получить какую-либо информацию или документ по поводу «дорожной карты» для всестороннего учета вопросов сотрудничества Юг-Юг в рамках ВОИС. Однако она не увидела ничего похожего. Поэтому Группа хотела бы получить от Секретариата уточнение статуса этого направления деятельности в рамках ВОИС.

75. Секретариат (г-н Балох) подчеркнул, что необходимо четко различать разные рекомендации. С прошлого года происходит некоторая путаница относительно этого проекта. Что касается рекомендации автора внешней оценки проекта, то Секретариат отметил, что проект был продлен для выполнения двух задач. Как было указано в документе CDIP/13/4, первая задача – это «отладить все основанные на Интернете инструменты с учетом откликов пользователей, пропагандировать их среди потенциальных пользователей и эксплуатировать их (включая сбор информации для баз данных)». Это уже сделано. Вторая задача – «обобщить существующие мероприятия по линии Юг-Юг в рамках ВОИС и изучить передовую практику в других организациях системы ООН». Секретариат объяснил, что он имел в виду именно эту задачу, когда упомянул, что соответствующий документ будет представлен Комитету на его следующей сессии. Но была и еще одна рекомендация внешней оценки. Она была включена в пункт 81 документа CDIP/13/4: «ВОИС должна воспользоваться импульсом, созданным проектом. Поэтому рекомендуется, чтобы Секретариат подготовил для рассмотрения государствами-членами «дорожную карту» относительно всестороннего учета вопросов сотрудничества Юг-Юг в качестве стратегии осуществления в дополнение к существующим подходам». По мнению Секретариата, эта рекомендация не требует, чтобы такая «дорожная карта» была формально подготовлена и рассмотрена именно этим Комитетом, поскольку это сквозной вопрос для всей Организации. Этот вопрос обсуждался также на сессии КПБ. Заместитель Генерального директора г-н Матус

полностью проинформировал КПБ о внутреннем обсуждении «дорожной карты», на основе которого был выделен координационный центр, и о том, как ВОИС внутренне позиционирует себя, чтобы отреагировать на эту рекомендацию, а также на рекомендацию ОИГ. Таким образом, вопросом о «дорожной карте» занимались в рамках КПБ. После внутреннего обсуждения документа принятые решения были вынесены на рассмотрение государств-членов. К компетенции КРИС относится вопрос об обобщении существующих мероприятий по линии Юг-Юг в рамках ВОИС. Этот документ будет представлен на следующей сессии Комитета.

76. Председатель закрыл обсуждение проекта, поскольку участники не высказали больше никаких замечаний. Затем он пригласил Секретариат представить третью часть документа.

77. Секретариат (г-н Балох) сообщил, что третья часть документа CDIP/16/2 содержит отчет о реализации 19 рекомендаций. В самом начале осуществления ПДР государства-члены сформулировали несколько рекомендаций, реализация которых, по их мнению, не требовала дополнительных людских или финансовых ресурсов. Это были, в основном, принципы деятельности в сфере ПДР. Поэтому считалось, что для них не нужны никакие дополнительные людские или финансовые ресурсы. Приложение VII в обсуждаемом документе содержит две колонки, в левой из них описаны стратегии реализации, а в правой – достижения. Секретариат со своей стороны обновил только содержание правой колонки. Стратегии реализации в левой колонке были сформулированы государствами-членами на первой и второй сессиях КРИС. С тех пор Секретариат действовал в соответствии со стратегиями реализации, описанными в левой колонке. Секретариат предлагает государствам-членам при обсуждении этого документа изучить также и стратегии реализации. Прошло 15 сессий КРИС с тех пор, как государства-члены одобрили их формулировки. Часть информации или содержания этих стратегий представляется сейчас устаревшей. Поэтому было бы весьма полезно, если бы государства-члены по-новому просмотрели их.

78. Председатель закрыл обсуждение отчета, поскольку участники не высказали больше никаких замечаний.

Презентация Базы данных по технической помощи (IP-TAD) и Базы данных для поиска партнеров в области ИС (IP-DMD)

79. Секретариат (г-н Балох) напомнил, что на третьей сессии КРИС он выдвинул предложение о создании базы данных, в которой хранилась бы информация об экспертах и консультантах, которых ВОИС использует для предоставления технической помощи своим государствам-членам. Такую базу данных предлагалось создать в ответ на рекомендацию ПДР об обеспечении прозрачности в работе ВОИС по технической помощи. Эта база данных была запущена в 2010 г. и с тех пор доступна для использования. Во время третьей сессии КРИС Секретариат также подготовил реестр консультантов (ROC) или список экспертов, используемых ВОИС. Упомянутая выше база данных содержит также все подробности относительно предоставляемой ВОИС технической помощи. Поэтому информация о деятельности ВОИС в сфере технической помощи и ROC были сведены вместе в единую базу данных под названием IP-TAD. Еще одна база данных, а именно IP-DMD, была разработана в ответ на определенные рекомендации ПДР. Ее цель – помочь стране/организации – донору и стране/организации – получателю в поиске партнеров в области ИС. Каждая из сторон может по своей инициативе разместить в базе данных соответствующую информацию. По разъяснению Секретариата цель данной презентации состоит в том, чтобы напомнить делегациям о существовании упомянутых баз данных и уровне их использования, имея в виду, что Секретариат будет продолжать свою работу в этом направлении.

80. Секретариат (г-н Вибово) затем продемонстрировал работу баз данных IP-TAD и IP-DMD.

81. Делегация Бразилии отметила, что Секретариат сослался на некоторые рекомендации в контексте технической помощи. Делегация указала, что этот тип технической помощи должен соответствовать рекомендации 1. Он должен быть ориентирован на развитие. Что касается базы данных IP-DMD, то делегация хотела бы знать, ограничивает ли Секретариат как-либо предложения провайдеров услуг с тем, чтобы эти предложения были действительно ориентированы на развитие. Делегация находит весьма впечатляющей статистику посещаемости базы данных IP-TAD. Однако она хотела бы знать, сколько партнерских проектов стали возможными благодаря IP-DMD.

82. Делегация Шри-Ланки признала, что эти базы оказались полезными для развивающихся стран с низким уровнем доходов.

83. Представитель ХЕП придает большое значение продемонстрированной базе данных. Он, однако, не понимает, почему часть информации является конфиденциальной. Может быть создана общедоступная веб-страница с открытым кодом.

84. Представитель TWN отметил, что было бы полезно, если бы ROC включал также резюме консультантов, содержащие их предыдущий опыт и нынешнее место работы. Следует также раскрывать конфликты интересов. Это является общепринятой практикой в таких МПО, как ВОЗ. Консультант должен заполнить формальную декларацию о конфликте интересов до того, как будет принят на работу. Следует также включать информацию о конечных результатах, а также выполненные ВОИС оценки или отчеты о результатах проведенных мероприятий. Все эти подробности важны для улучшения прозрачности и подотчетности деятельности по оказанию технической помощи. Что касается IP-TAD, то представитель напомнил, что в документе CDIP/3/INF/2 содержится перечень элементов, которые должны быть включены в эту базу данных. Например, в нем говорится, что Секретариат должен сделать доступной такую общую информацию о мероприятиях, как их цели, ожидаемые и реальные результаты, получатели, участники, доноры, эксперты, консультанты, докладчики, отчеты об оценке и прочую относящуюся к ним документацию. Представитель полагает, что это включает в себя программы, презентации, списки участников и так далее. Значительная часть этой информации недоступна в базе данных. В отчете об оценке базы данных IP-TAD также отмечается расхождение между тем, что было одобрено государствами-членами, и тем, что было реально осуществлено.

85. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы и комментарии присутствующих.

86. Секретариат (г-н Вибово) обратился к вопросу делегации Бразилии о том, сколько партнерских проектов стали возможными благодаря IP-DMD. Хотя Секретариат успешно разработал функциональную и устойчивую базу данных для поиска партнеров в области ИС, он пока не сумел подобрать ни одной реальной пары донор-получатель. Секретариат считает, что у этой базы есть большой потенциал и вопрос только в информированности потенциальных пользователей. Что же касается ограничений на содержание размещаемых в базе данных партнерских предложений, то можно включить в нее специальное разъяснение, чтобы информировать потенциальных доноров о том, что могут размещаться только ориентированные на развитие проекты. Однако, напомнил Секретариат, когда эта база данных еще только разрабатывалась, интерес к ней выразили некоторые страны с переходной экономикой. Они не считались развивающимися странами. Кроме того, существует и процедура предварительного просмотра. Поступающие предложения услуг и запросы о помощи проверяются перед их

размещением в базе данных. С помощью этой процедуры можно обеспечить, чтобы все такие предложения были связаны с развитием. По поводу вопроса представителя ХЕП, Секретариат объяснил, что часть информации нельзя делать общедоступной из-за конфиденциальности содержащихся данных. Это, однако, не означает, что государства-члены или другие сторонние организации не могут послать в ВОИС запрос на получение этих данных. Секретариат может поделиться информацией, но это зависит от характера запроса. Чрезвычайно важно сохранять определенный уровень конфиденциальности информации. Что касается ROC, то информация, относящаяся к резюме, оценкам и раскрытию конфликта интересов, может храниться в IP-TAD. В этой базе данных зарегистрировано 27 тысяч резюме. Секретариат принял к сведению предложение представителя TWN сделать доступными резюме и информацию о предыдущем опыте. Секретариат еще вернется к этому вопросу, который является предметом и внутреннего обсуждения. Секретариат согласен с представителем TWN в том, что, если база данных должна служить справочником связанных с развитием ИС мероприятий или любых мероприятий в сфере ИС, то информация об этих мероприятиях может загружаться на веб-сайт. Однако этот вопрос нуждается во внутреннем обсуждении. Секретариат позже вернется к этому вопросу. Что же касается ROC, то Секретариат указывает, что информация ограничена, поскольку таковы были директивные указания, данные при разработке базы данных. Однако Секретариат может снова обсудить, насколько может быть увеличен объем раскрываемой информации, поскольку эта информация может быть полезна пользователям базы данных.

87. Секретариат (г-н Балох) только что уточнил данное разъяснение, что объем информации в базе данных определяется полученными директивными указаниями. Секретариат напомнил, что Комитет обсуждал и согласовывал информацию, которая должна быть включена в базу данных. Так что объем информации был определен решением Комитета. Есть также некоторые технические трудности. В том случае, когда Секретариат предполагает предоставить информацию, он должен запрашивать согласие каждого консультанта на публикацию информации о нем/ней. Поэтому это сложная задача. Секретариат призывает присутствующих не возвращаться снова и снова к тем же вопросам. В приложении VII к документу CDIP/16/2, посвященному отчетам о ходе реализации проектов, отмечено, что в целях недопущения конфликта интересов и соблюдения кодекса этических норм и профессиональных стандартов Секция ВОИС по оценке требует от всех консультантов, участвующих в работе по оценке, подтверждения того, что они соблюдают Стандарты Группы ООН по оценке и принципы профессиональной этики, а также что они не имеют конфликтов интересов. Это положение неоднократно повторялось на многих форумах в рамках Организации. Поэтому Секретариат просит всех присутствующих стараться проверять фактическую сторону своих комментариев до их высказывания.

Обсуждение документа CDIP/16/3 – Отчет об оценке проекта «ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений»

88. Председатель проинформировал Комитет, что два избранных заместителя Председателя от делегаций Соединенных Штатов Америки и Алжира не смогли принять участие в этой сессии. Эта проблема была временно решена путем замены их двумя специальными заместителями Председателя. Новый делегат от Алжира согласился исполнять обязанности одного из них. Делегат от Японии будет исполнять обязанности второго заместителя Председателя вместо делегата от Соединенных Штатов Америки. Затем Председатель пригласил экспертов представить отчет об оценке.

89. Консультант (г-н Келлер) представил отчет. Задача оценки – выяснить, обеспечил ли проект в целом адекватную поддержку мероприятий, направленных на достижение его ключевых целей в адекватной форме. Главной целью было зафиксировать уроки, извлеченные из реализации проекта, для их учета и использования в ходе дальнейших мероприятий ВОИС в области передачи технологии. Эксперты старались соблюсти

баланс между удовлетворением потребности организации в информации и знаниях и обеспечением подотчетности. Оценка качества проекта осуществлялась на базе следующих четырех стандартных критериев оценки: востребованности, эффективности, результативности и устойчивости результатов. Это международно признанные критерии оценки качества помощи в развитии. Востребованность означает степень соответствия целей проекта запросам его бенефициаров. Эффективность – это отдача от вложенных ресурсов, особенно с точки зрения того, является ли использованный подход наиболее подходящим способом достижения целей проекта. Результативность означает степень достижения целей проекта. Устойчивость результатов – это вероятность сохранения позитивных результатов проекта после его завершения. Для проведения оценки использовались различные инструменты. В их число входили изучение материалов, собеседования с представителями всех ключевых групп заинтересованных сторон, а также непосредственное наблюдение. Результаты подвергались перекрестной проверке. Это означает, например, проверку совпадения результатов собеседований с результатами изучения материалов, и если между ними выявлялись какие-либо различия, то эксперты выясняли, почему это произошло. В целом, фактическая информация, полученная в ходе оценки, ясна и непротиворечива. Она дает надежную основу для выводов и рекомендаций. У оценки было несколько ограничений. Во-первых, большинство конечных результатов было достигнуто лишь недавно. Создание веб-форума не было завершено, когда оценка уже проводилась. Следовательно, было бы необоснованным на этой стадии предполагать наличие причинной связи между итоговыми результатами и любыми наблюдаемыми изменениями. Было бы нереалистичным предполагать, что исследования уже были использованы. Во-вторых, никаких поездок на места не было осуществлено. Работа по сбору фактической информации велась только с непосредственными участниками проекта (сотрудниками Секретариата, участниками совещаний, экспертами ВОИС). Работа по сбору данных не распространялась на более широкий круг заинтересованных сторон, поскольку они не были непосредственным адресатом проводившихся мероприятий. В-третьих, текущая система отчетности по проектам ПДР не предусматривает разнесения затрат по конкретным плановым результатам. Соответственно, детальный анализ финансовой эффективности, для которого была бы необходима информация о типах затрат по каждому плановому результату и соответствующих накладных расходах, был невозможен. Проект был утвержден на шестой сессии КРИС в ноябре 2010 г. Целью проекта было улучшить понимание возможных инициатив или мер политики в области ИС, направленных на содействие передаче технологии, и добиться большего консенсуса в данной области. Запланированный срок реализации проекта составлял 27 месяцев (1 января 2011 г. – 31 марта 2013 г.). Проект был начат в январе 2011 г. и формально завершен в июле 2014 г. (43 месяца); за это время сроки проекта дважды продлевались без выделения дополнительного финансирования. Реализация некоторых мероприятий продолжалась, однако, и после завершения проекта. Создание веб-форума было завершено лишь недавно. Реализация проекта заняла намного больше времени, чем изначально предполагалось. По состоянию на 31 мая 2015 г. было освоено почти 77 % совокупного бюджета проекта, составляющего 1 532 000 шв. франков. Это один из крупнейших проектов ПДР. Результаты проекта включают исследование успешных примеров передачи технологии с особым вниманием к развивающимся странам. На основе этого исследования в рамках проекта предполагалось составить концептуальный документ о принятии решений в области передачи технологии. Концептуальный документ должен был послужить основой для дискуссий на форуме экспертов по вопросу о возможных дальнейших вариантах содействия, в рамках мандата ВОИС, доступу развивающихся стран и НРС к знаниям и технологиям. В рамках проекта планировалось создать веб-форум для облегчения совместного использования передовой практики и опыта. Плановые результаты включали еще и внедрение любых конечных результатов вышеперечисленных мероприятий в программы ВОИС после обсуждения и принятия КРИС любой возможной рекомендации ГА, а также разработку и сдачу материалов,

модулей, учебных и иных инструментов по итогам рекомендаций, принятых на форуме экспертов. Пока ничего не сделано для достижения этих двух результатов.

90. Второй консультант (г-н Хан) перешел к теме передачи технологии. Передача технологии в самом общем смысле означает процесс распространения и освоения коммерческой технологии. Передача коммерческой технологии включает в себя не только продажу и лицензирование объектов промышленной собственности (исключая товарные знаки), но и предоставление ноу-хау, профессионального опыта, идей и технических знаний в различных видах. В результате внедрения той или иной технологии в стране-реципиенте данная технология становится известной. Предполагается, что распространение технологии, как дополнительное позитивное следствие ее передачи, оказывает косвенное позитивное влияние на экономику в целом. Передача технологии может осуществляться как развитыми, так и развивающимися странами. В настоящее время наблюдается рост объемов передачи технологии из некоторых развивающихся стран в развитые. Затем консультант представил обзор выводов проведенной ими оценки. Во-первых, хотя плановые результаты проекта были весьма востребованы, не все из них были реализованы. Эти результаты, за некоторыми исключениями, были хорошего качества. Хотя значительные задержки в реализации проекта отрицательно отразились на его эффективности, в целом Секретариат использовал ресурсы надлежащим образом. Мероприятия в рамках проекта помогли выявить и обсудить препятствия, затрудняющие передачу технологии, выявить передовые методы на основе ситуационных исследований успешной практики и обсудить результаты в ограниченном кругу специалистов. В остальном проект не дал пока никаких осязаемых конечных результатов более общего характера. Во-вторых, маловероятно, что результаты проекта дадут заметные и устойчивые конечные результаты и принесут пользу в более широком контексте без дальнейшей работы в данном направлении; отсутствие такой работы будет означать, что большинство проектных ресурсов были затрачены напрасно. В-третьих, эксперты выявили ряд областей, в которых при активной поддержке ВОИС повышение эффективности процессов передачи технологии было бы вполне реальной задачей. С другой стороны, стало ясно, что деятельность в области поощрения передачи технологии требует ряда комплексных мер, многие из которых выходят за рамки полномочий ВОИС. Для создания благоприятных базовых условий для передачи технологии необходимо обеспечить согласованность усилий, предпринимаемых как организациями системы ООН, так и организациями, не входящими в эту систему. В-четвертых, практика использования стандартных инструментов планирования проектной деятельности и контроля реализации проектов нуждается в совершенствовании. Данная оценка показала, что необходимо повысить роль ОКД ПДР, обеспечив более систематический контроль хода и качества выполнения проектов ПДР, и организовать программу обязательной базовой подготовки координаторов проектов. Консультант затем представил обзор рекомендаций, содержащихся в отчете об оценке. Рекомендация 1 касается подготовки предложения о том, как ВОИС могла бы дополнительно содействовать процессам передачи технологии. После обсуждения результатов проекта на этой сессии КРИС государства-члены могли бы просить Секретариат проанализировать текущие мероприятия ВОИС в области передачи технологии и, с учетом выводов проекта, наметить пути их дополнения или расширения. Рекомендация 2 предлагает те области, в которых ВОИС сможет содействовать процессам передачи технологии. Это продолжение изучения и сбора информации о передовой практике в области передачи технологии; оказание практической помощи в сфере укрепления потенциала с учетом потребностей конкретных целевых потребителей, оказывая при этом содействие прежде всего НРС; укрепление потенциала поставщиков услуг в области ИС и (или) инноваций в развивающихся странах; предоставление государствам-членам, и прежде всего развивающимся странам и НРС, конкретные рекомендации по вопросам политики с учетом их потребностей в целях создания правовой базы, способствующей развитию передачи технологии; поддержка и документирование конкретных экспериментальных проектов в области передачи

технологии развивающимся странам в демонстрационных целях; применение аналитических функций платформы Patentscope для обеспечения большего удобства использования патентных данных рядовыми пользователями в разных странах мира, включая НРС; обеспечение большей информативности веб-сайта, посвященного проблематике передачи технологии; и предоставление государствам-членам рекомендаций о передовых практиках развития эффективной инфраструктуры и сети инноваций. Рекомендация 3 касается обеспечения более активного участия представителей ВОИС в конференциях и форумах, посвященных проблеме передачи технологии. Секретариату следует более активно участвовать в международных форумах и конференциях по проблеме передачи технологии с тем, чтобы заявить о себе, поделиться накопленным опытом и ознакомиться с практикой широкого круга других участников конференции. Рекомендация 4 касается повышения эффективности управления проектами ПДР и контроля качества в рамках этих проектов со стороны Секретариата. Сюда входят использование системы логической матрицы для планирования, контроля и оценки проектной деятельности; внедрение программы обязательного обучения координаторов проектов вопросам управления проектной деятельностью; внедрение процедуры, предусматривающей получение одобрения всех ключевых управленческих решений по проектам ПДР со стороны ОКД ПДР; и проведение регулярных совещаний с координаторами проектов ПДР, посвященных контролю за ходом их реализации.

91. Делегация Бразилии отметила, что передача технологии является важным вопросом для Бразилии. Как указано в отчете об оценке, этот проект прошел долгий путь после его утверждения в 2010 г. Делегация не обеспокоена более длительным, чем ожидалось, периодом времени, потребовавшимся для завершения проекта. Учитывая важность предполагаемой конечной цели, было вполне допустимо пропустить некоторые крайние сроки ради того, чтобы провести дополнительные обсуждения и добиться большей вовлеченности в проект государств-членов. Делегация высказала ряд конкретных замечаний по поводу проекта. Обсуждение концептуального документа привело к выводу, что невозможно достичь согласия относительно определения термина «передача технологии» и было признано, что это многогранное явление, которому безуспешно пытались дать единое определение различные организации. Поэтому было некорректно предлагать в отчете об оценке такое определение без учета предыдущих обсуждений этого вопроса, даже сопроводив его оговоркой, что это самое общее неофициальное определение. Делегация предпочла бы не ссылаться на это определение в отчете, с тем чтобы передача технологии понималась всеобъемлющим и целостным образом. В отчете упоминается, что формулировка планового результата 7 предполагает, что государства-члены ожидают от Секретариата предложения по поводу включения результатов проведенных в рамках проекта мероприятий в соответствующие программы ВОИС. Нужно, однако, рассматривать это утверждение в контексте прошедших во время предыдущих сессий обсуждений результатов проекта. Важно подчеркнуть, что, как было заявлено модератором при завершении форума экспертов, панель свела воедино целый ряд соображений, а не рекомендаций для того, чтобы помочь государствам-членам при обсуждениях в рамках КРИС. Следовательно, помимо того, что эти соображения нельзя приравнивать к рекомендациям, упомянутым в концептуальном документе, это заявление ясно показывает, что именно государства-члены должны решать, какие их пункты должны или не должны быть использованы в качестве исходных данных для дальнейших действий. Обсуждение этих пунктов будет происходить в рамках Комитета, и, несомненно, ему принесут большую пользу результаты ряда мероприятий, проведенных в ходе проекта: шести подвергнутых независимой оценке аналитических исследований и пяти региональных консультационных совещаний. В отчете правильно отмечена необходимость дальнейших действий в том же направлении. Секретариат играет важную роль в составлении предложений по проведению мероприятий, основанных на дискуссиях в Комитете. Делегация перешла к рекомендациям, содержащимся в отчете об оценке. Принятие

рекомендации 1 о том, какими способами ВОИС могла бы содействовать процессам передачи технологии, должно рассматриваться только после того, как будет достигнута полная ясность относительно выводов из этого проекта. Государства-члены не должны забывать о том, что успех лечения пациента целиком зависит от правильности диагноза. Поэтому они не могут позволить себе ошибиться на этом первом шаге. Поскольку рекомендация 2 также зависит от результатов обсуждения в Комитете, сейчас слишком рано комментировать предлагаемый Секретариату список мероприятий. Что касается рекомендации 3 относительно участия представителей ВОИС в конференциях и форумах, посвященных проблеме передачи технологии, то делегация подчеркивает значение недавно созданного механизма содействия развитию технологии для достижения ЦУР. Это один из самых важных форумов, где ВОИС сможет выполнить эту рекомендацию.

92. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, приветствовала отчет об оценке. Группа уверена, что ВОИС учтет уроки, извлеченные из реализации проекта, Как отметили эксперты, проводившие оценку, передача технологии не относится к той категории мероприятий, которые можно включить в состав основных направлений деятельности ВОИС, поскольку она требует комплексных мер, многие из которых выходят за рамки полномочий ВОИС. Более активное участие ВОИС в международных форумах и конференциях по проблеме передачи технологии позволит заявить о себе, расширить свою базу знаний и в то же время ознакомиться с практикой широкого круга других участников конференций. Тем не менее плыть без карты невозможно. Поэтому анализ существующих мероприятий ВОИС в области передачи технологии представляется вполне подходящим шагом вперед.

93. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, отметила, что в отчете об оценке четко выделены как положительные результаты от проведения проекта, так и необходимость совершенствования в таких областях, как планирование проектной деятельности и контроль реализации проектов. Группа приняла к сведению выводы и рекомендации, содержащиеся в отчете. Деятельность в области поощрения передачи технологии требует комплексных мер, многие из которых выходят за рамки полномочий ВОИС. Следовательно, необходимо выяснить, что выполнимо в рамках мандата ВОИС. Анализ существующих мероприятий ВОИС в области передачи технологии является обязательным элементом в работе по увеличению вклада Организации в содействие передаче технологии.

94. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, согласилась с мнением о том, что передача технологии охватывает предоставление оборудования и доступ к правам собственности, а также предоставление профессионального опыта и технической помощи в различных видах. Группа также согласна, что результаты конференций и исследований, профинансированных в рамках проекта, помогли выявить и обсудить препятствия, затрудняющие передачу технологии, выявить передовые методы на основе ситуационных исследований успешной практики и обсудить результаты в ограниченном кругу специалистов. В отчете также отмечено, что реализация проекта шла медленно, хотя и без дополнительного финансирования. Принципиально важным является признание того, что проект не дал пока каких-либо осязаемых конечных результатов более общего характера. Хотя плановые результаты проекта были весьма востребованы, не все из них были реализованы. Группа предполагает, что это произошло из-за неспособности разработать инструменты укрепления потенциала в рамках направления деятельности 4 и осуществить включение результатов проекта в программы и мероприятия ВОИС, как предполагалось в рамках направления деятельности 7 проекта. Группа уже задавала вопрос во время обсуждения отчета о ходе выполнения этого проекта, который был назван отчетом о его завершении, но, в конце концов, признан руководителем проекта как отчет о ходе его выполнения; помня об этом своем вопросе, Группа отметила, что эксперты понимают свой отчет как отчет об итоговой оценке проекта. Это сказано в резюме отчета. Группа попросила прояснить

практический смысл проведения итоговой оценки еще не завершеного проекта, особенно учитывая, что его окончательные планируемые результаты все еще не согласованы государствами-членами. Но пока что следует воспользоваться плодами тех усилий, которые уже были вложены в проект. В этой связи и в соответствии с рекомендацией 1 Секретариат должен предпринять анализ существующих мероприятий ВОИС в области передачи технологии, определить направления, требующие дальнейшей работы с учетом выявленных в ходе выполнения проекта недостатков, и разработать рабочий план интенсификации деятельности Организации в области передачи технологии. В соответствии с рекомендацией 2 Секретариат должен, в частности, выявить модели развития «новых» развитых стран в этой сфере для того, чтобы облегчить и усилить помощь развивающимся странам и НРС в области международной передачи технологии. В соответствии с рекомендацией 3 Секретариату следует более активно участвовать в международных форумах и конференциях по проблеме передачи технологии с тем, чтобы заявить о себе, поделиться накопленным опытом и ознакомиться с практикой широкого круга других участников конференций. В отчете также подчеркивается необходимость для ВОИС широкого сотрудничества с другими международными организациями, как входящими, так и не входящими в систему ООН, для того, чтобы по-настоящему расширить содействие Организации передаче технологии. В этой связи Группа подчеркивает, что содействие передаче технологии входит в мандат ВОИС, как предусмотрено статьей 1 соглашения между ООН и ВОИС, признавшего ВОИС специализированным учреждением ООН. Хотя Группа ставит под сомнение утверждение, что это отчет об итоговой оценке, она считает полезным предпринять некоторые проекты, поскольку рекомендации экспертов в сущности не противоречат идее содействия передаче технологии.

95. Делегация Японии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Греции от имени Группы В. Делегация сделала три замечания. Во-первых, в отчете указано, что значительные задержки в выполнении проекта отрицательно повлияли на его эффективность и результативность. Делегация попросила Секретариат дополнительно укрепить руководство проектами в будущем. Во-вторых, делегация поддержала рекомендацию 1 относительно анализа ныне существующих мероприятий ВОИС в области передачи технологии. Это позволит глубже понять этот тип деятельности. В-третьих, делегация в целом поддерживает рекомендацию 2. Ее выполнение даст Секретариату объективную основу для обсуждения будущих мероприятий в этой области. Делегация подчеркивает, что каждый новый проект, связанный с предложениями экспертов, проводивших оценку, должен быть сфокусирован на том, как ИС, и особенно патенты, могут сыграть положительную роль в содействии передаче технологии.

96. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила согласие с большинством выводов и рекомендаций экспертов, относящихся к управлению проектами и последующим действиям. Делегация присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Греции от имени Группы В, и поддержала ряд рекомендаций экспертов, проводивших оценку. Анализ существующих мероприятий ВОИС в области передачи технологии, а также распространение примеров передовой практики и историй успеха с помощью веб-форума будут подходящими следующими шагами для того, чтобы ускорить завершение этого проекта.

97. Председатель предложил консультантам ответить на вопросы и прокомментировать замечания из зала.

98. Консультант (г-н Келлер) ответил на замечание делегации Бразилии относительно определения термина «передача технологии». Консультант подчеркнул, что данное им определение было неофициальным. Оно не является выводом из процесса оценки. Оно было предложено как справочная информация для читателей, чтобы им было понятнее, что означает передача технологии. Отчет об оценке опубликован, и широкая общественность должна быть в состоянии понять, о чем этот проект. Затем консультант

перешел к замечанию делегации Нигерии о практическом смысле проведения итоговой оценки, когда еще не все результаты проекта получены. Для экспертов вполне обычна ситуация, когда им приходится оценивать проекты, хотя еще не все их результаты получены. Эксперты должны отметить тот факт, что еще не все результаты достигнуты, и они упомянули это в разделе «ограничения оценки». Если читателю понятно, что оценка не охватила все результаты проекта, поскольку еще не все из них получены, то консультант не видит в этом никакой проблемы. Отчет об оценке совершенно ясен в этом смысле.

99. Делегация Мексики отметила, что отчет будет способствовать дальнейшему обсуждению этой темы. В отчете указано, что проект столкнулся с некоторыми административными проблемами. Делегация просит Секретариат приложить усилия для того, чтобы избежать таких ситуаций в будущем ради более четкого завершения проекта. Рекомендации экспертов вполне соответствуют целям проекта. Они также соответствуют мандату ВОИС. Все рекомендации полезны. Делегация особенно поддерживает рекомендацию 1 о подготовке предложения о том, как ВОИС могла бы дополнительно содействовать процессам передачи технологии. Делегация будет продолжать следить за этими дискуссиями в будущем.

100. Делегация Испании заявила, что отчет должен был быть полностью переведен на все официальные языки ВОИС. Она попросила, чтобы отчет был переведен на испанский язык и распространен во время следующей сессии КРИС. Делегация поддержала заявление, сделанное делегацией Греции от имени Группы В. В своем отчете эксперты выделили важные аспекты, нуждающиеся в усовершенствовании. Это именно такой тип отчета об оценке, который делегация надеялась получить от экспертов. Весьма досадно, что невозможно было провести полную финансовую оценку. Некоторые результаты тоже не смогли быть оценены из-за задержек в осуществлении проекта. Делегация поддерживает роль оценки. В отчете даны несколько важных рекомендаций относительно устойчивости результатов, последующих действий и средств для продолжения проектов. Для того чтобы проекты были эффективными и результативными, необходимо усовершенствовать координационный механизм, а также механизмы внутреннего мониторинга и контроля. Это вполне обоснованные рекомендации. Выявленные в отчете недостатки в основном относятся к процессу осуществления проектов и к доступным ресурсам. Секретариат делает то, что, возможно, не делают другие организации, а именно, проводит оценки проектов. Многие из недостатков, выявленных в этом отчете, аналогичны недостаткам, описанным в предыдущих отчетах об оценке. То есть проблемы повторяются. Следовательно, меры для их решения, судя по всему, не были приняты. Необходимо предпринять какие-то действия, поскольку в противном случае те же проблемы возникнут и в будущем и повторятся те же дискуссии.

101. Представитель сообщества Innovation Insights отметил, что для принятия взвешенных политических решений необходима надежная база исходных данных. Представитель приветствовал использование процедуры независимой оценки исследований, выполненных в рамках проекта, однако ему кажется, что применявшийся процесс независимой оценки не соответствует принятым в академическом сообществе критериям. Возможно, следует попросить Бюро главного экономиста выяснить параметры академического процесса независимой оценки. Затем их можно будет применить ко всем статьям, заказанным и опубликованным ВОИС.

102. Представитель TWN отметил, что передача технологии является важной функцией ВОИС. Это было четко сказано в соглашении между ООН и ВОИС (1975 г.) и в рекомендациях ПДР. Главной целью этого проекта было содействие выполнению рекомендаций ПДР 19, 25, 26 и 28. Однако не было оценено, в какой степени проект и его результаты содействовали выполнению этих рекомендаций ПДР. Большинство проинтервьюированных во время проведения оценки были сотрудниками Секретариата.

TWN внимательно наблюдала за выполнением проекта. Она также принимала участие в нескольких мероприятиях проекта. В проведенных в рамках проекта мероприятиях, за исключением исследований, прослеживается максимально ориентированный на ИС подход. Эти мероприятия почти не дают представления о барьерах, создаваемых ИС для передачи технологии, а также о путях и способах преодоления этих барьеров. В этой связи представитель указал, что в мае 2014 г. TWN представила в Постоянный комитет по патентному праву (ПКПП) документ, суммирующий существующие публикации о практических примерах связанных с патентами помех для передачи технологии и об их преодолении. Эти ключевые вопросы едва обсуждались во время мероприятий, организованных в рамках проекта. Что касается рекомендации 1, то было бы полезно, если бы Секретариат представил анализ существующих мероприятий ВОИС, включая инструменты и руководства в области передачи технологии. Этот анализ следует представить в КРИС для дальнейшего обсуждения. TWN сомневается в том, что общие меры, указанные в рекомендации 2, приведут к удовлетворительному выполнению рекомендаций ПДР. Например, 25-я рекомендация ПДР включает следующее требование: «принять надлежащие меры, позволяющие развивающимся странам полностью понять и извлекать выгоду из различных положений, относящихся к гибким возможностям, заложенным в соответствующих международных соглашениях (...)». Выполнение 25-й рекомендации требует определения того, что такое «надлежащие меры». С этой точки зрения то, что сказано в пункте 114 (е) отчета об оценке, представляется неверным. 28-я рекомендация ПДР требует изучения политики и мер поддержки механизмов ИС, которые государства-члены, особенно развитые страны, могли бы проводить и принимать в интересах содействия передаче и распространению технологии. Эти связанные с ИС политика и меры должны были быть определены. Для того чтобы содействовать реализации рекомендаций ПДР, представитель призвал государства-члены пригласить авторов различных исследований, заказанных в рамках проекта, лично представить свои исследования во время сессии КРИС. Это позволит государствам-членам по-новому взглянуть на те шаги, которые необходимо предпринять, чтобы и далее реализовывать рекомендации ПДР 19, 25, 26 и 28. Что касается рекомендации 3 отчета об оценке, то Секретариату будет полезно получить дальнейшие указания от КРИС до того, как активизировать свое участие в международных форумах и конференциях по вопросам передачи технологии.

103. Делегация Канады присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Греции от имени Группы В. ВОИС играет важную роль в стимулировании передачи технологии и в привлечении внимания к важности норм ИС для обеспечения международной передачи технологии. ВОИС взяла на себя важную работу в рамках Кластера С ПДР «Передача технологии, информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) и доступ к знаниям», а также действующих инициатив WIPO Search и Зеленая ВОИС. Эти инициативы были успешно ориентированы на конкретные проблемные области. В то же время следует приложить необходимые усилия для того, чтобы вновь предлагаемые инициативы были уникальными, не пересекались с уже существующими платформами и механизмами ВОИС и реализовывались в рамках существующих структур ВОИС. Поэтому делегация поддерживает проведение анализа существующих мероприятий ВОИС в области передачи технологии. Он будет иметь ключевое значение для минимизации возможного дублирования новых и уже существующих инициатив и окажет при необходимости помощь существующим службам ВОИС.

104. Делегация Китая поддержала рекомендации, содержащиеся в отчете об оценке. ВОИС должна в рамках своего мандата поддерживать развивающиеся страны в области передачи технологии. ВОИС может играть активную роль. Делегация надеется, что Секретариат сможет и далее совершенствовать процедуры управления проектами. ВОИС должна более активно участвовать в международных форумах и конференциях по проблеме передачи технологии. Делегация согласна с мнением делегации Испании о том, что отчет должен быть переведен на все официальные языки ВОИС.

105. Делегация Шри-Ланки приняла к сведению выводы и рекомендации, содержащиеся в отчете. Необходимо выработать такой путь продвижения вперед, который позволит использовать результаты проекта. Если не будет дальнейшей работы в данном направлении, то ресурсы, использованные в этом проекте, были, скорее всего, потрачены напрасно. Поэтому делегация принимает к сведению рекомендацию 1 о подготовке предложения о том, как ВОИС могла бы дополнительно содействовать процессам передачи технологии. Делегация также принимает к сведению рекомендацию 2 о возможном содержании конкретных предложений о будущей работе. Делегация рассчитывает на продолжение обсуждения этого вопроса.

106. Делегация Соединенного Королевства нашла в отчете много полезного. Делегация поддержала заявление, сделанное делегацией Греции от имени Группы В. Выводы и рекомендации, содержащиеся в отчете, могут стать хорошей основой для дальнейших дискуссий в КРИС.

107. Делегация Индии процитировала пункт 54 отчета: «Различие между охраной прав ИС и передачей технологии применительно к глобальным общественным благам – например, лекарствам, спасающим жизнь людей, – и глобальным экологическим благам, таким как климат и биоразнообразие, которое часто проводится в литературе, осталось для экспертов неясным. Обе проблемы касаются вопросов, которые являются в той или иной степени острыми для человечества. Глобальные общественные блага касаются жизненно важных вопросов, связанных со здоровьем людей. Глобальные экологические блага связаны с пониманием термина «здоровье планеты» в более широком плане». Как отмечено в пункте 55 отчета: «в некоторых исследованиях недостаточно учитывалась значительная разница между развивающимися странами и НРС». Делегация также процитировала пункт 56 отчета: «одна из рекомендаций, высказываемых в исследованиях, состоит в расширении роли патентных поверенных, которые могли бы также давать консультации о важности существующих патентов для коммерческой деятельности. Задача патентных поверенных – обеспечивать для их клиентов полный спектр возможных вариантов охраны или защиты прав и оказывать им соответствующую помощь. Однако большинство патентных поверенных не являются стратегическими бизнес-консультантами. Поэтому при принятии важных коммерческих решений бизнесу следует ориентироваться не только на рекомендации патентных поверенных. Собственники предприятий должны понимать коммерческие факторы, определяющие значение патента до и после его получения». Для получения большей ясности относительно этих пунктов делегация просит Секретариат запросить у авторов отчета дополнительные объяснения.

108. Делегация Бразилии отметила, что некоторые делегации говорили о преимуществах проведения анализа существующих мероприятий ВОИС в области передачи технологии, упомянутого в рекомендации 1. Делегация подчеркнула, что оценка проекта была проведена до его завершения, как было отмечено делегацией Нигерии. Следовательно, Комитет должен дождаться обсуждения, которое произойдет позже на этой неделе, и только после этого одобрять какие бы то ни было рекомендации. В рекомендации 1 говорится об анализе текущих мероприятий. Это прекрасно. Однако в этой же рекомендации говорится и о том, чтобы наметить пути их дополнения или расширения. Это будет зависеть от того, что будет решено позже на этой неделе.

109. Представитель ХЕП согласился с сутью отчета, но не с форумом. Вопрос об ИС и передаче технологии касается здоровья людей и окружающей среды. С 30 ноября по 4 декабря 2015 г. будет проходить дискуссия на высоком уровне по поводу передачи технологии. Как отметили некоторые делегации, термин «передача технологии» не следует определять таким образом, как это сделали эксперты, проводившие оценку, и другие эксперты проекта. Им была поручена работа над несколькими проектами одновременно, и они говорили от имени ВОИС. Комитету не была представлена информация о том, как Секретариат отбирал этих экспертов и почему они были выбраны

для работы над несколькими проектами одновременно. На форуме экспертов документ был распространен сразу же с именами экспертов. Те же эксперты работали и над другими проектами. Поэтому представитель хотел бы узнать, как были отобраны эксперты, и пожелал, чтобы об этом были проинформированы НПО. НПО присутствуют здесь не только для того, чтобы наблюдать. Они находятся здесь для того, чтобы передавать информацию всем тем, у кого нет возможности участвовать в этих совещаниях. В отчете содержится слишком много ограничений. Это означает, что он плохо написан. Его следует переделать, поскольку ограничения означают не только необходимость улучшения. Нужно изменить сам способ, которым это было сделано. Ограничения означают не ошибки, но причины. Нужно найти причины этих проблем. Работа была сделана поверхностно. Не со всеми странами были проведены консультации на национальном уровне. Те, с кем были проведены собеседования, представляют важные группы заинтересованных сторон. Однако передача технологии оказывает воздействие на многие миллионы людей, живущих и работающих на этой планете.

110. Председатель предложил консультантам ответить на вопросы и прокомментировать замечания из зала.

111. Консультант (г-н Келлер) начал с замечания, что одни и те же управленческие проблемы повторялись в нескольких проектах, и указал, что данный проект был разработан пять или шесть лет тому назад. В более новых проектах, связанных с ПДР, многие рекомендации были приняты во внимание. Поэтому этот комментарий только частично уместен, поскольку он относится к разработанным уже некоторое время назад проектам ПДР. Что касается замечания, что эксперты не рассматривали специально, насколько проект соответствовал разным рекомендациям ПДР, то консультант отметил, что оценка касалась проекта. Эксперты оценивали проект в том виде, в каком он был одобрен КРИС. Они не рассматривали рекомендации ПДР и не оценивали, насколько они отражены в проекте. Разница в этом. Это была оценка проекта, а не оценка политики. Что касается ограничений оценки, то консультант указал, что ресурсы были ограничены. Поэтому было необходимо определить приоритеты оценки. Нужно было бы провести огромную работу для того, чтобы собрать и рассмотреть мнения всех возможных групп бенефициаров проекта во всех странах. У каждой оценки есть свои ограничения в связи с ограниченностью ресурсов. Отвечая на замечание о том, что одни и те же эксперты занимались оценкой нескольких проектов одновременно, консультант подчеркнул, что в настоящее время он не проводит никаких других оценок для ВОИС. А его коллега работает здесь в первый раз.

112. Председатель суммировал, что была выражена значительная поддержка рекомендациям, сформулированным в отчете об оценке. Он попросил делегации высказать мнения о том, как следует продвигаться дальше с учетом рекомендаций.

113. Делегация Бразилии считает, что Комитет может начать реализацию ряда пунктов рекомендаций. Однако решение о принятии некоторых других пунктов будет зависеть от результатов дискуссий, которые пройдут позже на этой неделе. Как уже указывалось ранее, проект на самом деле все еще не завершен. Комитет может инициировать анализ деятельности ВОИС в области передачи технологии, имея в виду, что это только анализ уже существующих мероприятий, а не принятие решений об их дополнении или расширении. Можно также приступить к выполнению рекомендации 3. Но вторая часть рекомендации 1 и рекомендация 2, которые зависят от результатов обсуждения позже на этой неделе, пока не могут быть приняты. Однако можно рассмотреть принятие других рекомендаций.

114. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, вновь подтвердила, что она поддерживает проведение анализа текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологий и того, каким образом следует дополнить или расширить их.

115. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, вновь подтвердила, что она также поддерживает проведение анализа текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологий в соответствии с рекомендацией 1. Не вызывает возражений и попытка определить направления, требующие дальнейшей работы с учетом недостатков, выявленных в ходе выполнения проекта. У этого проекта несколько результатов. ВОИС может начать разрабатывать рабочий план интенсификации деятельности Организации в области передачи технологии. Что касается рекомендации 2, то Группа подчеркнула важность выявления модели развития «новых» развитых стран в сфере передачи технологии. Это поможет усилить поддержку развивающихся стран и НРС в области международной передачи технологии. Рекомендация 3 относится к вопросу, который давно обсуждается в ВОИС. Рекомендуются, чтобы ВОИС более активно участвовала в международных форумах и конференциях по проблеме передачи технологии. Эта рекомендация может быть сейчас принята и осуществлена ВОИС, даже несмотря на то, что проект еще не завершен.

116. Делегация Чили поддержала замечания, сделанные делегацией Бразилии по поводу возможности одобрения некоторых пунктов рекомендаций. Одобрение второй части рекомендации 1 будет зависеть от результатов дискуссий между государствами-членами. При проведении анализа существующих мероприятий необходимо учитывать результаты проекта и мнения, выраженные государствами-членами во время предыдущих и нынешней сессии. Рекомендация 3 относительно активизации участия представителей ВОИС в конференциях и форумах, посвященных проблеме передачи технологии, весьма важна, в том числе и в связи с ЦУР. Делегация поддерживает замечание делегации Испании относительно перевода документов. Делегация пожелала, чтобы в будущем отчет был переведен полностью, особенно если от делегаций ожидают поддержки содержащихся в нем рекомендаций.

117. Делегация Шри-Ланки поддержала предложение делегации Бразилии рассмотреть возможность проведения анализа текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологий и учесть результаты проекта и дальнейших обсуждений вопроса о передаче технологии.

118. Председатель предложил, чтобы Комитет принял отчет к сведению, одобрил рекомендацию о проведении анализа текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологии и продолжил обсуждение содержания остальных рекомендаций в течение недели. В отсутствие возражений это предложение было принято.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПРИНЯТЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ

Рассмотрение документа CDIP/16/4 – Проект по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития

119. Председатель пригласил Секретариат представить проектное предложение.

120. Секретариат (г-н Кампанья) представил предложение. Предлагаемый проект имеет целью облегчить доступ к знаниям и технологиям для развивающихся стран и НРС и оказать заинтересованным государствам-членам содействие в выявлении и использовании объекта, который относится к сфере общественного достояния в их юрисдикциях, путем поддержки и обеспечения расширенных услуг ЦПТИ по выявлению изобретений, находящихся в сфере общественного достояния; расширенных услуг ЦПТИ по содействию использованию изобретений, находящихся в сфере общественного достояния, в качестве основы для разработки новых исследовательских продуктов и новых изделий и дальнейшему управлению ими и их коммерциализации; и усовершенствованного портала по правовому статусу, более удобного для пользователей и имеющего расширенный контент, посвященный тому, как получать информацию о

правовом статусе в различных юрисдикциях. Цели проекта будут достигнуты с помощью нескольких продуктов. Сюда входит подготовка двух руководств, одно из которых будет посвящено выявлению изобретений, находящихся в сфере общественного достояния, а другое – использованию таких изобретений для разработки новых исследовательских продуктов и новых изделий. Руководства будут подготовлены профильными специалистами-экспертами. Отдельные ЦПТИ, выбранные из различных национальных сетей ЦПТИ, будут заниматься апробированием руководств. Устойчивые ЦПТИ будут отобраны на основе соображений географического, социального и экономического разнообразия и способности поддерживать дополнительные услуги и осуществлять мониторинг и оценку в отношении этих услуг. Эксперты переработают руководства на основе данных, предоставленных национальными сетями ЦПТИ, и подготовят учебные материалы на основе этих переработанных руководств. Будет разработан усовершенствованный портал по правовому статусу (сейчас встроен в PATENTSCOPE) с более удобным для пользователей интерфейсом и с расширенным контентом. В 2018 г. пересмотренные руководства будут переведены на французский и испанский языки. В национальных сетях ЦПТИ будут развиты профессиональные навыки для того, чтобы администрировать и оказывать услуги по выявлению изобретений, находящихся в сфере общественного достояния, и содействию использования изобретений, находящихся в сфере общественного достояния. Предполагаемый бюджет проекта составит 800 000 шв. франков, из которых 550 000 шв. франков относятся к расходам, не связанным с персоналом, и 250 000 шв. франков относятся к расходам, связанным с персоналом. Риски и стратегии их смягчения, график реализации, а также схема оценки и обзора этого проекта описаны в документе, который был представлен Комитету для обсуждения и одобрения.

121. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, отметила, что проект направлен на расширение номенклатуры существующих услуг ЦПТИ путем добавления новых услуг и инструментов, которые позволят им не только выявлять изобретения, находящиеся в сфере общественного достояния, но и помогать изобретателям, исследователям и предпринимателям использовать эту информацию для разработки новых исследовательских продуктов и новых изделий. Группа попросила представить больше информации о том, как проект будет поддерживать изобретателей, исследователей и предпринимателей. Хотя Группа признает полезность улучшения баз данных, не следует недооценивать роль, которую сети играют в инновационном процессе. Группа попросила Секретариат представить информацию о мероприятиях, направленных на привлечение университетов, исследовательских институтов и организаций частного сектора в развивающихся странах шире использовать патентные базы данных. Группа также указала на шестую страницу проектного предложения. Она пожелала, чтобы расширение использования ЦПТИ для поддержки изобретателей, исследователей и предпринимателей было включено в число показателей успешности проекта.

122. Делегация Кубы поддержала предложение. Программа обеспечения доступа к результатам исследований в интересах развития и инноваций (ARDI) и Программа обеспечения доступа к специализированной патентной информации (ASPI) – это важные инструменты. Однако доступ в настоящее время ограничен лишь несколькими странами. В этой связи делегация просит Секретариат сделать условия для получения доступа более гибкими, чтобы позволить большему числу развивающихся стран получать пользу от информации, которая составляет основу предлагаемого проекта.

123. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что проект направлен на расширение номенклатуры существующих услуг ЦПТИ путем добавления новых услуг и инструментов, которые позволят им не только выявлять изобретения, находящиеся в сфере общественного достояния, но и помогать изобретателям, исследователям и предпринимателям использовать эту информацию для разработки новых исследовательских продуктов и новых изделий. Нельзя недооценивать необходимость более эффективного освоения и использования изобретений в сфере

общественного достояния в качестве источника для генерирования местных знаний и местных инноваций и повышения «поглощающей способности» развивающихся стран и НРС в плане адаптации и ассимиляции различных технологий. Информация является ценным активом. Поэтому Группа одобряет цели проекта, а именно: облегчить доступ к знаниям и технологии для развивающихся стран и НРС и помочь заинтересованным государствам-членам в выявлении и использовании объектов интеллектуальной собственности, которые относятся к сфере общественного достояния в их юрисдикциях. Группа отметила, что предлагаемый проект будет тесно связан с развитием и предоставлением улучшенных услуг ЦПТИ. Поэтому она поставила под вопрос необходимость в совершенно новом проекте для этих целей. Тех же целей можно достичь путем расширения сферы деятельности ЦПТИ. Предполагалось, что проект послужит повышению осведомленности и развитию навыков интегрирования объектов интеллектуальной собственности, раскрытых в патентной документации, в новые продукты и процессы. В этой связи Группа пожелала выяснить дополнительную ценность или связанную с развитием полезность этого проекта для стран, особенно НРС, с минимальным или отсутствующим инновационным изобретательским потенциалом. Что более важно, Группа хотела бы понять, почему проект ЦПТИ не может быть расширен таким образом, чтобы предлагаемые мероприятия осуществлялись в его рамках. Эти дополнительные услуги могут быть предоставлены в рамках структуры ЦПТИ.

124. Делегация Шри-Ланки сообщила Комитету, что за последние два года в ее стране были созданы пять ЦПТИ. Университетам было предоставлено дополнительное обучение. Делегация поинтересовалась, какой вклад внесет данный проект в уже существующие проекты ВОИС по развитию ЦПТИ.

125. Делегация Мексики приняла к сведению информацию, представленную Секретариатом, и пожелала уточнить критерии отбора экспертов, которые будут выступать в качестве консультантов в поддержку национальных сетей ЦПТИ.

126. Делегация Гватемалы поддержала предложение. Гватемала использует систему ЦПТИ. Доступ к технологической информации будет содействовать возникновению новых идей и позволит различным заинтересованным сторонам сотрудничать друг с другом.

127. Делегация Китая заявила, что необходимо изучить, как использовать информацию, являющуюся частью общественного достояния. Это важный вопрос. Патентная документация очень специализирована, и режимы ИС различаются в разных странах. Делегация отметила, что проект направлен на облегчение доступа к знаниям и технологии для развивающихся стран и НРС и на помощь заинтересованным государствам-членам в выявлении и использовании объектов интеллектуальной собственности, которые относятся к сфере общественного достояния в их юрисдикциях. Она поддерживает предложение. Делегация предложила, чтобы руководства были переведены на шесть официальных языков, с тем чтобы обеспечить возможность пользоваться ими как можно большему количеству людей.

128. Делегация Японии поддерживает использование патентной информации для содействия экономическому развитию в развивающихся странах. Поэтому Япония активно содействует проведению различных мероприятий, включающих использование патентной информации. Например, в 2014 и 2015 гг. с помощью своего ЦФ Япония провела семинары и рабочие совещания о ЦПТИ, центрах поддержки технологии и инноваций, в Буркина-Фасо, Гане, Руанде, Сан-Томе и Принсипи, Сенегале, Танзании и Замбии. В этом месяце в Токио также был проведен семинар для содействия распространению патентной информации в странах – членах Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Эти инициативы способствовали созданию локального потенциала в сфере поиска и применения технологии и научно-технической информации

и в использовании ЦПТИ. Япония надеется на дальнейшее сотрудничество с ВОИС в этой области.

129. Делегация Чили заявила, что ее страна всегда подчеркивала роль сферы общественного достояния как основного хранилища человеческого знания, стимулирующего возникновение новых идей. В этой связи сохранение знаний в сфере общественного достояния и недопущение их присвоения являются важными элементами сбалансированной системы ИС. Сфера общественного достояния очень важна для содействия инновациям и экономическому росту. Это инструмент экономического развития. У Национального института промышленной собственности (INAPI) есть веб-страница, на которой размещены специализированные материалы, относящиеся к сфере общественного достояния, включая бюллетени для лиц с ограниченными возможностями. Предлагаемый проект отражает прогресс в этой области. Делегация надеется, что эта инициатива станет прецедентом для действий по содействию инновациям и развитию, основанным на информации, являющейся частью общественного достояния.

130. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы и комментарии присутствующих.

131. Секретариат (г-н Кампанья) начал с вопроса, поставленного делегацией Бразилии, о том, как проект будет в дальнейшем поддерживать использование патентной информации сторонами, заинтересованными в инновациях. Предлагаемый проект основывается на результатах предыдущих проектов ПДР, связанных с созданием сетей ЦПТИ в развивающихся странах и НРС; разработкой инструментов для доступа к патентной информации; подготовкой докладов о патентных ландшафтах; и сохранением здоровой и сильной сферы общественного достояния. Секретариат также ссылается на 20-ю рекомендацию ПДР, которая включает следующую формулировку: «подготовка руководства, которое могло бы помочь заинтересованным государствам-членам в идентификации объектов, которые перешли в область общественного достояния в их соответствующих юрисдикциях». В результате осуществления предыдущих проектов ПДР было создано 50 сетей ЦПТИ в развивающихся странах и НРС. Эти центры были в основном созданы в таких организациях, как университеты, исследовательские центры и технологические парки-инкубаторы. Практические руководства по выявлению и использованию информации, находящейся в сфере общественного достояния, и соответствующие услуги будут предоставляться через ЦПТИ. Как уже говорилось, эти центры в основном размещены в таких организациях, как университеты, исследовательские центры и технологические парки-инкубаторы. Поэтому они непосредственно связаны с изобретателями, исследователями и другими участниками инновационного процесса. Руководства и соответствующие услуги будут также предоставляться ведомствами ИС, которые предоставляют патентную информацию и оказывают другие дополнительные специализированные услуги изобретателям, исследователям и другим участникам инновационного процесса. Что касается поднятого делегацией Нигерии вопроса о том, почему новые услуги не могут быть дополнительно включены в состав уже существующих услуг ЦПТИ, то Секретариат сослался на первый проект, связанный со сферой общественного достояния, в котором был патентный компонент. Было подготовлено исследование о технических аспектах информации о правовом статусе патентов. Это прямо связано с вопросом об информации, являющейся частью общественного достояния. В 2011 г. был подготовлен вопросник и разослан всем государствам-членам. Секретариат получил 87 ответов. Они показали, что в большинстве развивающихся стран весьма трудно получить информацию о правовом статусе, поскольку патентные реестры в этих странах не находятся в рабочем состоянии. В ряде стран реестры находятся в рабочем состоянии в том смысле, что можно направить в патентное ведомство запрос о получении информации о правовом статусе, но эта информация не общедоступна. Когда портал будет усовершенствован, государствам-членам будут предоставляться практические советы о том, как искать информацию о правовом статусе. Эта работа не предполагалась в программе

технической помощи, осуществлявшейся в рамках программы 14 Программы и бюджета, которая касалась помощи, предоставляемой ЦПТИ. Предполагается также, что в различных ЦПТИ будут сформированы навыки, необходимые для получения и предоставления такой информации. Сети ЦПТИ были успешно созданы в ряде НРС, особенно в Африканском и Азиатско-Тихоокеанском регионах. Секретариат будет тесно взаимодействовать с теми сетями ЦПТИ, которые смогут освоить такие полезные услуги. Секретариат будет также продолжать помогать остальным сетям, которые еще не достигли уровня, позволяющего освоить эти услуги. Он поможет им в создании потенциала предоставлять эти услуги. Секретариат перешел к озабоченности, высказанной делегацией Кубы по поводу доступа к ARDI и ASPI. Они являются государственно-частными партнерствами между ВОИС и издателями, публикующими научно-техническую информацию, с одной стороны, и поставщиками коммерческих патентных баз данных, с другой. Для развивающихся стран легче получить доступ к такой информации в рамках этих партнерств. Секретариат принял к сведению высказанную делегацией Кубы озабоченность и собирается продолжать переговоры с издателями и с поставщиками коммерческих патентных баз данных для того, чтобы обеспечить более благоприятные условия для тех развивающихся стран, которые не имеют права на бесплатный или дешевый доступ. Что касается вопроса, поднятого делегацией Шри-Ланки, то Секретариат отметил, что данный проект внесет вклад в работу существующих сетей ЦПТИ, поскольку сотрудникам ЦПТИ будут предоставлены дополнительные инструменты, которые те смогут использовать, чтобы изобретатели, исследователи и другие участники инновационного процесса извлекали пользу из информации, которую можно получить бесплатно, но трудно обнаружить. Практическое руководство по выявлению изобретений станет еще одним инструментом для распространения такой информации. По поводу вопроса делегации Мексики о критериях отбора экспертов Секретариат указал, что будут выбираться эксперты с практическим опытом работы в данной области. Многие эксперты могут быть из развивающихся стран. Ряд развивающихся стран уже пользуется такой информацией. Эксперты должны обладать знаниями и опытом использования этой информации. Секретариат согласен с предложением делегации Бразилии включить расширение использования ЦПТИ для поддержки изобретателей, исследователей и предпринимателей в число критериев оценки проекта. Он проработает этот вопрос совместно с делегацией и представит переработанное предложение.

132. Делегация Молдовы поддержала проект. Использование патентной информации является приоритетной задачей для Молдовы. Это один из видов деятельности национального ведомства ИС. Хотя Молдова не участвует в осуществляемом ВОИС проекте ЦПТИ, она создает национальную сеть бюро по передаче технологии в университетах. Результаты обсуждаемого проекта принесут большую пользу этим бюро. Поэтому делегация рассчитывает на реализацию этого проекта. Его результаты должны совместно использоваться не только ЦПТИ, но и другими бюро по передаче технологии, с тем чтобы все страны получили от них пользу. Это обеспечит устойчивость его результатов и поможет развитию собственной сети бюро по передаче технологии.

133. Секретариат (г-н Кампанья) не возражает против включения в проект Молдовы и других стран, в которых нет сетей ЦПТИ. Он осведомлен, что ряд стран создали сети бюро по передаче технологии или лицензированию. Эти страны могут получить пользу от результатов проекта. Секретариат будет готов поделиться результатами проекта со всеми государствами-членами, включая Молдову. Секретариат также рассмотрит возможности участия Молдовы в реализации проекта.

134. Делегация Гондураса сообщила, что у ее страны имеется значительный опыт создания и деятельности ЦПТИ. В Гондурасе сейчас работают 14 ЦПТИ. Делегация поддерживает проект. Она также поддерживает замечание делегации Кубы по поводу доступа к ASPI и ARDI.

135. Делегация Коста-Рики поддержала проект.

136. Председатель возобновил обсуждение и пригласил Секретариат представить пересмотренное проектное предложение.

137. Секретариат (г-н Кампанья) обратился к просьбе делегации Бразилии добавить еще один показатель успешности проекта и предложил в конце стр. 6 проектного документа включить следующую формулировку: «Увеличение числа пользователей в сетях ЦПТИ, выявляющих и использующих информацию, находящуюся в сфере общественного достояния».

138. Председатель спросил, может ли Комитет одобрить пересмотренное проектное предложение.

139. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, попросила предоставить копию пересмотренного проектного предложения.

140. Председатель поинтересовался, сможет ли Африканская группа одобрить пересмотренное предложение после того, как будет предоставлена его копия.

141. Делегация Китая повторила свою просьбу, чтобы практические руководства были переведены на шесть официальных языков.

142. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, попросила вернуться к обсуждению этого пункта позже. Группе нужно провести внутреннее обсуждение.

143. Председатель согласился с этой просьбой.

Рассмотрение документа CDIP/16/7 – Проект о сотрудничестве с учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов в развивающихся и наименее развитых странах, по вопросам обучения и подготовки в области прав ИС

144. Секретариат (г-н Бдиуи) представил проектное предложение. Проект основан на рекомендациях ПДР 3, 10 и 45. Он будет реализован в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг. Предполагаемый бюджет проекта составляет 500 000 шв. франков, причем вся эта сумма относится к расходам, не связанным с персоналом. Главной целью проекта является создание потенциала для организации эффективных и результативных национальных/субрегиональных/региональных программ по обучению и подготовке по тематике ПИС. Он направлен на оказание технической и профессиональной помощи учреждениям по подготовке судебных работников в развитии потенциала и навыков магистратов, судей, прокуроров и других сотрудников судебных органов в развивающихся странах и НРС, с тем чтобы они эффективно и действенно разрешали споры, связанные с ПИС, способствуя при этом решению поставленных задач в области развития и реализации приоритетов соответствующих страны/субрегиона/ региона. Программы обучения и подготовки в области ПИС будут адаптированы к потребностям и приоритетам страны, определенным в национальной политике и стратегиях экономического развития. Для участия в эксперименте будет отобрано четыре учреждения по подготовке сотрудников судебных органов, желательно по одному от каждого региона (Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна, Арабского региона), в том числе из одной НРС. Критерии отбора описаны в проектном документе. Проект будет осуществляться через существующие национальные, субрегиональные и региональные учреждения по подготовке судебных работников. Проект включает несколько основных компонентов. Во-первых, анализ осуществляемых в развивающихся странах, НРС, а также развитых странах образовательных инициатив в области ПИС, ориентированных на сотрудников судебных органов с целью, в частности, перенять передовую практику в области подготовки сотрудников судебных органов по тематике ПИС. Во-вторых, отбор четырех

учреждений по подготовке судебных работников для участия в эксперименте. В-третьих, оценка потребностей судебных систем отобранных для эксперимента стран/субрегионов/регионов в области обучения и подготовки по тематике ПИС для того, чтобы определить формат и сферу охвата модульных образовательных программ по вопросам ПИС, которые нужно будет разработать. В-четвертых, разработка индивидуализированных и модульных программ обучения и подготовки в области ПИС для ознакомительного/вводного обучения по тематике ПИС и для обучения по тематике ПИС без отрыва от работы с учетом предпочтений относительно методов подготовки (очно, онлайн или в смешанной форме), направленных непосредственно на заполнение выявленных пробелов и удовлетворение заявленных потребностей и ключевых приоритетов отобранных стран/субрегионов/регионов. Материалы для обучения и подготовки будут включать в себя разработанное для каждого из отобранных пилотных учреждений в отдельности «Руководство для судей по ПИС» в форме пособия для самостоятельного изучения/справочника. В-пятых, проверка материалов для обучения и подготовки по тематике ПИС, в том числе «Руководства для судей по ПИС», в ходе реализации программ обучения и на основании отзывов участников для внесения изменений в случае необходимости. В-шестых, создание сетей и партнерств, в рамках которых национальные, субрегиональные и региональные учреждения, занимающиеся подготовкой судебных работников, могли бы регулярно обмениваться опытом, информацией об образовательных инициативах и результатах их реализации. Среди прочего, эта деятельность может включать в себя создание одного или нескольких действующих в онлайн-режиме профессиональных «клубов по интересам», в рамках которых магистраты, судьи и прокуроры могли бы взаимодействовать друг с другом и обмениваться опытом по проблемам ПИС. В-седьмых, поддержка в приобретении справочных и учебных пособий библиотеками участвующих в проекте учреждений по подготовке судебных работников. Предполагается, что после утверждения и подготовки образовательных программ и других мероприятий к концу двухлетнего периода 2016-2017 гг. эти учреждения смогут самостоятельно осуществлять обучение по этим программам. В случае существенной необходимости Секретариат ВОИС может продолжить оказание дополнительной помощи и по окончании указанного двухлетнего периода, но при условии, что выделение дополнительных ресурсов не помешает другим потенциальным участникам из числа таких учреждений получить необходимую помощь. Выполнение каждого компонента проекта будет регулярно подвергаться мониторингу и оцениваться. На рассмотрение КРИС будет представлен годовой или промежуточный отчет о ходе реализации проекта, включающий самооценку. Кроме того, будет проведена независимая оценка проекта, отчет о которой будет представлен на рассмотрение Комитета.

145. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, отметила, что в сущности этот проект является проектом по оказанию технической помощи, относящейся к Кластеру А рекомендаций ПДР. Нужны дополнительные уточнения до того, как проект можно будет проанализировать должным образом. Группа пожелала больше узнать о темах, которые будут рассматриваться в пособии для самостоятельного изучения/справочнике «Руководство для судей по ПИС», который будет предоставлен отобранным для участия в проекте образовательным учреждениям. Если Секретариат намеревается расширить охват профессионального обучения в учреждениях по подготовке судебных работников, то он должен дать государствам-членам гарантии того, что дополнительное обучение будет сфокусировано исключительно на ориентированных на развитие моментах, упомянутых в трех рекомендациях ПДР, на которых базируется проект. Например, в рекомендациях 10 и 45 сформулированы следующие задачи: содействовать установлению справедливого равновесия между охраной ИС и интересами общества и осуществлять подход к защите прав ИС в контексте более широких интересов общества. Предоставление конкретной информации о том, как предлагаемое обучение намерено содействовать достижению этих целей, даст государствам-членам возможность решить, следует ли осуществлять этот вид

деятельности в рамках КРИС или его лучше реализовывать в рамках деятельности других органов, например, Консультативного комитета по защите прав (ККЗП).

146. Делегация Японии выразила понимание важности исполнения законов об ИС для того, чтобы создать более благоприятный климат для содействия инновациям, основанный на охране ИС. Поэтому делегация поддерживает одобрение проекта. Делегация поделилась опытом Японии в области подготовки судебных работников. Ежегодно японский ЦФ проводит курс обучения под названием «Учебный курс по обеспечению соблюдения ПИС». В прошлом году слушатели из Азии и Африки были приглашены пройти двухнедельный курс обучения, включавший занятия по таможенным формальностям и по искам о нарушении прав. В этом году судьи из стран АСЕАН, Китая, Южной Африки, Саудовской Аравии и ОАЭ будут приглашены прослушать такой же курс. Он пройдет в декабре 2015 г. Япония надеется на дальнейшее сотрудничество с ВОИС в этой области, чтобы внести свой вклад в создание местного потенциала в сфере исполнения законов об ИС.

147. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что главной целью проекта является создание потенциала для организации эффективных и результативных национальных/субрегиональных/региональных программ по обучению и подготовке по тематике ПИС, включая разработку пособия для самостоятельного изучения/справочника «Руководство для судей по ПИС». Нет сомнений, что правовое образование является критически важным условием для обеспечения профессиональной компетентности судей и для эффективного судебного разрешения споров по поводу ПИС с тем, чтобы гарантировать полноценную защиту прав ради улучшения общих перспектив развития разных стран. Группа также отмечает, что отбор четырех стран для проведения пилотного проекта будет основываться на письменных запросах государств-членов, заинтересованных в участии в проекте. Обучение будет осуществляться в рамках существующих учреждений по подготовке судебных работников. Группа ждет от Секретариата гарантий того, что экспериментальный проект будет осуществляться со строгим учетом ограниченности людских и институциональных ресурсов в развивающихся странах и НРС. В этой связи Группа высказала озабоченность по поводу описанных в предложении критериев отбора стран для проведения пилотного проекта, в частности, критериев 2 и 3 на стр. 6 представленного в КРИС документа. Представляется, что они не учитывают нехватку ресурсов и рабочих кадров, общую для развивающихся стран и НРС. Это делает необходимым обзор ситуации для отражения реальной картины в этих странах. Группа также озабочена тем, что деятельность в рамках проекта ограничена только национальными, субрегиональными и региональными учреждениями по подготовке судебных работников. В некоторых странах, нуждающихся в таком обучении, может и не быть специальных учреждений по подготовке судебных работников. Группа предложила, чтобы круг потенциально подходящих учреждений был расширен и при отборе рассматривались также национальные, субрегиональные и региональные учреждения по ИС, способные проводить обучение, и национальные, субрегиональные и региональные учебные академии ИС в соответствующих случаях. Группа выразила свое удовлетворение набором видов деятельности, описанных в разделе Стратегия реализации проекта. Анализ практики, описанный в пункте С, является фундаментально важным элементом реализации проекта, который должен послужить основой для остальных мероприятий в рамках проекта. Поэтому Группа предлагает пересмотреть последовательность шагов реализации проекта с тем, чтобы анализ практики предшествовал отбору стран для участия в эксперименте и оценке потребностей в области обучения и подготовки по тематике ПИС в этих странах. Это позволит правильно сопоставлять потенциальных партнеров по реализации достижений этого проекта и установить четкие критерии его выполнения. Во время представления проектного предложения руководитель проекта упомянул анализ практики как одно из первых мероприятий, но в проектном документе он указан в пункте С после других мероприятий. Группа также присоединилась к просьбе ГРУЛАК предоставить дополнительную информацию о содержании учебных материалов. В целом, Группа приветствует этот

проект и надеется на дальнейшую совместную работу с Секретариатом для того, чтобы обеспечить до его принятия полное соответствие проекта целям развивающихся стран и НРС.

148. Делегация Китая полагает, что повышение компетентности судей в области ИС в развивающихся странах будет весьма полезно. Это также будет содействовать повышению информированности широкой публики относительно ИС. Поэтому делегация поддерживает одобрение проекта. Делегация надеется, что Секретариат обеспечит географическую представленность при отборе учреждений по подготовке судебных работников для того, чтобы ресурсы Организации принесли пользу наибольшему числу развивающихся стран и НРС.

149. Делегация Туниса отметила, что правовая система ее страны соответствует международным стандартам. Однако, как и в случае с некоторыми другими развивающимися странами, у Туниса нет специальных судов по ИС. Ее судьям приходится решать самые разные вопросы. К ним относятся вопросы ИС. Совместно с ВОИС проводятся мероприятия в области профессиональной подготовки и повышения осведомленности. Тем не менее такие мероприятия следует делать более эффективными и структурированными. Предлагаемый проект соответствует устремлениям Туниса. В этой связи делегация высоко оценила предложение и полностью поддержала его.

150. Делегация Чили отметила, что ценность проекта представляется весьма высокой. Делегация представила предварительную инициативу в том же духе в ККЗП. Ее Институт промышленной собственности накопил опыт в области патентного права, которым она может делиться, если экспериментальный проект будет осуществляться в Чили.

151. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы и комментарии присутствующих.

152. Секретариат (г-н Бдиуи) еще раз подчеркнул, что проект опирается на рекомендации ПДР 3, 10 и 45. В рекомендации 10 содержатся руководящие указания в отношении реализации проекта. В ней предлагается «Оказывать помощь государствам-членам в развитии и совершенствовании национального институционального потенциала в области ИС путем дальнейшего развития инфраструктуры и других компонентов с целью повышения эффективности национальных учреждений ИС и установления справедливого равновесия между охраной интеллектуальной собственности и интересами общества». Таким образом, установление справедливого равновесия между охраной ИС и интересами общества будет важным фактором в разработке учебных модулей и будет учитываться в рамках всего проекта. Специализированная подготовка в области ИС позволила бы существенно повысить эффективность выносимых судьями решений. Она обеспечит учет аспектов развития и интересов общества при вынесении судебных решений. Модули будут разрабатываться при взаимодействии с учреждениями-бенефициарами. Они будут адаптированы к выявленным пробелам, заявленным потребностям и ключевым приоритетам отобранных стран и регионов. По вопросу, поднятому делегацией Нигерии от имени Африканской группы, Секретариат отметил, что в полной мере осведомлен об ограниченности людских и институциональных ресурсах в развивающихся странах и НРС. Секретариат сослался на критерии отбора стран-бенефициаров. Критерий 2 призван обеспечить их участие и ответственность. Речь идет не просто о финансировании. Ссылку на выделение значительных финансовых ресурсов можно заменить ссылкой на выделение административных или логистических ресурсов странами-бенефициарами. Критерий 3 о наличии представителя, работающего на безвозмездной основе, призван обеспечить, чтобы в стране был кто-то, кто будет оказывать содействие реализации проекта. Такое лицо будет способствовать взаимодействию между ВОИС и данным учреждением. Контактным лицом будет тот, кто обеспечит преемственность по завершении проекта. По

вопросу о расширении проекта на национальные/субрегиональные/региональные учреждения, не являющиеся учреждениями по подготовке судебных работников, Секретариат подчеркнул, что Академия ВОИС не возражает против этого при условии, что сами страны согласны с тем, что такие учреждения смогут обучать судей и работников прокуратуры. Название проекта можно изменить с тем, чтобы в нем учитывалось любое учреждение, предоставляющее обучение судьям.

153. Делегация Гватемалы отметила, что система ИС имеет успех благодаря правильному подходу к ПИС. В этом отношении будет целесообразно укрепление учреждений по подготовке судебных работников.

154. Делегация Чешской Республики поддержала проект. Это главным образом объясняется ориентированностью проекта и ожидаемыми долгосрочными результатами, такими как учебные материалы, которые могут использоваться судьями, работниками прокуратуры и образовательными учреждениями в будущем.

155. Делегация Грузии в полной мере поддержала заявление делегации Румынии, сделанное от имени ГЦЕБ. Грузия намерена активно участвовать в процессе достижения целей ПДР и учесть идеи в основанном на проекте подходе КРИС. Делегация заверила Председателя в полной поддержке и готовности к сотрудничеству в продвижении работы в рамках КРИС. Делегация особо заинтересована в предложении по проекту. Грузия приветствует инициативу ВОИС по оказанию помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в создании национальных академий ИС. Такие учреждения играют важную роль в создании надлежащей системы ИС, укомплектованной прошедшими обучение специалистами в области ИС в соответствующих странах. Учебные мероприятия и ресурсы обеспечиваются в рамках многочисленных программ ВОИС. Они имеют решающее значение для содействия развитию ИС и социально-экономическому росту в данных странах. Делегация отметила активную помощь ВОИС в создании академии ИС в Грузии. По ее мнению, данный проект окажется успешным в регионе. Грузия намерена преобразовать свою национальную академию ИС в региональный центр подготовки специалистов в области ИС. Данное учреждение будет играть существенную роль в повышении уровня информированности общественности и в профессиональном развитии специалистов в области ИС. Для достижения конкретных результатов необходимо дальнейшее участие ВОИС и устойчивое развитие академии ИС. Важными мерами в области развития являются целевые программы в сотрудничестве с ВОИС, такие как программы укрепления профессионального и кадрового потенциала. Грузия и многие другие страны получили огромные преимущества от данных проектов. Грузия готова реализовать у себя такую программу, в частности, в области географических указаний (ГУ). Она рассчитывает на дальнейшую помощь ВОИС в этом отношении.

156. Делегация Египта поддержала замечания делегации Нигерии, сделанные от имени Африканской группы. Делегация подняла ряд вопросов. Во-первых, не понятно, в чем отличие данного проекта от существующих учебных мероприятий, проводимых ВОИС по просьбе государств-членов. ВОИС не первый раз осуществляет такую деятельность в области подготовки сотрудников судебных органов. Во-вторых, в отношении этапов реализации, как отмечалось делегацией Нигерии, вопрос об анализе практики содержится в пункте С документа и в пункте 1 выступления. Делегация поинтересовалась, как это вписывается в оценку потребностей, являющуюся частью критериев отбора бенефициаров. Возможно, предложение нуждается в некоторой переработке, прежде чем Комитет сможет принять решение по нему. В-третьих, делегация пожелала знать, как проект будет адаптирован на национальном/субрегиональном/региональном уровнях, поскольку каждая страна имеет собственные национальные законы и постановления в области ИС. В-четвертых, поскольку будет осуществляться финансирование и сотрудничество с другими партнерами по вопросам реализации, Делегация спросила, как Секретариат обеспечит учет рекомендации 10 при

реализации мероприятий. Наконец, необходимы дополнительные пояснения по поводу критериев отбора, поскольку они представляются несколько размытыми. Как отметил Секретариат, проект может быть распространен на другие учреждения. В Египте есть региональная академия ИС. В стране также идет процесс создания национальной академии. Они могут служить местами, в которых может предоставляться обучение в случае согласования проекта Комитетом.

157. Делегация Индии присоединилась к заявлению делегации Бразилии. Инициатива выглядит перспективной. Делегация пожелала иметь полную информацию о предлагаемых учебных мероприятиях, в том числе об их содержании, местах проведения, партнерах и источниках финансирования помимо ВОИС. Такую информацию следует предоставить всем государствам-членам. Ее следует тщательно проверить. После получения такой информации делегация сможет принять более обоснованное решение о целесообразности поддержки проекта.

158. Делегация Пакистана выразила мнение, что обучение и подготовка в сфере ИС имеет огромное значение в повышении уровня информированности и создании потенциала всех заинтересованных сторон и национальных учреждений ИС, в том числе представителей судебной власти. Способствуя действительному урегулированию споров, она содействует улучшению экспертного потенциала и расширению доступа к правосудию. Это позволит судьям повсеместно способствовать учету всех вопросов, касающихся охраны ИС, аспектов развития, а также общественного интереса к их решениям и рекомендациям. Программы учебных модулей должны быть сбалансированы для достижения желаемого результата и эффекта. Делегация поддержала замечание делегации Нигерии, сделанное от имени Африканской группы, о том, что этот проект не должен иметь финансовых последствий для стран-участниц. Делегация выразила заинтересованность во включении Пакистана в предлагаемый проект в случае его одобрения Комитетом.

159. Делегация Швейцарии поддержала расширение мероприятий по укреплению потенциала в судебной сфере. Защита прав ИС не представляется возможной без эффективной судебной системы. Огромное значение имеет наличие экспертов в судах. В этой связи делегация высоко оценила предложение по проекту. Учебные материалы будут более приемлемы для судей в случае их адаптации к национальным законам пилотных стран. Секретариат отметил, что будет проведен анализ пробелов. Швейцария имеет хороший опыт с аналогичным подходом в своих двусторонних проектах. Анализ пробелов проводится перед подготовкой учебных материалов для некоторых регионов или стран. В этой связи делегация призвала группу управления проектом провести данную работу.

160. Делегация Ливана поддержала проект. Ливан сотрудничает с ВОИС в данной области. Планировалось провести семинар в Бейруте. Однако это оказалось невозможным из-за сложившихся обстоятельств.

161. Делегация Российской Федерации поддержала проект, поскольку он повысит компетентность судей и качество их решений. Делегация выразила надежду, что учебные материалы будут размещены на веб-сайте ВОИС и взяты за основу для курсов специализированного дистанционного обучения в Академии ВОИС.

162. Делегация Кубы поддержала замечания делегации Бразилии, сделанные от имени ГРУЛАК.

163. Делегация Ирана (Исламская Республика) сослалась на вопрос, поднятый делегацией Египта, и поинтересовалась, какие законы, политика и стратегии в области ИС будут отражены в учебных материалах, предоставляемых в рамках проекта.

164. Делегация Мексики поддержала проект и заявила о своем интересе к тому, чтобы Мексика была выбрана в качестве одной из пилотных стран.

165. Делегация Республики Корея отметила важность выработки более глубокого понимания законов в области ИС. В октябре прошлого года корейский ЦФ использовался для поддержки проведения коллоквиума по вопросам защиты прав ИС для судей. Данное мероприятие проходило в Бангкоке. Совместно с ВОИС разработана программа электронного обучения по проблематике международных прав ИС. На основе данной программы предоставлен бесплатный онлайн-курс.

166. Делегация Марокко в полной мере поддержала проект.

167. Делегация Нигерии поддержала проект и выразила надежду на участие в качестве одной из пилотных стран в Африке при условии, что будут даны все пояснения и отмеченные координатором проекта поправки будут представлены в проектном документе.

168. Представитель ХЕП заявил о заинтересованности в проекте и выразил надежду, что обучение даст судьям знания в таких областях, как здравоохранение, окружающая среда и связанные с ними ПИС.

169. Представитель TWN отметил, что судебная власть играет ключевую роль в странах. Она является независимым, справедливым и беспристрастным арбитром в спорах. Это должно быть сохранено. В настоящее время ВОИС осуществляет ряд мероприятий, связанных с ИС, и получает значительные доходы от заявителей прав на ИС. Она также занимается нормотворчеством и оказывает техническую помощь. В результате отсутствия грани, разделяющей данные виды деятельности, существует риск ориентации технической помощи на защите и обеспечении прав ИС. Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи поднял ряд вопросов, касающихся ориентации технической помощи ВОИС. В отчете о внешнем обзоре также отмечается довольно узкое понимание проблематики «развития» в ВОИС. Представитель отметил, что ряд вопросов возник после ознакомления с проектным документом. Например, в разделе D документа говорится о разработке содержания. В нем рассматривается «передовая практика в области обучения и подготовки по тематике ПИС». Представитель заинтересовался, что, по мнению Секретариата, считается «передовой практикой» и основой для определения того, является ли какая-либо практика передовой. Учитывая это, реализация проекта в том виде, как предлагается в настоящее время, представляется нецелесообразной. На данном этапе государствам-членам следует призвать к независимому анализу всех материалов и выступлений, используемых в существующей технической помощи, связанной с судебными властями.

170. Делегация Коста-Рики отметила, что обучение следует распространить и на магистраторов в целях более их содержательного ознакомления с данной областью.

171. Председатель предложил Секретариату ответить на замечания присутствующих.

172. Секретариат (г-н Бдиуи) принял к сведению проявленную делегациями заинтересованность в проекте. Секретариат сослался на вопрос, поднятый делегацией Египта, об отличии данного проекта от существующих учебных мероприятий, проводимых ВОИС для судебных работников. Такие мероприятия носят разовый характер. Это структурированный проект, имеющий цели и результаты. Проект будет направлен на удовлетворение конкретных нужд. Будет проведена оценка потребностей и предпринята попытка с помощью проекта удовлетворить эти нужды. Разница заключается в структуре и устойчивости проекта, поскольку цель состоит не в обучении судей и закрытии проекта. Идея заключается в том, чтобы сделать проект устойчивым путем создания потенциала таких учреждений для обучения других судей в будущем на основе того, чему они

научатся при реализации проекта. Относительно этапов реализации Секретариат согласен, что вопрос об анализе практики следует перенести в начало и указать как пункт А. Это уже отражено в сроках реализации, в которых сначала идет вопрос об установлении фактов. Секретариат сослался на разницу между национальным, субрегиональным и региональным уровнями. В своих первоначальных исследованиях Секретариат установил наличие национальных учреждений, а также субрегиональных/региональных учреждений, которые работают на целый ряд стран. Секретариат не будет создавать группы стран и проводить для них обучение по единому плану. Он сосредоточится на существующих учебных учреждениях на субрегиональном или региональном уровне. Мероприятия будут финансироваться ВОИС. Вклад государств-членов будет лишь организационным. Содержание учебных модулей будет учитывать законы, стратегии, политику и приоритеты страны. Академия ВОИС также разработала материалы, которые могут использоваться для такого рода проекта. Их содержание будет адаптироваться в соответствии с положением и особенностями страны и ее законами. Чтобы сделать модули более содержательными, можно добавить национальные или региональные случаи. Если того пожелают государства-члены, то проект можно также распространить на ведомства, академии и центры ИС, проводящие обучение. Их можно перечислить в документе. Тем не менее следует принимать во внимание тот факт, что будет создан форум для учреждений, занимающихся подготовкой работников судебных органов. Возможно, они предпочтут работать на форуме не с ведомствами и учебными центрами ИС. Они могут предпочесть работать на форуме только с другими учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов. Секретариат сослался на информацию, запрашиваемую делегацией Индии, и отметил, что вся информация представлена в проектом документе, в котором содержатся и сроки. Места проведения обучения будут зависеть от стран, отобранных для проекта. Как уже отмечалось, содержание будет адаптироваться к соответствующим странам.

173. Председатель поинтересовался, готов ли Комитет принять документ.

174. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, согласилась с замечанием Секретариата о необходимости принятия решений судьями с учетом более широкой цели сохранения равновесия между интересами владельцев ИС и широкой общественности. По мнению Группы, исключительной целью проекта, принимаемого Комитетом, должно быть развитие. В этой связи Группа сослалась на выступления делегаций Чили и Швейцарии. Делегация Чили отметила, что предлагала аналогичный проект в рамках ККЗП. Делегация Швейцарии подчеркнула, что обеспечение прав возможно только при подготовке судей. Здесь следует провести четкую грань. Некоторые сделанные замечания могут представлять интерес, но, возможно, не для данного Комитета. Программа работы ККЗП включает множество ссылок на техническую помощь. Во втором разделе рассматривается роль судебных и квазисудебных органов, а также органов прокуратуры в деятельности по защите прав. В третьем разделе говорится о разъяснительной работе и повышении информированности, включая обучение, по всем факторам, касающимся защиты прав. В пятом разделе отмечается вклад правообладателей в защиту прав с учетом рекомендации 45 ПДР. Группа надеется, что все темы будут включены в учебные материалы и модули, чтобы обеспечить направленность проекта исключительно на развитие. Это необходимо, чтобы обеспечить целесообразность утверждения проекта КРИС, а не другим Комитетом.

175. Секретариат (г-н Бдиуи) привел следующую цитату из предложения по проекту: «при осуществлении проекта в отобранных для эксперимента развивающихся и наименее развитых странах будут учитываться следующие факторы: (а) применимые законы/нормативные документы/соглашения в области ПИС; (б) применимые стратегии и политика в области ПИС; (с) пробелы в подготовке работников судебных органов, потребности и приоритеты, определенные в нормативных документах национального/субрегионального/регионального уровня, касающихся экономического

развития; и (d) цели в области развития и интересы общества». Другие элементы по данному вопросу не включены. Все, что происходит в другом Комитете, обсуждается в рамках данного Комитета. КРИС обсуждает отдельный проект. Темы будут разрабатываться на второй фазе после оценки потребностей и приоритетов соответствующих стран. Если определить темы до оценки их потребностей, могут возникнуть расхождения между темами и приоритетами данных стран.

176. Председатель предложил делегации Бразилии и другим заинтересованным делегациям поработать с Секретариатом и попытаться выработать необходимые поправки. Комитет может вернуться к документу позднее в ходе сессии.

Рассмотрение документа CDIP/16/6 – Отчет об Обновленном ответе руководства на внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития

177. Председатель напомнил, что Комитет обсуждал внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития на прошлой сессии. Комитет просил Секретариат обновить Ответ руководства, содержащийся в документе CDIP/9/14, и решил продолжить обсуждение указанного вопроса на основе пунктов, содержащихся в предложении делегации Испании, любых иных предложений государств-членов и обновленного Ответа руководства. Затем он предложил Секретариату представить упомянутый документ.

178. Секретариат (г-н Балох) повторил, что отчет о внешнем обзоре деятельности (документ CDIP/8/INF/1) является весьма объемным. Секретариат проинформировал государства-члены в ходе брифинга перед сессией, что не будет печатать документ, который размещен в интернете. По данной теме подготовлен ряд документов. Последним является Обновленный ответ руководства. На последней сессии КРИС поручил Секретариату обновить Ответ руководства, представленный в документе CDIP/9/14. Секретариат напомнил, что рекомендации, содержащиеся в отчете, сгруппированы по трем категориям в Ответе руководства. В ответ на запрос Комитета Секретариат рассмотрел и обновил рекомендации, отнесенные к категории А (рекомендации, уже нашедшие отражение в деятельности ВОИС или в реализуемых программах реформ) и категории В (рекомендации, которые заслуживают дальнейшего рассмотрения), а рекомендации категории С (рекомендации, которые вызывают озабоченность с точки зрения их реализации) были оставлены в неизменном виде. После каждой рекомендации следует обновленный ответ. Секретариат также по своей инициативе указал ход выполнения каждой рекомендации, с тем чтобы способствовать их рассмотрению государствами-членами. Например, в конце рекомендации 1 на стр. 2 отмечено, что рекомендацию можно считать выполненной. Секретариат будет готов представить более подробную информацию относительно его мнения о ходе выполнения этой и других рекомендаций.

179. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что ее позиция по данному пункту повестки дня хорошо документирована. Предложения направлены на расширение оказания технической помощи Организацией. На последней сессии делегация Испании представила основной документ для определения некоторых мероприятий, которые можно осуществить в соответствии с данными предложениями и предложениями других государств-членов. На данный момент обсуждение реальных предложений и того, что можно сделать на основе содержания предложений, является самым практичным способом продвижения вперед по данному пункту повестки дня.

180. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, отметила, что в обновленном документе имеется три категории рекомендаций, как и в случае с предыдущим ответом. К ним относятся категория А (рекомендации, уже нашедшие отражение в деятельности ВОИС или в реализуемых программах реформ), категория В (рекомендации, которые

заслуживают дальнейшего рассмотрения) и категория С (рекомендации, которые вызывают озабоченность с точки зрения их реализации). Относительно категории А было четко заявлено, что подавляющее большинство из 42 указанных рекомендаций могут считаться выполненными. Группа приняла к сведению усилия, предпринятые Секретариатом в отношении гибких возможностей, и синхронизацию базы данных IP-TAD с системой планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР). В дополнение к заметному прогрессу на последней сессии КПБ достигнуто соглашение в части определения расходов на развитие в духе конструктивного сотрудничества и дальновидности. Данный вопрос был одним из нерешенных вопросов повестки дня многие годы. Успешным исходом переговоров, продуктом компромисса, является полезная методика бухгалтерского учета. Что касается категории В, то Группа отметила, что в ответе руководства рассмотрены все подлежащие выполнению рекомендации кроме одной. Это свидетельствует об уровне приверженности Секретариата к этим вопросам. Относительно категории С Группа разделяет опасения, прямо указанные в данном разделе. Она не видит смысла в дальнейшем рассмотрении идей, которые в лучшем случае приведут к неудовлетворенности, а в худшем, к двусмысленности. На данный момент Группа считает работу Комитета над отчетом д-ра Дир и д-ра Рока завершённой. Она отметила большую работу и достигнутые к настоящему времени успехи. Тем не менее постоянное совершенствование, прежде всего, в вопросах координации, устойчивости и эффективности проектов является необходимым аспектом здоровой, функционирующей Организации. Группа отметила, что приобретенные уроки и наработанный опыт будут учтены в будущей работе, и она надеется оказать Секретариату поддержку в этой работе.

181. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, приветствовала выполнение значительной части рекомендаций, сгруппированных в кластерах А и В. Это отражает непоколебимую приверженность Секретариата ПДР. В то же время, Группа разделяет озабоченность Секретариата в отношении рекомендаций в кластере С, поскольку они выходят за рамки мандата ВОИС или вступают с ним в противоречие. В этой связи их выполнение нецелесообразно. Группа еще раз заявила о своей поддержке предложения ЕС о том, чтобы уделить полный день обсуждению вопросов ИС и технической помощи с целью рассмотрения передового опыта. Такое обсуждение придаст дополнительные аспекты информации об оказании технической помощи.

182. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, подчеркнула важность технической помощи, предоставляемой ВОИС, в формировании ИС как эффективного инструмента развития. Техническая помощь ВОИС является темой рекомендации 1 ПДР, в которой говорится следующее: «Техническая помощь ВОИС, среди прочего, должна быть ориентирована на развитие, обусловлена потребностями и быть прозрачной с учетом приоритетов и конкретных потребностей развивающихся стран, в особенности НРС, а также различных уровней развития государств-членов, при этом деятельность должна включать сроки для завершения». С целью выполнения данной рекомендации проведен и представлен в сводной форме в документе CDIP/8/INF/1 независимый обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи, также известный как отчет Дир-Рока. В 2012 г. Группа по Повестке дня в области развития (ГПДР) и Африканская группа представили совместное предложение по технической помощи в области сотрудничества в целях развития (документ CDIP/9/16). Оно основано на элементах отчета Дир-Рока. Данный документ обсуждался последние три года, и на основе предложения приняты важные решения. Примером является руководство по технической помощи, указанное в предложении 8.2 документа. Без ущерба для осуществления любой другой деятельности, содержащейся в отчете, пришло время направить деятельность Комитета на предоставляемую ВОИС помощь в законо- и нормотворчестве. С учетом пункта J.2 предложения ГПДР и Африканской группы, Группа обратилась с просьбой к ВОИС без нарушения гарантий конфиденциальности провести подробный обзор помощи ВОИС в области законотворчества. Обзор должен быть проведен группой внешних экспертов-правоведов с тем, чтобы оценить, насколько были приняты во внимание приоритеты

развития и ситуации в конкретных странах, а также весь диапазон имеющихся у стран гибких возможностей и вариантов. В ходе обзора должно быть проанализировано содержание предложенных ВОИС законопроектов и комментариев, а также содержание семинаров и учебных мероприятий по вопросам законотворчества.

183. Делегация Люксембурга, выступая от имени ЕС и его государств-членов, отметила, что в документе определены три категории рекомендаций в рамках внешнего обзора, как и в случае с предыдущим Ответом руководства. К ним относятся категория А (рекомендации, уже нашедшие отражение в деятельности ВОИС или в реализуемых программах реформ), категория В (рекомендации, которые заслуживают дальнейшего рассмотрения) и категория С (рекомендации, которые вызывают озабоченность с точки зрения их реализации). Рекомендации, отнесенные к категории А Ответа руководства, уже частично или полностью нашли отражение в деятельности ВОИС или в реализуемых программах реформ. Тем не менее в Ответе руководства содержится много ценной информации и представлен обзор деятельности, осуществляемой Секретариатом, которая позволила выполнить подавляющее большинство рекомендаций. ЕС и его государства-члены отметили, что подавляющее большинство рекомендаций, отнесенных к категориям А и В, были выполнены. В работе над рекомендациями, находящимися в процессе выполнения, также был достигнут прогресс после опубликования Ответа руководства. В этой связи ЕС и его государства-члены считают отчет Дир-Рока в значительной степени реализованным. Теперь Комитету следует подготовиться к независимому обзору рекомендаций ПДР. Дополнительная работа по оказанию технической помощи должна осуществляться по тем рекомендациям, которые отнесены Секретариатом к категории В Ответа руководства как заслуживающие дальнейшего рассмотрения. В Ответе руководства все кроме одной рекомендации считаются выполненными. Это прекрасный результат, и он демонстрирует приверженность Секретариата решению данных вопросов и достижению прогресса. При этом постоянное совершенствование, прежде всего, в вопросах координации, устойчивости и эффективности проектов является необходимым аспектом здоровой, функционирующей организации. По их мнению, приобретенные уроки будут учтены в будущей работе. Рекомендации, отнесенные к категории С, вызывают озабоченность с точки зрения их реализации. В этой связи их не следует рассматривать дополнительно. ЕС и его государства-члены подтвердили свою приверженность тому, чтобы уделить полный день обсуждению вопросов ИС и технической помощи. В центре внимания обсуждения должно находиться выявление передового опыта и уроков, извлеченных в процессе оказания технической помощи в рамках ВОИС и вне Организации, а также предложение возможности для совместных презентаций проектов в сфере оказания технической помощи со стороны развивающихся и развитых стран. ЕС и его государства-члены по-прежнему считают, что такие обсуждения могут создать преимущества для ВОИС. Они с нетерпением ожидают проведения такого обсуждения, которое обеспечит более высокий уровень прозрачности и подотчетности во всех областях планирования и оказания технической помощи.

184. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что все рекомендации в кластере А и В выполнены или находятся в процессе выполнения. По мнению делегации, Комитет может закрыть данный пункт и перейти к другим нерешенным вопросам повестки дня. В отчете Дир-Рока содержатся рекомендации двух внешних экспертов, которые не обязательно отражают мнения государств-членов. Комитет имел хорошую возможность рассмотреть данные рекомендации, с тем чтобы государства-члены могли найти консенсус для их реализации ВОИС. Более того, из обновленного отчета руководства видно, насколько далеко продвинулась Организация более чем через пять лет после вынесения первоначального отчета на рассмотрение государств-членов. Делегация согласна с оценкой Секретариата об отсутствии целесообразности выполнения рекомендаций кластера С и последовательно призвала Комитет сосредоточиться на выполнении рекомендаций кластера В как на единственном разумном пути решения вопроса. Она не имеет возможности утвердить какие-либо

рекомендации, отнесенные к кластеру С Ответа руководства, по причинам, изложенным в документе, подготовленном Секретариатом.

185. Делегация Испании отметила, что документ, по-видимому, является самооценкой и представляется несколько самоуспокоительным. В документе говорится, что все рекомендации, отнесенные к категориям А и В, были выполнены. Однако объяснения, представленные по каждой рекомендации, иногда носят слишком общий и повторяющийся характер. Например, во многих случаях делаются ссылки на структуру управления, ориентированного на конечный результат (УКР). Будучи полезным инструментом, данный элемент часто повторяется и представляется в качестве обоснования выполнения рекомендаций. Представлены недостаточно веские причины того, как выполняются рекомендации, отнесенные к категориям А и В. Например, по вопросу о мерах экономии и повышения эффективности делается ссылка на структуру УКР. Она также упоминается в вопросах совершенствования механизмов оценки. В том и в другом случае структура очень похожа. Нет признания возможных недостатков. Помимо этих общих ссылок не представлена информация о конкретных мерах. Также не представлена информация о том, привели ли предпринимаемые новые меры к улучшению результатов. Делегация выразила признательность Секретариату за его усилия. Тем не менее представленных в документе разъяснений недостаточно, и не видно каких-либо средств для дальнейшего повышения эффективности выполнения рекомендаций. Для выполнения некоторых рекомендаций требуются последующие меры. Делегация сослалась на свое предложение, выдвинутое на последней сессии. Она отметила некоторые области, в которых Секретариату важно предоставлять Комитету больше информации о конкретных мерах, которые принимаются или могут быть приняты. Это заверит Комитет в том, что по данным аспектам делается все возможное. Это также позволит Комитету предоставить инструкции и руководящие указания с тем, чтобы Секретариат продолжал следовать некоторым из самых важных рекомендаций, содержащихся в отчете.

186. Делегация Чили отметила, что гораздо больше можно сделать в отношении рекомендаций, находящихся в процессе выполнения. Например, более высокий уровень прозрачности можно обеспечить посредством базы данных, которая позволит пользователям больше узнать об инициативах, предпринимаемых в отношении пунктов 7, 8 и 9 под категорией А. Делегация сослалась на пункт В.8 и поинтересовалась, готова ли актуальная версия руководства, содержащегося в документе CDIP/12/7. У нее есть подробные замечания в отношении руководства, и она представит их на рассмотрение Секретариату в пересмотренной версии. В пункте А.31 говорится о рекомендациях в области модернизации ведомств ИС и отмечаются изменения в области патентов. Тем не менее в выполнение данных рекомендаций также следует включать укрепление потенциала ведомств по авторскому праву. В пункте А.35 говорится о роли ВОИС в области гибких возможностей. Несмотря на прогресс, достигнутый в данной области, можно добиться намного большего за счет комплексной долгосрочной программы, включающей и техническую помощь. И в заключение делегация сослалась на пункт А.23 относительно помощи, предоставляемой развивающимся странам, для оценки их потребностей в области развития, возможностей в области ИС и надлежащих стратегий. Чили была полезна помощь ВОИС в подготовке национальной стратегии в сфере промышленной собственности. Для помощи в решении данного вопроса предоставлен эксперт. Несмотря на то что работа все еще продолжается, ВОИС предоставила существенную поддержку в этой связи. Делегация выразила надежду, что Организация учтет эти конкретные замечания наряду с заявлениями и предложением делегации Испании. Такие предложения позволят улучшить работу в области технической помощи.

187. Делегация Канады присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Греции от имени Группы В. Отчет Дир-Рока вызвал многочисленные споры. Готовится большой объем документации. Последним является Обновленный ответ руководства. Делегация отметила, что большинство рекомендаций, содержащихся в категориях А и В, можно

считать выполненными. Остальные находятся в процессе реализации в настоящее время. Канада, как поставщик технической помощи, одобрила отчет и поддержала дальнейшие усилия ВОИС в осуществлении учебных программ, особенно в вопросах укрепления национального потенциала и долгосрочных возможностей. Цель состоит в оказании помощи национальным учебным заведениям в повышении их жизнеспособности. Обновленный Ответ руководства и отмеченный в нем прогресс позволят Комитету закрыть отчет Дир-Рока. Тем не менее Секретариат должен продолжать свою работу, чтобы обеспечить соответствие критериям УКР каждого из осуществляемых проектов.

188. Делегация Чешской Республики поддержала процесс оценки по результатам внешнего обзора. Он должен помочь повысить качество деятельности ВОИС по оказанию технической помощи и сосредоточиться на приоритетных направлениях деятельности, являющихся эффективными и устойчивыми. Делегация поддержала предложение делегации Испании, выдвинутое на последней сессии. В нем содержатся шесть конкретных рекомендаций в отношении технической помощи ВОИС. Делегация высоко оценила обновленный ответ руководства как основу для дальнейшего возможного обсуждения выполнения соответствующих рекомендаций по результатам внешнего обзора. Тем не менее данный процесс повышения качества не является возможностью переориентировать Организацию за рамки ее мандата.

189. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, согласилась со многими замечаниями, высказанными делегацией Испании. Она выразила озабоченность по тому же вопросу относительно способа рассмотрения ответа руководства. Секретариат перечислил некоторые элементы и заявил об их выполнении. Это самооценка. Группа признала усилия Секретариата. Тем не менее это организация, ориентированная на своих членов. Государства-члены должны обсудить эти вопросы. Есть множество предложений о выполнении пунктов, указанных в отчете. Государства-члены должны обсудить их и определить, были ли они выполнены. Во внешнем обзоре представлены многочисленные предложения и рекомендации. Комитет должен быть открыт для обсуждения предложений, а не аргументировать свой ответ тем, что не будет обсуждать предложения, включенные Секретариатом в список выполненных пунктов. Группа не согласна с тем, что то или иное предложение не обсуждается. Она еще больше не согласна с идеей закрытия данного вопроса, который, несомненно, весьма важен для многих стран. Группа хотела бы, чтобы предложения обсуждались по существу и не отклонялись на том основании, что они перечислены в ответе, данным руководством.

190. Делегация Китая признала инициативы, реализованные ВОИС в ряде областей, в том числе создание платформ WIPO Re:Search и Зеленая ВОИС. В отчете содержатся рекомендации по различным аспектам. Это поможет государствам-членам совершенствовать техническую помощь ВОИС. Всем государствам-членам необходимо осуществлять взаимодействие в этом отношении. Делегация Испании представила предложение на последней сессии. Его поддерживают многие страны. Несмотря на то, что Комитет не может прийти к окончательному соглашению по данному предложению, оно показывает, что делегации выражают озабоченность и что необходимо принять меры по этому вопросу. Делегация выразила надежду, что ВОИС продолжит рассматривать все рекомендации в полном объеме. Необходим гибкий подход к выполнению этих рекомендаций, учитывающий различные точки зрения делегаций.

191. Делегация Японии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Греции от имени Группы В. Секретариат признал все рекомендации в кластере В (рекомендации, которые заслуживают дальнейшего рассмотрения). Делегация высоко оценила продолжающиеся усилия Секретариата по оказанию технической помощи и дальнейшему ее совершенствованию после завершения дискуссий по результатам внешнего обзора.

192. Представитель ХЕП сослался на пункт А.2 по WIPO Re:Search и Зеленая ВОИС. Хотя представитель с удовлетворением отметил обсуждение ВОИС вопросов, касающихся окружающей среды и здравоохранения, качество документа можно улучшить. Следует учесть информацию о фармацевтических препаратах и сотрудничестве в целях развития.

193. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила решительную поддержку продолжения обсуждения Комитетом предложений, содержащихся во внешнем обзоре, а также обсуждения предложения, представленного делегацией Испании на последней сессии. В этом документе не учтены все опасения Группы и некоторых других делегаций. Тем не менее она готова продолжать обсуждения на основе данного документа. Для Комитета это самый оптимальный способ продвижения по данному пункту повестки дня.

194. Председатель отметил расхождения во мнениях относительно выполнения рекомендаций. В этой связи он высказал предположение, что Комитет может изучить каждую рекомендацию. Делегации могут представить возражения или замечания в каждом случае. Затем Комитет может завершить свою работу.

195. Делегация Соединенных Штатов Америки поинтересовалась, предлагает ли Председатель вернуться к отчету Дир-Рока, 240-страничному документу с 35-страничным резюме, содержащему сотни рекомендаций, которые даже не пронумерованы.

196. Председатель пояснил, что имеет в виду обновленный Ответ руководства и содержащиеся в нем рекомендации.

197. Делегация Испании заявила о своем непонимании предложения Председателя. Делегация также не знает, следует ли Комитету ознакомиться с отчетом Дир-Рока, или лишь с некоторыми его рекомендациями. В ее предложении учтена большая часть предложений, поэтому оно создает отличную основу для обсуждения. Кто-то, возможно, пожелает внести изменения и сможет это сделать.

198. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что нельзя рассматривать только обновленный Ответ руководства. Если рассматривать каждую рекомендацию, то Комитету следует ознакомиться с отчетом Дир-Рока. Ее совместное с ГПДР предложение также содержит ряд предложений. Если Комитет будет рассматривать каждое из этих предложений, ему следует учитывать все документы. С другой стороны, Комитет может двигаться дальше на основе предложения делегации Испании. Это представляется самым простым. Тем не менее делегация предпочла бы обсудить каждую рекомендацию и учесть ее совместное с ГПДР предложение.

199. Председатель отметил комментарии участников и предположил, что целесообразнее будет обсудить предложения делегации Испании. Их всего шесть.

200. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, вновь заявила о своем удовлетворении тем, как представлен ответ. Закрытие отчета не исключает работы Секретариата в рамках его существующих структур. Группа не понимает, почему работа Секретариата не будет продолжена. Она также видит проблем с самооценкой.

201. Председатель поинтересовался, имеются ли у Группы В возражения против продолжения работы на основе предложения Испании.

202. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, обратилась к Председателю с просьбой предоставить несколько минут для проведения внутреннего обсуждения.

203. Председатель согласился приостановить заседание на 15 минут.

204. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, выразила готовность продолжить обсуждение на основе предложения Испании с тем, чтобы закрыть рассмотрение этого пункта повестки дня.

205. Председатель сообщил, что обсуждение будет проходить на основе предложения Испании, учитывая отсутствие возражений участников. Вопросы, включенные в предложение, будут изучаться по одному. Он зачитал первый пункт: «Обратиться с просьбой к Секретариату о составлении сборника, описывающего передовую практику в области оказания технической помощи ВОИС».

206. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, подняла свой флажок фактически до того, как Комитет начал анализировать пункты, содержащиеся в предложении Испании. Группа обратила внимание на замечания делегации Греции, сделанные от имени Группы В, и подчеркнула, что многие делегации выражают пожелание не закрывать рассмотрение этого пункта повестки дня. Группа согласилась с постепенным подходом, начиная с предложения Испании. Тем не менее Комитету следует рассмотреть на этой сессии, а также в ходе будущих сессий и другие конкретные предложения на основе отчета внешних экспертов. Комитет может начать с пунктов, содержащихся в предложении Испании. Однако обсуждение будет продолжено, поскольку многие делегации считают целесообразным реализацию и этих предложений.

207. Делегация Кот-д'Ивуара поддержала замечания, сделанные делегацией Нигерии от имени Африканской группы, а также предложение делегации Испании.

208. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что не может согласиться закрыть рассмотрение данного пункта повестки дня. Нынешний подход представляет собой одно из решений с тем, чтобы попытаться достичь некоторого прогресса в рассмотрении отчета Дир-Рока и ответов Секретариата. Более того, в ходе обсуждения Группа может предложить некоторые новые дополнения к предложению делегации Испании. Предложения можно выносить на согласование постепенно.

209. Делегация Египта заявила, что нынешний подход является временным путем решения вопроса. Комитет может обсудить предложение делегации Испании. Вместе с тем это не последняя дискуссия по данному вопросу. Отчет Дир-Рока весьма объемный. Многие вопросы еще не рассматривались. Обновленный Ответ руководства является самооценкой. Государства-члены должны обсудить и определить, были ли выполнены рекомендации.

210. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, готова обсудить предложение Испании, с тем чтобы закрыть рассмотрение данного пункта повестки дня. Группа не понимает, какой будет прогресс по чему-либо, уже находящемуся в процессе реализации. Работа ВОИС будет продолжаться в рамках ныне действующих структур. Ее работа в области технической помощи может продолжаться при участии государств-членов.

211. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала замечания делегаций Нигерии и Бразилии, выступивших от имени Африканской группы и ГРУЛАК, соответственно. Делегация не может согласиться с закрытием рассмотрения данного пункта повестки дня. Другие рекомендации следует рассматривать вместе с предложением делегации Испании.

212. Делегация Испании отметила, что делегации могут выражать свои мнения по пунктам в ее предложении, в том числе свое согласие или несогласие с ними. Можно также предлагать изменения. Комитет начал делать это на последней сессии.

213. Делегация Индии поддержала замечания делегации Ирана (Исламская Республика), а также делегаций Нигерии и Бразилии от имени Африканской группы и ГРУЛАК,

соответственно. Комитету в данный момент не следует завершать работу по этому пункту повестки дня. Обсуждение должно продолжаться дальше.

214. Делегация Индонезии поддержала замечания делегаций Нигерии, Ирана (Исламская Республика) и Индии.

215. Делегация Сенегала поддержала предложение делегации Нигерии, сделанное от имени Африканской группы.

216. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что Комитет обсуждает отчет Дир-Рока и другие предложения уже многие годы. По нескольким пунктам достигнуто согласие. Они выполнены. В связи с этим время Комитета будет использовано неправильно, если он вернется и будет обсуждать более ранние документы и каждую рекомендацию в отчете Дир-Рока. Комитет не может согласовать другие рекомендации, содержащиеся в отчете Дир-Рока. Это понятно. Комитет не может обсуждать этот пункт повестки дня вечно. В какой-то момент его нужно закрыть. Правильный практический подход состоит в обсуждении предложения Испании, с тем чтобы увидеть свет в конце тоннеля. Предстоит обсуждение независимого обзора хода выполнения рекомендаций ПДР. Он будет включать вопрос о технической помощи. Тогда государства-члены смогут выразить свои мнения об улучшении технической помощи. В какой-то момент Комитет должен закрыть обсуждение этого пункта повестки дня. Делегация настоятельно призвала Комитет обсудить предложение Испании, внести изменения в обычном режиме, учесть их в работе Организации и завершить рассмотрение данного пункта повестки дня.

217. Председатель отметил расхождения во мнениях и предложил Комитету временно перейти к рассмотрению предложения Испании до возвращения к вопросам, оставшимся нерешенными.

218. Делегация Швейцарии поддержала замечания делегации Соединенных Штатов Америки. Она также присоединилась к заявлению делегации Греции, сделанному от имени Группы В.

219. Делегация Мексики поддержала предложение делегации Испании. В нем содержится ряд практических предложений. Делегация выражает согласие с ними. Оно соответствует содержанию данного пункта повестки дня.

220. Делегация Шри-Ланки также поддержала предложение Испании.

221. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поддержала переход к рассмотрению предложения Испании, но не ограничиваться только данным предложением.

222. Председатель отметил, что идея состоит в том, чтобы достичь прогресса на основе предложения Испании, но могут рассматриваться и другие предложения.

223. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, заявила о необходимости сместить центр обсуждения в Комитете с данного пункта повестки дня. Вместе с тем в качестве шага для движения вперед основой для обсуждения может служить предложение Испании. Возвращаться к другим предложениям неконструктивно, поскольку обсуждения по вопросам, которые уже обсуждаются на протяжении последних лет, могут продолжаться вечно. У Комитета есть другие вопросы для обсуждения. Группа еще не сформировала свою позицию в случае, если Комитет согласится перейти к рассмотрению предложения Испании. В связи с этим Группа предложила отложить рассмотрение данного пункта повестки дня и возобновить его на следующий день.

224. Председатель напомнил, что на последней сессии Комитет решил продолжить обсуждение на основе пунктов, содержащихся в предложении делегации Испании, любых других предложениях государств-членов и обновленном Ответе руководства. Тогда Комитет работал на основе предложения Испании. Комитет может попытаться продолжить работу на этой основе. Председатель зачитал первый пункт в предложении: «Обратиться с просьбой к Секретариату о составлении сборника, описывающего передовую практику в области оказания технической помощи ВОИС». Он спросил, может ли пункт быть принят Комитетом.

225. Делегация Египта заявила, что любое согласие будет временным, пока не будут обсуждены остальные вопросы.

226. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, согласилась с замечанием делегации Египта. В ходе обсуждений на прошлой сессии Комитет рассмотрел список пунктов и возможность добавления новых пунктов к тем шести, которые содержатся в предложении Испании. Комитет не может принять пункт 1 и перейти к пункту 2. Обсуждение должно проходить по всем шести пунктам.

227. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что в данный момент не готова принять пункт 1. Делегация обратилась с просьбой о предоставлении дополнительного времени, чтобы сформулировать свою позицию по данному пункту.

228. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что не возражает против пункта 1. Вместе с тем по вопросу о передовой практике, которая будет собрана Секретариатом, требуются разъяснения. Делегация также выразила сомнения относительно возможности проведения оценки Секретариатом.

229. Делегация Канады выразила согласие с замечаниями делегации Соединенных Штатов Америки. Кроме того, по мнению делегации, будет проще обсудить неофициальный документ вместо того, чтобы Председатель зачитывал данные пункты.

230. Делегация Испании в соответствии с предложением делегации Канады предложила провести неофициальную сессию.

231. Председатель отметил, что некоторые делегации не готовы рассматривать каждый пункт и хотели бы принять более широкий подход. Может быть, делегации могут выразить свои общие точки зрения на это предложение, а затем перейти к неофициальной сессии.

232. Делегация Чили вновь заявила, что предложение Испании является широким и гибким. Государства-члены могут высказаться по каждому пункту. Делегация предложила создать более формальную процедуру в отношении запросов на техническую помощь. Это можно рассмотреть в рамках передовой практики, которую должна применять Организация. По пункту 6, касающемуся возможного совершенствования сайта ВОИС, можно разработать базу данных с информацией о мероприятиях, которые проводятся или будут проводиться. Делегации могут представить свои пожелания о том, как могут выполняться информационные запросы или запросы относительно проведения необходимых мероприятий. Поскольку формулировка является весьма общей, делегации могут воспользоваться ею, чтобы двигаться вперед, а не вдаваться в излишние подробности. Такова ее позиция на данный момент. Делегация одобряет использование данного документа как средства достижения прогресса.

233. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила свою общую точку зрения на предложение Испании. Он не готова одобрить все предложение в его нынешнем виде. Предложение было наспех составлено на прошлой сессии, когда продолжалось обсуждение. В связи с этим его формулировка является неоднозначной и слишком

общей. Она оставляет возможность для двоякой интерпретации. Делегации могут поработать над усовершенствованием формулировки, и возможно, изменить ее к удовлетворению всех делегаций в неформальной обстановке. Делегация не видит большой ценности в определенных элементах предложения, поскольку работа уже была проделана. Некоторые аспекты предложения могут быть изучены. Делегация может поработать с делегацией Испании над более подходящей формулировкой по аспектам, которые она сможет поддержать.

234. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, отметила, что делегация Испании определила элементы, являющиеся не спорными или менее спорными, потому что они носят общий характер. Это хорошая возможность начать применять постепенный подход, получая импульс за счет принятия менее спорных пунктов, и впоследствии рассмотреть другие более конкретные и определенные предложения, представляющие интерес для некоторых делегаций.

235. Делегация Египта поинтересовалась, оставляет ли Председатель на усмотрение делегаций решение о целесообразности представления общих замечаний или конкретных замечаний по каждому пункту предложения Испании.

236. Председатель пояснил, что первоначально собирался рассматривать каждый пункт. Но некоторые делегации выразили возражения против данного подхода. В связи с этим он предложил Комитету рассмотреть предложение в целом, чтобы получить общие точки зрения делегаций по предложению до принятия решения о целесообразности перехода к неформальной сессии.

237. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что предложение делегации Испании не требует больших усилий. Его пункты носят весьма общий характер. Они не отражают более амбициозных предложений, содержащихся в отчете Дир-Рока и ее совместном предложении с ГПДР. Тем не менее Группа приложила все усилия для продвижения вперед на основе этих пунктов, считая это постепенным процессом. Группа поддержала переход к неофициальным консультациям для экономии времени. Делегации, желающие поработать над улучшением текста или внести новые предложения, могут сделать это на неформальной сессии. Пункты в текущем тексте весьма справедливы. В частности, Группа приветствовала пункты 2 и 4. Вместе с тем она хотела бы предложить некоторые поправки к тексту, а также внести другие предложения. Группа готова вступить в неофициальные консультации по этим вопросам.

238. Председатель принял к сведению замечания участников и заявил, что неформальная сессия состоится утром следующего дня для обсуждения предложения делегации Испании, возможных поправок к тексту и других предложений государств-членов.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МОНИТОРИНГ, ОЦЕНКА, ОБСУЖДЕНИЕ И ОТЧЕТНОСТЬ, КАСАЮЩИЕСЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ВСЕХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ (ВОЗОБНОВЛЕНО)

Рассмотрение документа CDIP/16/5 - Отчет об обновлении базы данных о гибких возможностях

239. Председатель предложил Секретариату представить отчет.

240. Секретариат (г-жа Агилар) напомнил, что на своей шестой сессии Комитет принял решение создать веб-страницу, посвященную гибким возможностям в системе ИС, включающую в себя «дорожную карту», которой ВОИС следует руководствоваться в своей деятельности, касающейся гибких возможностей, в основных секторах и комитетах; базу данных, содержащую положения национального законодательства, касающимся

гибких возможностей в системе ИС, а также информацию о национальном опыте и характерных примерах использования гибких возможностей на национальном уровне; ссылки на литературу и информационные ресурсы по гибким возможностям, созданные Секретариатом и нанятыми ВОИС экспертами; ссылки на ресурсы по гибким возможностям, созданные другими соответствующими международными организациями; и материалы и отчеты о семинарах, практикумах и деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области использования гибких возможностей. Решение было принято в ходе рассмотрения документа CDIP/6/10, «Будущая программа работы над гибкими возможностями в системе ИС». На восьмой сессии КРИС Секретариат представил Комитету пробный вариант базы данных, содержащей информацию в отношении гибких возможностей, включенную в документ CDIP/5/4/Rev. На девятой сессии КРИС Секретариат представил программу работы над гибкими возможностями в системе ИС - Предлагаемые новые элементы (документ CDIP/9/11). Комитет обсудил этот документ и постановил, в частности, включить в базу данных информацию, представленную государствами-членами относительно их практического опыта по использованию гибких возможностей. На десятой сессии КРИС Комитет обсудил дальнейшие этапы программы работы над гибкими возможностями в системе ИС (документ CDIP/10/10). Секретариат запросил указания относительно контента базы данных. Комитет выразил согласие на включение в базу данных ссылки на судебные прецеденты, научные статьи и тематические исследования, представленные государствами-членами; материалы, созданные самой ВОИС или по ее заказу в рамках осуществляемой ею обычной деятельности по оказанию технической помощи; и документы и презентации, использовавшиеся в ходе семинаров ВОИС, проводившихся в рамках осуществления обычной деятельности по оказанию технической помощи. База данных о гибких возможностях начала функционировать в режиме онлайн в июне 2013 г., открыв доступ государствам-членам к «не носящему исчерпывающего характера перечню используемых гибких возможностей, таких, как принудительные лицензии и использование государством; исчерпание прав; исключение для исследований; исключение для регуляторного тестирования». Кроме того, Секретариат поместил на веб-странице, посвященной гибким возможностям, материалы, созданные ВОИС или по ее заказу в рамках осуществляемой ею обычной деятельности по оказанию технической помощи, включая материалы семинаров. В ответ на просьбу, высказанную КРИС на его пятнадцатой сессии, база данных о гибких возможностях была обновлена путем включения в нее 954 новых положений законов, взятых из документов, посвященных связанным с патентами гибким возможностям многосторонней нормативно-правовой базы и их реализации в рамках законодательства на национальном или региональном уровнях (документы CDIP/7/3 Add., CDIP/13/10 Rev и CDIP/15/6), и содержащиеся в вышеупомянутых документах таблицы с информацией о категориях различных положений, касающихся конкретных гибких возможностей. База данных доступна на английском, французском и испанском языках. В настоящее время в базе данных содержится 1 371 положение национального законодательства в области ИС, касающееся гибких возможностей 202 стран и территорий. Кроме того, Секретариат обновил содержание веб-страницы. Недавно запущена более удобная для пользователей раскладка. Веб-страница доступна на английском, французском и испанском языках. За период с момента ее создания в июне 2013 г. по июнь 2015 г. базу данных посетили 77 пользователей, 43 из которых посетили ее один раз или впервые. В среднем они проводили на веб-странице базы данных порядка одной минуты. Пятьдесят процентов посещений оказались «случайными»; это означает, что половина пользователей покинули веб-страницу базы данных без просмотра ее контента. Доля не заинтересовавшихся посетителей составила 19,48 процента. В эту категорию попадают пользователи, которые покинули веб-страницу базы данных сразу после ее просмотра, но которые до этого вполне могли посетить другие веб-страницы того же веб-сайта.

241. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, отметила прогресс, достигнутый со времени первого обсуждения этой идеи на заседании Комитета пять лет назад. База

данных является практическим результатом, связанным с положением о том, что гибкие возможности являются неотъемлемой частью системы ИС. Однако в инструменте нет смысла, если он не используется. Вызывает беспокойство информация о том, что за два года после того, как веб-страница стала доступна, ее просматривали менее 100 раз. Группа предложила государствам-членам и Секретариату предпринять совместные действия по пропаганде базы данных. Государства-члены должны обеспечить осведомленность директивных органов в столицах об информации, имеющейся в базе данных, и объяснить им, что положения, введенные в действие другими странами, могут быть полезны при составлении законов и нормативов в области ИС для своей страны. Группа предложила Секретариату принять две меры. Во-первых, ссылку на базу данных можно разместить на домашней странице ВОИС, чтобы привлечь к ней большее внимание. Ее можно разместить в разделе, озаглавленном «Мы помогаем использовать ИС в интересах развития», либо в разделе, озаглавленном «Мы обеспечиваем доступ к имеющейся в мире информации в области ИС». Во-вторых, ресурсы, имеющиеся в базе данных, можно включить в список тем для рассмотрения на мероприятиях по вопросам оказания технической помощи, которые организует ВОИС, как, например, семинары и практикумы, а также в учебной документации, которую публикует Организация. Кроме того, ее можно включить в качестве справки в учебные модули, которые предоставляет Академия ВОИС. Кроме того, Группа обратилась с просьбой об обновлении информации в базе данных. Она отметила, что в базу данных не включен законодательный акт о раскрытии происхождения генетических ресурсов в патентных заявках, который вступил в силу в Бразилии в мае прошлого года. У Группы сложилось понимание, что механизм, который позволял бы периодически обновлять базу данных и веб-страницу с использованием информации, предоставляемой государствами-членами, отсутствует. Поэтому она хотела бы, чтобы Секретариат представил предложение о механизме для периодического обновления базы данных, который не требовал бы особых запросов или решений. Это предложение можно обсудить в ходе следующей сессии.

242. Делегация Люксембурга, выступая от имени ЕС и его государств-членов, выразила удовлетворение по поводу обновления. За прошедшие годы Секретариат собрал значительный объем фактологической информации по связанным с патентами гибким возможностям многосторонней нормативно-правовой базы и способом их реализации на национальном и региональном уровнях. В базе данных содержится 1 371 положение национального законодательства в области ИС, касающееся гибких возможностей 202 стран и территорий. Эти впечатляющие цифры наглядно демонстрируют тот факт, что многосторонняя нормативно-правовая база позволяет находить решения, которые должным образом учитывают потребности отдельных стран. Изучаемые гибкие возможности следует рассматривать не в качестве рекомендаций государствам-членам ВОИС или ВТО, а в качестве обзора вариантов, которыми пользуются государства-члены в рамках задачи по обеспечению прозрачности и обмена национальным опытом.

243. Делегация Египта выразила согласие с замечаниями, сделанными делегацией Бразилии от имени ГРУЛАК, об использовании базы данных, в частности, о включении указанных гибких возможностей в процесс оказания технической помощи, предоставляемой ВОИС развивающимся странам и НРС, а также в модули по обучению, предоставляемые Академией ВОИС. Делегация выразила пожелание о том, чтобы Секретариат предоставил информацию о своей деятельности или усилиях по пропаганде базы данных в Женеве и среди ведомств ИС.

244. Делегация Мексики обратилась с просьбой о публикации этого документа на испанском языке. Несмотря на то, что для разработки базы данных были приложены значительные усилия, за два года базу данных посетили всего 77 пользователей, 43 из которых посетили ее один раз или впервые. Половина пользователей покинули веб-страницу базы данных без просмотра ее контента. Существует необходимость в распространении информации о данном инструменте и, возможно, в рассылке анкеты,

которая поможет получить представление о том, чем интересуются посетители.

245. Делегация Индии выразила удовлетворение по поводу обновления. Существует необходимость пропаганды базы данных посредством современных механизмов, как, например, социальные сети, для того, чтобы охватить молодое поколение, которое присутствует в социальных сетях, в особенности юристов в сфере ИС, экспертов по правовым вопросам и другие важные заинтересованные стороны. ВОИС может продолжить процесс обновления базы данных путем включения в нее таких позиций, как ссылки на судебные прецеденты, научные статьи и тематические исследования, представленные государствами-членами согласно рекомендации десятой сессии КРИС.

246. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что база данных содержит положения не менее чем о 14 гибких возможностях, которые в разное время были приняты в 202 странах и территориях. Это подчеркивает важность указанных положений и необходимость в продолжении изучения механизмов, способствующих максимальному использованию государствами-членами преимуществ указанных гибких возможностей наиболее практичным и действенным образом без ущерба для существующих многосторонних и двусторонних организаций. Использование любых из перечисленных гибких возможностей в своей национальной юрисдикции в интересах общества может принести пользу государствам-членам. В указанном контексте Группа обращается к ВОИС с просьбой о проявлении большей активности в сфере оказания развивающимся странам и НРС помощи в использовании указанных гибких возможностей, в особенности по устранению препятствий. Группа напомнила о предыдущих обсуждениях по вопросу о контенте и выразила желание узнать, включен ли в веб-страницу национальный опыт.

247. Делегация Российской Федерации оценила работу, проведенную в отношении базы данных. Она в полной мере поддерживает инициативу по обновлению содержания базы данных. Однако делегация отметила, что оно не обновлялось в отношении российского законодательства об ответственности за нарушение патентов. Не были учтены замечания, высказанные делегацией в ходе последней сессии. Делегация предоставит Секретариату экземпляр законодательства в письменном виде для того, чтобы он был обновлен в базе данных.

248. По мнению делегации Китая, дальнейшие обсуждения и исследования по вопросу о связанных с патентами гибких возможностях в различных странах и территориях могут способствовать развитию сбалансированной международной системы ИС для того, чтобы развивающиеся страны и НРС могли использовать эту систему ИС в интересах национального развития. Поэтому Китай продолжит активное участие в обсуждениях в указанном отношении. Кроме того, ВОИС следует рассмотреть возможность предоставления базы данных на шести официальных языках ООН, чтобы возможность ее использования появилась у большего количества пользователей во всем мире.

249. Делегация Марокко отметила, что в обновленной базе данных не нашли должного отражения поправки, внесенные в законодательство страны в 2014 г. и ранее.

250. Делегация Чили заявила, что обновление необходимо для того, чтобы государства-члены могли использовать базу данных в качестве инструмента. Делегация выразила согласие с предложениями со стороны делегации Бразилии. Ссылку на базу данных можно разместить на домашней странице ВОИС. Кроме того, базу данных и веб-страницу следует периодически обновлять. Ресурсы, имеющиеся в базе данных, можно включить в список тем для рассмотрения на мероприятиях по вопросам оказания технической помощи, которые организует ВОИС, как, например, семинары и практикумы, а также в учебной документации, которую публикует Организация. Кроме того, этот контент может включаться в модули по обучению, предоставляемые Академией ВОИС. В

указанной области можно разработать обширную долгосрочную программу работы с оказанием технической помощи, которая охватывала бы различные темы, как, например, принудительное лицензирование. Делегация выразила поддержку инициатив, предпринятых в области гибких возможностей.

251. Представитель ХЕП выразила поддержку обновления. Базу данных следует регулярно обновлять. Кроме того, ВОИС следует организовать семинары, в которых могут принять участие все, в том числе наблюдатели, для того, чтобы лучше понимать и использовать содержание базы данных.

252. Делегация Греции, выступая от имени Группы Б, выразила обеспокоенность весьма малым количеством посетителей веб-страницы. Она не уверена в том, что популярность можно навязать. Это является примером того, с чем приходится сталкиваться во множестве случаев в ходе обсуждений в рамках ВОИС. Обсуждения порождали большие надежды на результат, которые не соответствовали реальности.

253. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы и замечания с мест.

254. По мнению Секретариата (г-н Алеман), база данных является превосходным механизмом для предоставления информации, содержащейся в ряде документов, подготовленных Секретариатом и обсуждавшимся в рамках Комитета. База данных способствует распространению контента, предоставление которого носит последовательный характер. По мнению Секретариата, это является основным механизмом, подлежащим внедрению, для того, чтобы информация приносила пользу. Состоялись региональные и национальные совещания, в ходе которых обсуждался вопрос о гибких возможностях. На этих совещаниях можно было бы приводить ссылку на базу данных и предоставлять информацию в этом отношении. По вопросу об обновлении базы данных Секретариат пояснил, что в ходе предыдущей сессии было достигнуто согласие в отношении того, что базу данных следует обновлять. База данных заполняется информацией, содержащейся в таблицах и нормативных положениях, включенных в приложения к указанным ранее документам. До сих пор обновление указанных таблиц и приложений не предусматривалось. Однако ряд поправок, внесенных в национальные законы уже после того, как документы были подготовлены, отражены в этих документах. Государства-члены могут рассмотреть вопрос о способах поддержания указанных документов в актуальном состоянии.

255. Секретариат (г-жа Агилар) обратилась к запросу со стороны делегации Мексики и заявила, что на веб-странице КРИС этот документ доступен также на испанском и французском языках. В отношении вопроса о национальном опыте, заданного делегацией Нигерии, Секретариат напомнил, что в ходе десятой сессии КРИС было принято решение о том, что государствам-членам следует направлять национальный опыт и судебные прецеденты в Секретариат. Секретариату не следует принимать на себя активную роль по обобщению информации. Ему следует включать информацию в базу данных без внесения каких-либо дополнительных сведений. Секретариат не получал информацию о национальном опыте или судебных прецедентах для включения в базу данных. База данных и веб-страница будут постоянно обновляться. Секретариат предложил государствам-членам предоставить обновленную информацию о национальных положениях для включения в базу данных. Информация, предоставленная делегацией Российской Федерации о ее национальном положении в отношении гибких возможностей, включена в документ о связанных с патентами гибких возможностях в качестве исправления. Кроме того, Секретариат обновит информацию в базе данных.

256. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, обратилась к предложению в адрес государств-членов о предоставлении информации о новом законодательстве и так

далее для включения в базу данных и вновь выдвинула свое предложение о создании официального механизма, который позволял бы периодически обновлять базу данных и веб-страницу. В этом отношении Секретариат мог бы внести предложение на рассмотрение государств-членов в ходе следующей сессии.

257. Делегация Египта заявила, что можно также предложить механизм для того, чтобы охватить национальные ведомства ВОИС и потенциальных пользователей базы данных. Критически важным элементом является доступность. Поскольку база данных доступна не на всех языках, у некоторых стран могут возникнуть сложности с надлежащим использованием содержащейся в ней информации. Обсуждение данного аспекта можно продолжить.

258. Председатель заявил, что Секретариат принял к сведению предложение, выдвинутое делегацией Бразилии от имени ГРУЛАК. Предложение будет направлено в Комитет в установленном порядке. Комитет принял документ к сведению.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПРИНЯТЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ (ВОЗОБНОВЛЕНО)

Рассмотрение документа CDIP/16/8 - ВОИС и Повестка дня в области развития на период после 2015 г.

259. Заместитель председателя предложил Секретариату представить документ.

260. Секретариат (г-жа Хаму) напомнил, что на последней сессии Комитет по предложению Мексики попросил Секретариат подготовить аналитический документ с предложениями возможных путей корректировки деятельности ВОИС в интересах оказания поддержки государствам-членам в достижении целей ПДР на период после 2015 г. В документе представлена базовая информация с учетом указанной просьбы. Секретариат заострил внимание на некоторых пунктах. В ходе состоявшегося в сентябре Саммита по устойчивому развитию государства – члены ООН приняли 17 ЦУР и 169 задач. Будучи одним из специализированных учреждений ООН, ВОИС участвует в качестве одной из организаций-наблюдателей ООН во всех крупных процессах ООН по вопросам ПДР на период после 2015 г. Кроме того, ВОИС принимает участие и в других связанных с этим процессах, как, например, третья Международная конференция по финансированию развития и Неофициальная межучрежденческая группа по Механизму содействия развитию технологии. Повестка дня на период до 2030 г. предусматривает далеко идущую глобальную программу действий в интересах устойчивого развития на ближайшие 15 лет. Технологии, инновации и творчество являются элементами, которые затрагивают всю деятельность в этой области и могут внести свой вклад в достижение многих ЦУР. О ясном стремлении Секретариата поддерживать усилия стран в области осуществления ПДР на период после 2015 г., говорится в программе 9, входящей в состав предлагаемой Программы и бюджета на 2016-2017 гг. В документе приведена вставка с указанием двух целей (ЦУР 9 и 17), которые могут быть увязаны с мандатом и стратегическими целями ВОИС. Кроме того, в нем содержится вставка с другими целями (ЦУР 2, 3, 4, 7, 8, 12 и 13), имеющими значение для программ и видов деятельности ВОИС.

261. По мнению делегации Бразилии, выступающей от имени ГРУЛАК, настало подходящее время для того, чтобы КРИС изучил указанный вопрос в свете важной роли ВОИС в межучрежденческих обсуждениях по достижению 17 ЦУР и 169 связанных с ними задач. Группа обратилась к целям, которые документ определяет как имеющие значение для мандата, стратегических целей, программ и видов деятельности ВОИС, и заявила, что установленная связь имеет к ним отношение. Однако его следует дополнить другими

целями и задачами для того, чтобы у Комитета появился более полный перечень позиций, которым Организация могла бы руководствоваться для того, чтобы внести вклад в обсуждения с другими учреждениями ООН и заинтересованными сторонами. В этом отношении Группа предлагает включить следующую формулировку: Во-первых, ЦУР 2 (задача 2.5) и ЦУР 15 (задача 15.6), которые связаны с обязательствами по расширению доступа к выгодам, связанным с использованием генетических ресурсов и связанных с ними ТЗ (традиционных знаний), и справедливому и равному распределению таких выгод. С учетом продления мандата МГКР на последнем заседании ГА ВОИС могла бы поделиться разработками по указанным пунктам в рамках программы 4. Во-вторых, ЦУР 3 (задачи 3.3 и 3.b), хотя они и были упомянуты в документе во второй вставке, виды деятельности, которые ВОИС осуществляет в интересах достижения указанной цели, могли бы быть расширены и включать в себя использование гибких возможностей применительно к вопросам здравоохранения, как, например, база данных по гибким возможностям и проект «Связанные с патентами гибкие возможности многосторонней нормативно-правовой базы и их реализация в рамках законодательства на национальном или региональном уровнях». В цели 8 (задача 8.9) упоминается популяризация устойчивого туризма, создающего рабочие места и популяризирует местную культуру и продукцию. Это согласуется с проектом «ИС, туризм и культура: поддержка целей в области развития и популяризация культурного наследия в Египте и других развивающихся странах». Наконец, цель 1 (задача 1.4) и цель 17 (задача 17.6), ссылка на Глобальный механизм содействия развитию технологий связана с вопросом передачи технологий, важной частью повестки дня нынешней сессии КРИС. Кроме того, задача 17.6 обращается к сотрудничеству Юг-Юг в области науки, технологии и инноваций и доступа к ним. Оно было включено в вопросы, рассматривавшиеся в рамках проекта «Расширение сотрудничества Юг-Юг в области ИС и развития между развивающимися странами и НРС», оценка которого проводилась в рамках тринадцатой сессии КРИС. Семнадцать ЦУР не имели бы смысла, если бы не были преобразованы в конкретные меры, которые изменят жизнь тех, кто в этом более всего нуждается. Установление единообразных показателей имеет основополагающее значение для обеспечения правильного исполнения указанных обязательств. Группа призвала ВОИС оказать активную поддержку Межучрежденческой группе экспертов по системе показателей ЦУР, чтобы на будущий год она могла предложить действенные инструменты измерения.

262. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, выразила удовлетворение документом. Группа отметила, что в документе приводится развернутое описание текущего сценария и предпринимается попытка дать определение того, как ВОИС, будучи одним из специализированных учреждений ООН, принимая участие в процессе в качестве одного из наблюдателей, могла бы внести вклад в достижение целей ПДР на период после 2015 г. В части III документа описывается участие ВОИС в разработке и осуществлении ПДР на период после 2015 г. Недавно принятая ООН Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 г. не включает в себя каких-либо прямых ссылок на ИС. Однако технологии, инновации и творчество являются ключевыми элементами, которые затрагивают всю деятельность в этой области и могут внести свой вклад в достижение многих ЦУР. Рассматривая картину в более широком масштабе, Группа может прийти к пониманию того, какое значение мандат ВОИС имеет для ЦУР 9 в контексте создания чистых и экологически безопасных технологий, а в более широком смысле для поддержки развития технологий и инноваций. ЦУР 17 связана с технологией и может считаться актуальной для целого ряда направлений работы ВОИС по оказанию помощи государствам-членам в применении системы ИС для поддержки развития технологий, использования систем ИС и обмена техническими знаниями. Поскольку процесс находится в весьма ранней стадии, информация, предоставленная Секретариатом в документе, в частности в части III, является достаточной. ВОИС не является ведущим учреждением в Повестке дня на период до 2030 г. ВОИС должна надлежащим образом принять во внимание и проявить уважение к процессам, проходящим на более широком уровне ООН по данному вопросу. Следует иметь в виду,

что с учетом мандата Организации достижение целей, относящихся к инновациям и технологии, не зависят в первую очередь от ВОИС. Причиной этого является тот факт, что ответственность за достижение ЦУР возлагается в первую очередь на государства – члены ООН. Инновации и технологическое развитие являются комплексными проблемами, в которых ИС могла бы сыграть положительную роль в интересах устойчивого развития. Однако ИС является лишь одним из ряда факторов.

263. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что в документе в первую очередь кратко освещаются вопросы участия ВОИС в процессе составления ПДР на период после 2015 г. и разработки системы показателей достижения ЦУР. Повестка дня на период до 2030 г. предусматривает смелые реформаторские шаги, которые настоятельно необходимы для того, чтобы вывести мир на траекторию устойчивого и жизнестойкого развития. Кроме того, она призывает все страны и все заинтересованные стороны поддержать усилия по реализации данной программы, действуя в духе сотрудничества и совместного партнерства. Поэтому Группа вносит предложение о том, чтобы Секретариат мог подготовить более развернутый документ с детализацией ряда конкретных видов деятельности, направленных на оказание помощи государствам-членам в достижении целей ПДР на период после 2015 г. Этот документ может быть представлен на следующей сессии. В число таких видов деятельности следует также включить выявление связей и взаимодействия между ЦУР и связанными с ними задачами и мандатом и стратегическими целями ВОИС. В текущем документе роль ВОИС четко ограничивается ЦУР 9 по инновациям и ЦУР 17 по партнерствам, при этом приводится ссылка на другие ЦУР, в достижении которых ВОИС могла бы сыграть свою роль. В число видов деятельности следует также включить выявление роли ВОИС в механизме по технологиям, создаваемом в рамках ЦУР; выявление технологических потребностей стран и патентованных технологий, связанных с этими областями, являются ли они доступными и каким образом можно обеспечить доступ к ним, используя инструменты ИС, в том числе гибкие возможности; содействие процессу создания Комитета по технической помощи в рамках статьи 51 Договора о патентной кооперации (РСТ); и предусмотреть необходимый потенциал, который для этого потребуется. Недостижение ЦРДТ во многом обусловлено отсутствием смелых конкретных шагов, которые помогли бы многим развивающимся странам достичь ЦРДТ. Группа обратилась к сфере образования. Если тенденция заключается в том, чтобы перейти к ЦУР, то можно ожидать таких же результатов. Миллионы детей в развивающемся и наименее развитом мире так и не получают доступ к качественному образованию, информации и знаниям. Поэтому успешное завершение работы Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) над исключениями и ограничениями для библиотек и архивов, а также для образовательных и исследовательских учреждений могло бы содействовать доступу к знаниям во многих развивающихся странах и способствовать достижению ЦУР 4, связанной с образованием. Группа призвала государства-члены к осознанному действию и признанию важности ограничений и исключений для миллиардов людей во всем мире. И это еще не все области, на которых следует заострить внимание. Общая тема ЦУР и те виды деятельности, которые, возможно, потребуются осуществлять ВОИС в контексте ПДР на период после 2015 г., в полной мере заслуживают пункта повестки дня по ИС и развитию. Это дало бы государствам-членам возможность продолжить обсуждение связанных с ними вопросов по мере их возникновения. ВОИС следует изучить новые инициативы, программы и нормативные работы и определить временные рамки и обязанности, которые будут способствовать достижению ЦУР. ВОИС следует играть роль более важную, чем предоставление поддержки государствам-членам в этом отношении, а также, что имеет критическое значение, в разработке инициатив в качестве организации заинтересованных сторон. Фактически основанный на результатах управленческий анализ ЦУР и той помощи, которую могла бы оказать ВОИС, послужил бы средством определения четкой, измеримой и действенной роли для ВОИС. Группа по-прежнему готова к дальнейшему обсуждению указанных вопросов для обеспечения значимой роли в достижении ЦУР.

264. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, выразила мнение о том, что в документе представлена полезная информация об участии ВОИС в обсуждениях ЦУР, а также точка зрения Секретариата на тот вклад, который ВОИС может внести в процесс в дальнейшем. Группа полностью поддерживает подход, принятый Секретариатом в отношении поддержки ВОИС реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 г. Для того, чтобы ВОИС была эффективной, средоточием и основой ее вклада должны являться четкое определение тех ЦУР и задач, которые имеют отношение к работе и мандату ВОИС. Кроме того, Группа выразила согласие с выбором, сделанным Секретариатом, а именно ЦУР 9 в отношении инноваций, ЦУР 17 в отношении партнерств и другие ЦУР, по которым ВОИС будет вступать в партнерство или предоставлять отчетность в требуемых объемах и в нужное время вместе с другими учреждениями ООН и заинтересованными сторонами, ответственными за их выполнение.

265. Делегация Люксембурга, выступая от имени ЕС и его государств-членов, отметила, что в документе содержится ценная информация о роли и деятельности ВОИС в отношении ЦУР на сегодняшний день. Документ «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития до 2030 года» является важным достижением. Повестка дня содержит 17 ЦУР и 169 задач. ЕС и его государства-члены выражают согласие с Секретариатом в том, что поддержка со стороны ВОИС должна носить целенаправленный и действенный характер. Для этого требуется выявить те ЦУР и задачи, которые имеют наибольшее значение для деятельности ВОИС и ее мандата на поддержку принципов охраны ИС во всем мире с помощью реализации программ сотрудничества между государствами и, по мере необходимости, взаимодействия с любыми другими международными организациями. Поэтому ЕС и его государства-члены выражают поддержку выбранных Секретариатом ЦУР, а именно ЦУР 9 («Создание стойкой инфраструктуры, содействие всеохватной и устойчивой индустриализации и инновациям») и ЦУР 17 («Укрепление средств осуществления и активизация работы в рамках глобального партнерства в интересах устойчивого развития»). При выполнении своей роли ВОИС следует сосредоточиться на достижении своих стратегических целей, которые вносят вклад в ЦУР в рамках существующей системы управления, ориентированной на конкретный результат. Каждая из стран в первую очередь несет ответственность за свое собственное экономическое и социальное развитие.

266. Делегация Индии заявила, что права ИС являются общественными продуктами, и их необходимо приводить в соответствие с социальными приоритетами. Права ИС существуют не в вакууме. Если система не приносит ощутимой пользы, ее существование становится бессмысленным. Вклад ВОИС в ЦУР должен учитывать приоритеты развивающихся стран. Они включают в себя использование прав ИС не только в интересах модернизации промышленности, но и в интересах общества в целом. Особый акцент необходимо сделать на общественном здоровье и питании, правах человека и прекращении нарушения прав ИС, включая антиконкурентную практику. В своей повестке дня КРИС следует уделять указанному вопросу приоритет и достаточное время. Его следует обсуждать в рамках постоянной повестки дня по ИС и развитию, а не в качестве специального пункта повестки дня, как это практикуется в настоящее время.

267. Делегация Египта в полной мере присоединилась к элементам, изложенным делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Делегация напомнила о своем вступительном слове в ходе Ассамблей, в котором цитировались ЦУР, относящиеся к вопросам ИС, которые также воспроизведены в документе, но лишь в качестве элементов, по которым ВОИС будет вступать в партнерства или предоставлять отчетность. Вопросы в документе затрагиваются вскользь, без проведения углубленного анализа. Делегация ожидала, что документ будет носить более аналитический характер в соответствии с исходным мандатом, выданным Секретариату в этом отношении. У ВОИС могло бы быть больше способов для развития своей деятельности с тем, чтобы

встроиться в ЦУР и Повестку дня на период до 2030 г. Будучи специализированным учреждением ООН, ВОИС является неотъемлемым элементом данного процесса. Делегация выражает поддержку предложений о включении данного вопроса в качестве постоянного пункта для обсуждения и ожидает, что Секретариат проведет дальнейший анализ.

268. Делегация Китая приняла документ к сведению. Будучи специализированным учреждением ООН, ВОИС обязана осуществлять ПДР на период после 2015 г., в частности, ЦУР. Организация обладает уникальными преимуществами в областях, связанных с глобальными проблемами, как, например, продовольственная безопасность, охрана водных ресурсов и «зеленые» технологии. Разумеется, в достижении ЦУР важную роль играет ИС.

269. Делегация Индонезии заявила, что ВОИС следует рассмотреть масштаб проблем, с которыми сталкиваются все страны. Государства – члены ООН приняли ЦУР в результате консенсуса в сентябре 2015 г. в Нью-Йорке. Поэтому делегация призывает ВОИС и все ее государства-члены разделить данный консенсус. Концепция ЦУР неплоха, но для их достижения требуется надежная поддержка. Повестка дня на период до 2013 г. призывает все страны и все заинтересованные стороны поддержать усилия по реализации данной программы, действуя в духе сотрудничества и совместного партнерства. ВОИС входит в их число. Указанный вопрос подпадает под действие мандата КРИС на обсуждение согласованных Комитетом соответствующих вопросов ИС и развития, а также тех вопросов, решение по которым принято ГА. Ежегодно Комитет предоставляет ГА отчеты и рекомендации. Для работы по указанной Повестке дня у ВОИС имеется множество возможностей. Хотя решение о том, что она может сделать для того, чтобы внести вклад в достижение ЦУР, ВОИС принимает на свое усмотрение, делегация призвала государства-члены предоставить ВОИС мощную политическую волю для того, чтобы она сделала свое дело. Она призвала государства-члены забыть о позициях своих групп и своем статусе развитых или развивающихся стран и задуматься о том, что было сказано их лидерами 25 сентября в Нью-Йорке, когда проходило принятие ЦУР.

270. По мнению делегации Ирана (Исламская Республика), ВОИС, будучи специализированным учреждением ООН, должна внедрить ЦУР во все виды своей деятельности. В данном контексте делегация выражает полную поддержку заявлений и предложений, сделанных делегациями Бразилии, Нигерии, Индии и Индонезии. ВОИС предоставляла отчеты о своем вкладе в ЦРДТ. Данную практику следует продолжать и в отношении ЦУР. Делегация поддержала предложение об обсуждении данного вопроса в рамках постоянного пункта повестки дня.

271. Делегация Мексики заявила, что считает документ полезным, в частности потому, что ранее ей не было известно о ряде упомянутых в нем видов деятельности. Участие ВОИС станет важным вкладом в достижение ЦУР. В этом отношении Организации следует определить виды деятельности, выполняемые в рамках ЦУР. Документ является своевременным в части определения ЦУР, для которых можно установить связь с мандатом и стратегическими целями ВОИС, а также другие ЦУР, имеющие отношение к ее программам и видам деятельности. Такую работу следует продолжать. В этом отношении важно получать информацию о тех видах деятельности и проектах, выполняемых ВОИС, которые имеют отношение к ЦУР. В указанном контексте делегация выдвинула предложение о том, что Секретариат мог бы подготовить документ, особое внимание в котором уделялось бы осуществляемым видам деятельности и конкретным целям и задачам, определенным для каждого из них. Такая работа могла бы обеспечить более широкий обзор целей, которые ВОИС уже преследует, и иных задач, которые следует учитывать в интересах будущих проектов, относящихся к целям. Как указано в документе, система показателей достижения ЦУР пока не разработана. Поэтому было

бы полезно подготовить документ с подробным разъяснением видов деятельности, относящихся к ЦУР. Это был бы весьма полезный вклад в обсуждение на следующей сессии КРИС.

272. Делегация Шри-Ланки заявила, что ВОИС следует предоставлять приоритет развивающимся странам в этом отношении. Для них это действительно важно.

273. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, высказала замечания по двум пунктам, упомянутым в ходе обсуждения. Во-первых, было сказано, что ВОИС не является основной организацией, отвечающей за достижение ряда ЦУР и задач. В этом отношении Группа заявила, что, даже если дело обстоит именно так, ВОИС предстоит сыграть важную роль в их достижении. Во-вторых, как подчеркнули ряд делегаций, ВОИС является специализированным учреждением ООН. Поэтому она также отвечает за достижение целей ООН. Таким образом, следует предоставить аргументы в отношении того, почему некоторые ЦУР не следует включать в работу ВОИС, поскольку установлено, что они согласуются с мандатом ВОИС. Аргументы должны предоставляться по конкретным предложениям. Для ряда делегаций важно, чтобы ВОИС вносила вклад и принимала участие в обсуждении ряда аспектов. Это следует обсудить. В указанном контексте Группа поддерживает предложение делегации Нигерии о дальнейшей работе над документом. Указанный аспект также затрагивала делегация Мексики. Секретариат может подготовить новый документ с учетом пунктов, озвученных в ходе обсуждения. Обсуждение данного аспекта можно продолжить.

274. Представитель TWN выразила удовлетворение инициативой Секретариата о включении данного пункта в повестку дня. В отличие от ЦРДТ ЦУР являются результатом процесса межправительственных переговоров. Как указано в документе, доступ к технологии будет иметь критически важное значение для достижения ЦУР. В целях решения данной проблемы в рамках Аддис-Абебской программы действий создан Механизм содействия развитию технологий, о котором вновь заявлено в Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 г. ВОИС, входящей в состав Межучрежденческой целевой группы ООН по науке, технике и инновациям, предстоит сыграть ключевую роль в формировании Механизма содействия развитию технологий. Кроме того, ВОИС участвует в работе Межучрежденческой группы экспертов по системе показателей ЦУР (МГЭ-ЦУР). При предоставлении информации по показателям, допускающим проверку, важно, чтобы Секретариат ВОИС получал сведения от государств-членов и других заинтересованных сторон. Сведения, предоставляемые им в МГЭ-ЦУР, должны также становиться общественным достоянием. Представитель заострила внимание на важных недостатках в подходе ВОИС к своему вкладу в достижение ЦУР. Согласно документу, вклад ВОИС в ЦУР подразделяется на две категории. Они включают в себя развитие сбалансированной и эффективной международной системы ИС, которая позволяет создавать инновации и осуществлять творческую деятельность ради всеобщего блага, и взаимодействие с государствами-членами в деле разработки национальных стратегий в области ИС и инноваций с учетом национальных целей развития. Указанный подход игнорирует два важных вопроса, а именно мандат ВОИС по соглашению с ООН на содействие передаче технологии для технологий, защищенных с помощью ИС, и признание того факта, что в большинстве случаев ИС является препятствием на пути распространения и передачи технологии. Идея о том, что использование охраны ИС и обеспечения прав ИС приведет к передаче и распространению технологии, противоречит имеющимся эмпирическим данным. Кроме того, имеется растущее число доказательств того, что технологии, имеющие критическую важность для ЦУР, находятся в процессе патентования, а механизмы обеспечения доступности указанных технологий в интересах достижения целей развития не разрабатываются. Пример этого можно найти в отчете ВОИС о патентных ландшафтах по технологиям водоочистки. В нем показано, что в области водоочистки с применением мембран достигнут значительный уровень инноваций. За последние пять лет поданы

24% из 4 773 патентов-аналогов. Данный пример показывает, что ВОИС необходимо вести работу по передаче технологий в отношении ЦУР. Кроме того, существующие программы или виды деятельности, перечисленные в документе, не были специально разработаны для достижения ЦУР, даже несмотря на то, что они обладают потенциалом для внесения вклада в их достижение. Существует необходимость пересмотра указанных видов деятельности, поскольку некоторые из них, например, программа WIPO GREEN, недостаточно эффективны для работы над достижением ЦУР. В заключение Представитель обратилась к государствам-членам с просьбой постоянно отслеживать деятельность ВОИС в сфере ЦУР. КРИС является идеальной площадкой для осуществления указанной деятельности. Поэтому Представитель поддерживает предложение о включении ЦУР в качестве постоянного пункта повестки дня в числе вопросов ИС и развития, одного из трех направлений в мандате КРИС.

275. Представитель ХЕП заявила, что ее организация придает важное значение ЦУР, в особенности тем из них, которые связаны с охраной здоровья и охраной окружающей среды. Представитель отметила, что в документе предоставлена информация о том, как ВОИС, будучи специализированным учреждением ООН, поддерживает и реализует различные цели по своему мандату. Представитель выразила поддержку документа. Повестка дня на период до 2030 г. представляет собой шаг вперед. Она формирует план в интересах устойчивого развития. Всем сторонам следует приложить более чем минимальные усилия для того, чтобы добиться прогресса в достижении ЦУР.

276. Председатель предложил Секретариату ответить на замечания присутствующих.

277. Секретариат (г-жа Хаму) заявил, что итоговый документ принят лишь несколько недель назад. Тем не менее Секретариат предпринял попытку предоставить какую-либо информацию в ответ на запрос, сделанный делегацией Мексики на последней сессии. Секретариат заверил делегации в том, что он тщательно выслушал их выступления. Он принял к сведению запросы, сделанные в ходе обсуждения. Секретариат проведет внутреннее обсуждение этих запросов, чтобы понять, каким образом он мог бы подготовить документ или предложение, которые бы отвечали хотя бы на несколько запросов в отношении выполнения и того, каким образом ВОИС могла бы поддержать государства-члены в выполнении ЦУР.

278. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, высказала пожелание узнать, будет ли документ, упомянутый Секретариатом, предоставлен к следующей сессии КРИС.

279. Секретариат (г-жа Хаму) заявил, что система показателей достижения ЦУР будет принята в марте 2016 г. Поэтому, возможно, он сможет представить документ на следующей сессии.

280. Делегация Соединенного Королевства заявила, что тема ЦУР является крайне важной. Ее правительство является убежденным сторонником ЦУР и лидером ряда обсуждений в Европе. ЦУР в равной мере важны и для развивающихся, и для развитых стран. Делегацию устраивает направление дальнейших действий, предложенных Секретариатом. Важно сосредоточиться на выявлении тех целей, в достижение которых ВОИС может внести реальный вклад и оказать положительное влияние. Делегацию устраивают выводы, и она с нетерпением ожидает возможности услышать дополнительную информацию на следующей сессии.

281. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что направление действий, предложенное Секретариатом, согласуется с тем, о чем говорили многие делегации. Оно является уместным. Поскольку ВОИС примет участие в межучрежденческой работе, прежде чем представить этот документ, Группа призывает

ВОИС учесть все сделанные замечания при попытке согласовать показатели достижения ЦУР. Важно, чтобы во внимание были приняты все замечания.

282. Делегация Индонезии выразила удовлетворение заявлением, сделанным делегацией Соединенного Королевства. Именно такого рода заявление она и хотела бы слышать от партнеров. Премьер-министр Соединенного Королевства и Президент Либерии совместно с Президентом Индонезии являлись сопредседателями Группы высокого уровня, когда Генеральный Секретарь ООН открыл в 2013 г. обсуждение ПДР на период после 2015 г.

283. Секретариат (г-жа Хаму) обратился к выступлению делегации Бразилии от имени ГРУЛАК. ВОИС участвовала в указанном процессе в качестве наблюдателя. Это была группа экспертов. Хотя Секретариат и принял этот запрос к сведению, его роль в качестве наблюдателя была ограничена. В отношении запроса делегации Нигерии от имени Африканской группы Секретариат подчеркнул, что он сделает все возможное, чтобы подготовить документ. Однако существует ряд ограничений по времени, поскольку показатели будут приняты лишь в марте 2016 г., а следующая сессия КРИС состоится в апреле 2016 г. Секретариат сделает все возможное. Если документ не будет готов к следующей сессии, он будет представлен на восемнадцатой сессии КРИС.

284. Заместитель Председателя осведомился, может ли Комитет прийти к аключению по данному пункту повестки дня, приняв к сведению документ после пояснений, предоставленных Секретариатом.

285. Делегация Мексики осведомлена о том, что на следующей сессии может быть сложно учесть систему показателей достижения ЦУР. Однако Секретариат мог бы провести работу над документом, который свяжет деятельность ВОИС с ЦУР и задачами, определенными в текущем документе. Список видов деятельности и программ будет полезен для облегчения обсуждения на следующей сессии. Делегация сможет выявить программы, которые могут быть продолжены либо тем или иным образом видоизменены, чтобы все они согласовывались с установленными целями и задачами.

286. Заместитель Председателя заявил, что указанные пункты будут в полной мере учтены Секретариатом в ходе работы по подготовке документа в надлежащее время.

287. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, вновь заявила о том, что процесс находится на ранней стадии. Кроме того, делегациям следует учитывать тот факт, что ВОИС участвует в процессе в качестве наблюдателя.

288. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, обратилась к заключению и заявила, что оно должно включать в себя принятие к сведению документа и замечаний. В отношении предложения делегации Мексики о том, что следующий документ мог бы основываться на пунктах, включенных в текущий документ, Группа заявила, что в документе следует принять во внимание все внесенные предложения.

289. Делегация Египта поддержала предложение делегации Бразилии. Следующий документ должен носить более аналитический характер. В нем также следует изложить планы ВОИС по оказанию помощи в достижении ЦУР. ВОИС является частью процесса в Организации.

290. Делегация Соединенного Королевства заявила, что дальнейшие действия следует предпринимать на основе двух ЦУР, определенных Секретариатом в текущем документе. Она в полной мере поддерживает работу Секретариата в указанном направлении.

291. Делегация Германии поддержала замечания, сделанные делегацией Соединенного Королевства. Она также поддержала документ, подготовленный Секретариатом. Германия в большой степени является приверженцем ЦУР и процесса Повестки дня на период до 2030 г. На данном этапе Комитету следует уделять особое внимание двум ЦУР, определенным в документе. Подход, предложенный делегацией Мексики, является обоснованным, но Комитету не следует выходить за его рамки.

292. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что, насколько она понимает, Секретариат взял на себя обязательство предоставить более развернутый документ в соответствии с ее запросом и идеями, выдвинутыми делегацией Мексики. Создается впечатление, что тем самым Комитет делает шаг назад, в свете запроса об ограничении объема указанного документа двумя ЦУР (ЦУР 9 и 17), определенными в текущем документе. Данный подход не является наилучшим. Он противоречит заверениям со стороны всех делегаций в отношении важности указанной темы и обязательств со стороны правительств по ее продвижению. Группа не смогла понять, почему Комитету следует сосредоточиться лишь на двух ЦУР, в то время как ВОИС явно может сыграть свою роль и в отношении других ЦУР. Комитету следует дать Секретариату возможность предоставить документ. Делегации могут прокомментировать документ после того, как он будет представлен. Поэтому Группа вновь озвучила свой запрос, который был принят Секретариатом.

293. Делегация Соединенного Королевства заявила, что Секретариат уже представил Комитету документ. Документ был представлен в развернутом виде. Секретариат определил две ЦУР. Это хорошая начальная позиция. Важно проводить целенаправленную работу по выявлению ЦУР и задач, которые имеют значение для ВОИС и в которых она могла бы что-либо изменить. Секретариат определил две главные ЦУР, на достижении которых необходимо сосредоточить работу. Это не означает, что все остальные будут исключены. Это также не означает, что в будущем они не будут обсуждаться. Комитет является приверженцем максимально возможных достижений в рамках ЦУР. Однако в качестве первого шага ему также приходится занимать реалистичную позицию и вести работу на основе текущего документа.

294. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что в части III документа определены ЦУР и задачи, которые имеют наибольшее значение для деятельности ВОИС. Группа напомнила, что она упомянула три или четыре другие цели, которые также имеют значение. Вместо того, чтобы приводить конкретные причины того, что они не были приняты, в качестве причины был назван тот факт, что их не было в документе. Указанный документ был первым. Если, по мнению делегаций, имеются другие цели, а причины, по которым они не имеют значения для деятельности ВОИС, приведены не были, дальнейшая работа должна включать в себя указанные пункты. Это является базовым способом их обсуждения. Группа высказала пожелание услышать аргументы в отношении сделанных заявлений.

295. Делегация Египта рассматривает текущий документ в качестве предварительного документа, с пониманием того факта, что Секретариат проведет дальнейшую аналитическую работу. По мнению делегации, к следующей сессии Секретариат может подготовить еще один отчет, пока завершается работа над показателями. Цели и задачи обеспечивают достаточную основу для дальнейшей аналитической работы со стороны Секретариата. Однако, насколько понимает делегация, если времени будет недостаточно, более развернутый документ может быть представлен на восемнадцатой сессии КРИС. Комитету следует рассмотреть вопрос о том, что должен гласить пункт решения по данному вопросу повестки, а затем задать четкое направление в отношении того, как будут осуществляться действия и что планируется включить в отчет. В указанном контексте делегация выразила согласие с пунктом решения без изменений,

понимая, что предстоит провести развернутый анализ, который не будет сосредоточен лишь на двух целях.

296. Заместитель Председателя заявил, что, насколько он понимает, связи между деятельностью ВОИС и ЦУР станут намного понятнее после того, как будет согласована система показателей достижения ЦУР. Комитет сможет обсудить эти связи при наличии большего объема информации после ее принятия. Поэтому заместитель Председателя предложил в качестве решения по данному пункту повестки дня следующую формулировку, «Комитет принял к сведению документ CDIP/16/8 и замечания, сделанные в ходе обсуждения. Секретариат подготовит новый документ на будущей сессии с учетом обсуждения в ходе данной сессии. Дальнейшее обсуждение вопроса о том, в достижение каких целей ВОИС могла бы внести свой вклад, может быть проведено на основе этого документа в ходе будущей сессии при наличии большего объема информации и знаний, чем в настоящее время». Ввиду отсутствия возражений это решение было принято.

Рассмотрение документов CDIP/16/9 и CDIP/12/5 – Решение Генеральной Ассамблеи ВОИС по вопросам, касающимся КРИС

297. Председатель проинформировал Комитет о том, что утром были проведены неофициальные консультации. Ряд государств-членов предложили внести поправки в предложение делегации Испании. Состоялось краткое обсуждение этих поправок, и консультации могут быть продолжены. Кроме того, неофициальные консультации проводились накануне. Председатель обратился к делегации Мексики с просьбой возглавить указанные консультации. Он предложил делегации предоставить информацию по указанным обсуждениям.

298. Делегация Мексики заявила, что позиции государств-членов не изменились. Были приложены усилия к тому, чтобы внести поправки в первый параграф. В силу ограничений по времени им не удалось провести углубленное обсуждение формулировки. Однако состоялся позитивный обмен мнениями. Делегация обратилась к Председателю с просьбой указать направление дальнейших действий.

299. Председатель заявил, что позднее Комитет может рассмотреть вопрос о возможности проведения дальнейших неофициальных консультаций. Затем он предложил Комитету перейти к документу CDIP/15/5, «Итоги Форума экспертов в области международной передачи технологии».

Рассмотрение документа CDIP/15/5 – Итоги Форума экспертов по вопросам международной передачи технологии

300. Председатель напомнил, что на последней сессии Комитет принял отчет к сведению и принял решение продолжить обсуждение этого вопроса на данной сессии на основе этого документа и любых других идей, которые пожелают выдвинуть государства-члены. Он предложил Секретариату представить документ.

301. Секретариат (г-н Джазейри) представил документ. Заключительный отчет Форума экспертов был принят к сведению на последней сессии КРИС, а обсуждение этого документа продолжится на данной сессии. В рамках пятого вида проектной деятельности 16-18 февраля 2015 г. в Женеве состоялся Форум экспертов ВОИС по вопросам международной передачи технологии (который первоначально предусматривалось назвать «Международный экспертный форум «Передача технологии и ИС: общие проблемы — построение решений»). На Форуме экспертов были представлены презентации всех шести экспертов, которые проводили исследования, а также четырех рецензентов; кроме того, состоялись шесть раундов модерлируемых тематических дискуссий по вопросам передачи технологий при участии восьми международных

экспертов из развитых и развивающихся стран, отобранных в соответствии с критериями, которые были утверждены на четырнадцатой сессии КРИС (документ CDIP/14/8 Rev.2). Его цель состояла в том, чтобы инициировать дискуссию по поводу того, как в рамках мандата ВОИС продолжать способствовать доступу развивающихся стран и НРС к знаниям и технологиям. В мероприятии приняли участие около 130 человек. Согласованные на Форуме экспертов «соображения экспертов» были представлены на последней сессии КРИС на рассмотрение и утверждение в целях включения работы по реализации этих «соображений экспертов» в программы работы ВОИС. Они приведены в этом документе.

302. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, напомнила, что государства-члены не смогли согласовать «соображения экспертов» и поэтому не смогли достичь консенсуса в отношении последующих действий, связанных с некоторыми итогами проекта. Сообщество экспертов в области международной передачи технологии и огромный ресурс знаний позволили проекту способствовать обмену идеями, обсуждению проблем и передовой методики в этой области и разработать рекомендации по наиболее действенным механизмам устойчивой передачи технологии от поставщиков пользователям. Существует значительное расхождение между «соображениями экспертов» по итогам Форума экспертов и ходом обсуждения на Форуме и рекомендациями, содержащимися в аналитических исследованиях с последующей независимой оценкой. Несмотря на то, что Группа выразила согласие с некоторыми из «соображений экспертов», в них недостаточным образом охвачены инициативы, которые могли бы наилучшим образом устранить политические и технические барьеры на пути передачи технологии. Поэтому Группа обращается к КРИС с просьбой рассмотреть исследования и рекомендации по итогам исследований и Форума экспертов, которые не были отражены в отчете по проекту и «соображениях экспертов». Вовлечение ВОИС в расширение контекста корпоративной социальной ответственности транснациональных компаний и партнеров из частного сектора для включения идентифицированных аспектов передачи технологии в их рабочую среду и вопрос о том, как введение корпоративных наград может послужить стимулом; содействие в развитии национальных ведомств по передаче технологии; более заметная и ведущая роль ВОИС в содействии системам открытых инноваций; возможность международного договора о доступе к основным научно-техническим достижениям; содействие доступу к данным научных исследований, получающих государственное финансирование, и роль патентов, возникающих на основе таких исследований; роль раскрытия патентной информации и доступности информации в поддержке передачи технологии; стимулирование научных исследований и инноваций; разработка механизмов государственного финансирования для содействия инновациям, передаче технологии и поддержке МСП; организация ежегодных ярмарок по передаче технологии или симпозиумов, которые повышают навыки установления контактов между бизнес-структурами; подготовка профессионалов в сфере передачи технологии; создание глобального каталога по передаче технологии; разработка механизма оценки передачи технологии; и эмпирические исследования, направленные на повышение уровня понимания того, как политика развитых стран в отношении ПИС может повлиять на передачу технологии, и могут ли изменения в этих странах, связанные с ПИС, повысить уровень передачи технологии развивающимся странам и НРС. Кроме того, можно изучить последствия политики, практики и законодательства в области сохранения коммерческой тайны. Проект направлен на выполнение рекомендаций 19, 25, 26 и 28 ПДР. Облегчение передачи технологии также входит в мандат ВОИС согласно статье 1 соглашения об установлении статуса ВОИС как специализированного учреждения ООН. Поэтому ВОИС и ее государства-члены должны иметь возможность предпринять смелые шаги, с тем чтобы обеспечить лидерство Организации в содействии устойчивой передаче технологии и ее облегчению. Данный пункт должен оставаться на повестке дня КРИС до тех пор, пока решение по нему не будет принято.

303. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, заявила, что Форум экспертов был проведен успешно. В ходе тематических обсуждений получены полезные и информативные сведения, подкрепленные практическим, полученным на местах опытом участников. Было полезно услышать о разнообразном практическом опыте в этих вопросах от широкого круга выступающих. Все они являются экспертами по передаче технологий из разных стран мира. Передача технологии является весьма сложной предметной областью, состоящей из различных аспектов. Участники обсуждения представили уроки, извлеченные ими из широкого спектра практического опыта. Примеры такого типа на основе опыта и практики будет наиболее полезно изучить странам при рассмотрении того, что может являться наиболее подходящим для удовлетворения их конкретных потребностей и интересов в области передачи технологии. «Соображения экспертов» затрагивают широкий диапазон видов деятельности. Перед началом Форума экспертов Комитет выразил согласие с тем, что по итогам обсуждений будут вынесены не рекомендации, а лишь соображения. Группа с удовлетворением отметила тот факт, что итоги Форума экспертов должным образом учтены в отчете об оценке проекта. Поэтому данный отчет следует рассматривать в качестве основы для последующих действий по проекту. Одним из уроков, извлеченных из проекта, является важность и польза экспертных рецензий для обеспечения качества, применимости и достоверности исследований ВОИС. Строгий порядок экспертного рецензирования на основе существующей передовой методики должен стать в ВОИС обычной практикой. Форум экспертов стал интересным мероприятием в формате «мозгового штурма» в сфере передачи технологии. В этом отношении Группа с сожалением отметила, что количество участников Форума было незначительным.

304. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, вновь заявила о том, что она приняла к сведению «соображения экспертов», упомянутые в отчете. Секретариат может осуществлять дополнительные виды деятельности в соответствии с мандатом ВОИС и отчетом об оценке проекта. Кроме того, их следует рассматривать с точки зрения затрат и необходимости избежать любого возможного дублирования работы.

305. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, подняла три вопроса в качестве первоначального вклада в обсуждение идей, которые могли бы привести к возможным конкретным итогам. Во-первых, отсутствие какого-либо упоминания об использовании гибких положений Соглашения ТРИПС среди соображений, возникших по итогам Форума экспертов, служит явным доказательством того, что объем обсуждения следует расширить и включить в него проблему, которая, по мнению многих государств-членов, имеет существенную важность для содействия передаче технологии. Данный вопрос поднимался в ходе консультационного совещания для стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Он также являлся темой отдельной сессии по одному из порученных исследований. Гибкие положения Соглашения ТРИПС являются одним из самых важных механизмов содействия передаче технологий, и их следует включить в любое предложение по рекомендациям. Во-вторых, концептуальный документ, утвержденный Комитетом в прошлом году, обращается к рекомендациям 19, 25, 26 и 28 ПДР в качестве оснований для проекта. Окончательный список идей, полученных в результате проекта, должен также отражать цели, содержащиеся в рекомендациях 26 и 28 в отношении роли развитых стран и их научно-исследовательских учреждений в содействии передаче технологии. В качестве возможной альтернативы для этого Группа напомнила о предложении со стороны Группы НРС ВТО о гармонизации содержания отчетов, подготовленных развитыми странами – членами ВТО в рамках статьи 66.2 Соглашения ТРИПС, для того, чтобы упростить извлечение полезной информации из указанных отчетов. Хотя вопрос об исполнении статьи 66.2 поднимался в ходе Форума экспертов, это не было упомянуто. Ряд аспектов этого предложения могут служить в качестве исходных данных для обсуждений в рамках Комитета. В-третьих, в ходе Форума экспертов цель содействия передаче технологии приравнивалась к цели содействия инновациям. Это отражено как минимум в одном из соображений. Несмотря на то, что

эти концепции являются сходными, а иногда и взаимодополняющими, необходимо сосредоточиться при обсуждении заключений и возможных направлений действий по итогам проекта.

306. Делегация Люксембурга, выступая от имени ЕС и его государств-членов, обратился к отчету о Форуме экспертов и содержащимся в нем «соображениям экспертов». Любые меры в этом отношении следует принимать в рамках существующих структур ВОИС и мандата Организации на поддержку принципов охраны ИС во всем мире с помощью реализации программ сотрудничества между государствами и, по мере необходимости, взаимодействия с любыми другими международными организациями. Любые последующие действия следует выполнять эффективным по затратам, структурированным и сбалансированным способом. При принятии мер в этом отношении Комитету следует строить развитие на основе отчета об оценке проекта, который был представлен в начале недели. Предложения, содержащиеся в указанном отчете, могут создать основу для дальнейших обсуждений по данной теме. Три руководства и справочных пособия по передаче технологии, разработанные в рамках завершеного проекта «Структура поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений» также будут представлены на этой неделе. В отношении стратегического управления открытыми инновационными сетями и коммерциализации ИС ВОИС может опираться на успехах существующих платформ ВОИС, таких как эти руководства, и продолжать их дальнейшую разработку.

307. Представитель TWN сделала ряд общих замечаний. Во-первых, состав группы экспертов не был достаточно разнообразным для того, чтобы рассмотреть все аспекты передачи технологии. Секретариат не воспользовался присутствием авторов исследований для того, чтобы сформулировать «соображения экспертов». Во-вторых, структура групп экспертов предусматривала обсуждение конкретных вопросов, таких как наращивание потенциала, глобальное сотрудничество, институциональная база, нормативная база, инновационная инфраструктура, механизмы финансирования и оценки. Однако «соображения экспертов» не были организованы в русле указанных вопросов и сформировали лишь предложения общего характера. Иными словами, «соображения экспертов» являются не более чем соображениями без какой-либо взаимосвязи с наращиванием потенциала, глобальным сотрудничеством, институциональной базой, нормативной базой, инновационной инфраструктурой, механизмами финансирования и оценки. В-третьих, в отчете Секретариата о Форуме экспертов не были зафиксированы замечания и предложения, сделанные участниками. В-четвертых, в выступлениях многих экспертов в рамках тематических дискуссий проявилась недостаточность опыта по вопросам законодательства и политики, связанным с международной передачей технологий. Многие из них сосредоточились на внутривополитических вопросах, связанных с передачей технологии, а не на международной передаче технологии. Важно, чтобы Секретариат предоставил стенограммы тематических дискуссий на следующей сессии КРИС для содействия более информированному обсуждению. В-пятых, «соображения экспертов» исходили из того, что охрана ИС способствует международной передаче технологии, и полностью игнорировали фактические свидетельства отрицательного воздействия ИС на передачу технологии. Соображения экспертов D, F и G представляют собой максималистскую повестку дня в области ИС. Указанные соображения основаны на упомянутом выше предположении о том, что в результате охраны ИС международная передача технологии возникает автоматически, и полностью игнорируют барьеры, которые ИС, и в особенности патенты, создает для передачи технологии. Кроме того, «соображения экспертов» A и C исходят из того, что для содействия передаче технологии достаточно платформ и справочных служб по поиску партнеров. Аналогичным образом в «соображениях экспертов» B и E не разъяснены подробные рекомендации по подготовке сборника с описанием передовой практики и историй успеха. В указанных рекомендациях полностью игнорируются юридические и политические меры, которые необходимо

принять на национальном и международном уровнях для содействия передаче технологии. Указанных рекомендаций в высшей степени недостаточно для ликвидации юридических и политических «узких мест», связанных с передачей технологии. Вкратце, «соображения экспертов» не прибавили достаточной ценности и не задали направления дальнейших действий в плане решения проблем, связанных с международной передачей технологии, которые возникают из-за повышения уровня охраны ИС посредством международных соглашений, таких как ТРИПС, положения «ТРИПС плюс» и соглашения о свободной торговле. В этом контексте представитель обратился к государствам-членам с просьбой рассмотреть рекомендации, сформулированные в исследованиях, чтобы определить структуру предстоящей работы в области передачи технологии.

308. По мнению делегации Соединенных Штатов Америки, соображения группы экспертов носят конструктивный и практический характер. Эти соображения озвучили люди, вовлеченные в практическую повседневную работу по передаче технологии. При обсуждении в Комитете на эти соображения следует обратить особое внимание. В ходе обсуждений на Форуме эксперты учли рекомендации по итогам аналитических исследований и региональных совещаний. Эти соображения основаны на всех материалах проекта, а также на практическом опыте и знаниях участников тематических дискуссий. В начале недели Комитет обсуждал отчет об оценке указанного проекта. Делегация разделяет точку зрения экспертов по оценке о том, что Комитету следует найти способ преобразовать итоги проекта в конкретные и устойчивые результаты. Уместным следующим шагом в целях дальнейшего продвижения указанного проекта станет обобщение информации о существующих видах деятельности ВОИС, связанных с передачей технологии.

309. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО) обратился к пункту 4 документа, в котором продовольствие, сельское хозяйство и биоразнообразие определены в качестве ключевых направлений работы по передаче технологии в рамках ПДР. В этом отношении данное конкретное направление работы по ПДР может быть связано с рядом видов деятельности, осуществляемых в сфере продовольствия, сельского хозяйства и биологического разнообразия в рамках ФАО и ее Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, как сообщалось ранее на прошлых сессиях КРИС. Недавно состоялась шестая сессия Руководящего органа Международного договора. В этом отношении Представитель предоставил Комитету краткую информацию по трем направлениям взаимодействия, которые получили дальнейшее развитие и могут иметь значение для обсуждений ПДР ВОИС. Во-первых, Международный договор призывает к тому, чтобы передача технологии рассматривалась как форма распределения неденежной выгоды в контексте его многосторонней системы доступа и распределения выгоды. Договор предусматривает осуществление передачи технологии посредством всех типов партнерств в сфере партнерских связей в научных исследованиях в рамках статьи 13(2)(b) Договора для технологий, использующих генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. В 2011 г. Руководящий орган Международного договора призвал содействовать принятию необходимых мер по реализации передачи технологии в рамках Договора и одобрил создание платформы для совместной разработки и передачи технологий в рамках контекста Программы работ по устойчивому использованию генетических ресурсов растений в рамках Договора после того, как подобные действия были рекомендованы для Договора в Плане действий из шести пунктов, утвержденном конференцией «Рио+20». С тех пор партнеры по рабочим мероприятиям указанной платформы провели три совещания. Они приняли видение, задачи, принципы работы и первоначальный комплекс мероприятий для данной платформы. Видение платформы гласит, что Договаривающиеся стороны наделяются полномочиями для использования технологий в интересах сохранения, определения характеристик, например генотипических и фенотипических характеристик, оценки и использования генетических

ресурсов растений. Задачи платформы включают в себя следующее: удовлетворять потребности установленных целевых бенефициаров, которыми являются мелкие фермеры в своих сообществах; создать функциональную сеть учреждений для поддержки совместного развития передачи технологий указанным бенефициарам; и способствовать достижению продовольственной безопасности и социально-экономического развития целевых бенефициаров путем создания «единого окна» для всеобъемлющего комплекса технологий по растительным генетическим ресурсам. Совсем недавно созданный в рамках Договора Фонд распределения выгод установил окно финансирования для совместной разработки и передачи технологий, которое в настоящее время является составной частью третьего проектного цикла распределения выгод. В настоящее время на проекты по распределению выгод, в том числе в данной конкретной области, выделено порядка 11 млн долл. США. Как ожидается, к концу данного третьего проектного цикла распределения выгод проекты Фонда распределения выгод прямо или косвенно затронут порядка 10,1 млн фермеров и ученых, в том числе в области передачи технологий. Второе направление связано с правами фермеров. На недавней шестой сессии Управляющий орган принял резолюцию, в которой поручил Секретариату договора рассмотреть возможность разработки национальных планов действий для правительств, чтобы по их запросу оказывать помощь в реализации надлежащего законодательства и стимулировании сотрудничества между различными организациями, занимающимися правами фермеров. Наконец, Секретариату было поручено продолжать вести совместную работу с ВОИС и Международным союзом по охране новых сортов растений (УПОВ) для совместного завершения процесса определения возможных областей взаимосвязи между их соответствующими документами и доложить об итогах на седьмой сессии Управляющего органа. Указанный процесс был запущен по поручению пятой сессии Управляющего органа два года назад. Был проведен ряд подготовительных обсуждений, и в ближайшие два года работа будет продолжена. Третье и заключительное направление связано с Глобальной информационной системой по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. В этой связи Управляющий орган принял видение и первую программу работы по Глобальной информационной системе, которая может иметь значение для проекта ПДР по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития. Видение гласит, что Глобальная информационная система «интегрирует и дополняет существующие системы с целью создания глобальной отправной точки для информации и знаний в интересах укрепления потенциала сохранения, управления и использования генетических ресурсов растений». Указанное видение реализуется посредством семи задач и программы работ на период 2016-2022 гг. Программа работ включает в себя повышение прозрачности в вопросе о правах и обязанностях пользователей в целях доступа, распределения и использования генетических ресурсов растений и сопутствующей информации и принятие мер для реализации указанных прав и обязанностей в рамках Глобальной информационной системы. Поскольку это, несомненно, будет включать в себя права ИС, программа работ будет в том числе анализировать политические и юридические факторы в отношении генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, доступ к информации о растительных генетических ресурсах, ее распределение и использование в контексте положений Договора. В Глобальную информационную систему первоначально включены 3 000 геномных карт сортов риса высокой плотности. Проводится работа над тем, чтобы сделать указанную информацию общедоступной с соблюдением согласованной политики по управлению правами на ИС.

310. Делегация Чили одобрила замечания, сделанные делегацией Бразилии от имени ГРУЛАК. Делегация обратилась к заявлению, сделанному Представителем ФАО, и высказала просьбу о предоставлении копии этого заявления.

311. Представитель ХЕП вновь заявила о том, что рекомендации, сделанные по вопросу о передаче технологии, носят существенный характер. Однако Форум экспертов не оправдал ожиданий ХЕП.

312. Представитель Innovation Insights заявила, что всегда можно найти примеры в отношении сделок или сотрудничества в области передачи технологии, в которых участвует один из ее членов. Передача технологии между различными секторами происходит ежедневно. Она происходит внутри стран, между странами, внутри регионов и между регионами. Критически важно продолжать изучение вопроса о том, как происходит передача технологии в реальной экономике и как ее можно поддерживать и ускорять. В рамках связанного с этим анализа рассматривался вопрос о том, как инструменты ИС используются в соответствии с множеством различных бизнес-моделей и множеством различных моделей управления ИС для разработки новых технологий и предоставления их пользователям во многих странах. Для этого будет необходимо заслушать тех, кто фактически участвует в совершении операций по передаче технологии, которые со временем приводят не только к широкому глобальному распространению технологии, но и к распределению ноу-хау и укреплению потенциала освоения. Кроме того, для этого потребуется провести анализ фактических свидетельств того, что является движущей силой инноваций, сотрудничества и распространения технологии между различными секторами во всем мире. Многие из тех, кто занят в сфере разработки и распространения технологии, говорят о том, что ИС является одним из нескольких факторов, которые учитываются при принятии решения о том, где разместить технологию и с какими партнерами работать в целях освоения и размещения новых решений. ИС не является единственным фактором. Важно осознать данный факт. Страны не могут полагаться лишь на охрану ИС в целях стимулирования потоков технологий, а саму по себе ИС нельзя обвинять в том, что распространение технологии не осуществляется. Данная тема имеет важное значение. Представитель выразила надежду на то, что удастся продолжить обсуждение этого вопроса в рамках Комитета.

Рассмотрение документа CDIP/15/5 – Итоги Форума экспертов по вопросам международной передачи технологии

313. Заместитель Председателя возобновил обсуждение документа. Он предложил Секретариату ответить на замечания, сделанные делегациями в ходе утренней сессии.

314. Секретариат (г-н Маттес) заявил, что проект подходит к концу. В начале проекта были согласованы семь результатов. Пять из них были достигнуты. В их число входят региональные консультационные совещания, исследования, концептуальный документ, Форум экспертов и создание веб-форума по вопросу передачи технологии. Все указанные мероприятия были разработаны и реализованы для того, чтобы предоставить государствам-членам информацию к размышлению о руководящих указаниях для Секретариата, на чем следует сосредоточиться в части будущей работы по содействию передаче технологии. Еще два результата пока не достигнуты. Они зависят от действий, которые предпримут государства-члены. Первый представляет собой «отражение любых итогов перечисленных выше мероприятий в программах ВОИС после их рассмотрения КРИС и выработки Комитетом любых возможных рекомендаций для ГА». Государства-члены примут к размышлению информацию, появившуюся в результате всех мероприятий по проекту, и в идеале достигнут договоренности о том, что следует сделать в свете всех проведенных мероприятий. Затем они проинформируют Секретариат о том, на чем ему следует сосредоточить свою работу. Секретариат сможет достичь данного результата только после того, как государства-члены достигнут договоренности о том, что ему следует делать. По мнению Секретариата, все мероприятия по проекту должны сформировать основу для обсуждения государствами-членами. Как ожидалось, некоторые из «соображений экспертов» будут приемлемы для всех государств-членов. Это было четко сформулировано в мандате, выданном экспертам: «... эксперты должны

ознакомиться с целями Проекта, принимая решение о том, какие идеи и соображения следует включить в перечень предложений и возможных мер для содействия передаче технологии в целях их дальнейшего представления на рассмотрение КРИС. Эксперты должны начать с тех, которые вызывают наименьшие разногласия, и положить в их основу реалистичные, взаимоприемлемые и взаимовыгодные элементы в качестве отправной точки для работы по формулированию общих решений». В этом заключалась роль Форума экспертов и самих экспертов. Второй недостигнутый результат зависит от первого, а именно достижения государствами-членами согласия по вопросу о том, что следует сделать. Это затрагивает подготовку материалов, модулей, учебных инструментов и прочего инструментария для реализации мероприятий, которые будут рекомендованы государствами-членами. В части направления дальнейших действий государства-члены могут заимствовать характер мандата, выданного экспертам, и согласовать список предложений с учетом достижений проекта в целом в вопросе о возможных мерах для содействия передаче технологий, основанных на «общих точках зрения и положить в их основу реалистичные, взаимоприемлемые и взаимовыгодные элементы в качестве отправной точки для работы по формулированию общих решений». Это является пошаговым подходом, и первый шаг может быть сделан. В ином случае, если государствам-членам не удастся прийти к согласию по вопросу о дальнейшей работе, обсуждение может быть продолжено в рамках КРИС или иного органа. В определенный момент проект необходимо будет официально закрыть. Однако Секретариат продолжит осуществление мероприятий в области передачи технологии в рамках Программы и бюджета. Тем не менее, возможность для государств-членов предоставить Секретариату детальные руководящие указания в отношении того, на чем следует сосредоточить эту работу, будет упущена. Таковы два существующих варианта. Кроме того, существует «половинчатый» вариант. Создается впечатление, что государства-члены открыты для изучения рекомендаций, представленных экспертом по оценке. Они могут изучить мероприятия, рекомендованные внешним экспертом по оценке, и, возможно, даже достичь согласия по вопросу о реализации некоторых из них. В рекомендациях 2 и 3 содержатся конкретные предложения о том, на чем следует сосредоточиться Секретариату. Данный вариант не наносит ущерба возможности того, что государства-члены со временем обсудят и согласуют некоторые из более подробных рекомендаций, возникших на основе соображений экспертов и других материалов, разработанных в рамках проекта.

315. Председатель обратился к государствам-членам с просьбой высказать мнения о направлении дальнейших действий. Из обсуждений явствует, что точки зрения государств-членов на дальнейшую работу в данной области различаются. Он обратился к государствам-членам с просьбой проявить реализм и задуматься о том, следует ли Комитету сделать небольшой конкретный шаг или позволить обсуждениям продолжиться без конкретных указаний в адрес Секретариата в ходе следующей сессии.

316. Делегация Мексики выразила согласие с комментариями, сделанными Секретариатом. Делегация напомнила о том, что в ходе обсуждения отчета об оценке ряд делегаций выразили поддержку рекомендаций. Она выражает поддержку всех рекомендаций. В их число входят рекомендация 1 по составлению схемы текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологий; рекомендация 2 согласуется с мероприятиями, уже проводимыми Секретариатом; рекомендация 3 по более активному участию Секретариата в международных форумах и конференциях по проблеме передачи технологии. ВОИС может осуществлять эту деятельность в рамках своего мандата. Важное значение имеет рекомендация 4, поскольку она может оказать поддержку проектам и управлению проектами.

317. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, напомнила о том, что она выразила поддержку рекомендаций, содержащихся в отчете об оценке. В отношении рекомендации 1, по мнению Группы, существует консенсус в вопросе о том, что

Секретариат может перейти к составлению схемы текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологий. Группа также поддержала рекомендацию 2. Однако основной акцент в ней сделан на выявлении моделей развития «новых» развитых стран. В отношении рекомендации 3 Группа выразила поддержку идеи о том, что ВОИС следует более активно и наглядно участвовать в международных форумах и конференциях по проблеме передачи технологии. Однако выполнена еще не вся работа для того, чтобы подводить итоги Форума экспертов. Это отличается от оценки и рекомендаций, содержащихся в указанном отчете. Для того, чтобы продвинуться по итогам Форума экспертов, государства-члены могли бы направить в Секретариат документ по мероприятиям, которые, по их мнению, должны сформировать часть итоговых рекомендаций. Комитет мог бы провести надлежащее обсуждение указанных рекомендаций в ходе следующей сессии. В ходе указанной сессии этот список может сократиться.

318. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, обратилась к обсуждениям отчета об оценке. По мнению Группы, никто не возражает против выполнения рекомендаций 3 и 4. В отношении рекомендации 1 Комитет лишь выразил согласие с составлением схемы текущих мероприятий ВОИС. Комитет не обсуждал каждый из пунктов рекомендации 2. Было отмечено, что, возможно, их обсуждение будет преждевременным до завершения обсуждения идей, поскольку указания для Секретариата зависят от решения, которое государства-члены примут об итогах проекта. Группа выразила согласие с Секретариатом в вопросе о том, что мероприятия предоставляют информацию для размышления, а решение по соображениям и идеям, которые следует преобразовать в конкретные результаты, принимается по усмотрению государств-членов. Основой для обсуждения должен являться проект в целом. Ограничения отсутствуют. Это было понятно по итогам обсуждения в ходе последней сессии. Направление действий, предложенное делегацией Нигерии от имени Африканской группы, производит впечатление обоснованного. Можно установить крайний срок подачи предложений в письменном виде. В качестве альтернативы Комитет также может следовать варианту с попыткой выявить общие позиции по итогам выступлений.

319. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, обратилась к рекомендациям, содержащимся в отчете об оценке. Группа выразила поддержку дальнейших действий по рекомендации 1, которая заключается в составлении схемы текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологий и путей их дополнения и расширения. Передача технологии представляет собой сложный вопрос. На данном этапе Группа не видит необходимости обращения к остальным рекомендациям, перечисленным в документе.

320. Делегация Соединенных Штатов Америки присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Греции от имени Группы В. Запрашивать предложения со стороны государств-членов по указанной теме было бы преждевременным, поскольку они не смогут принять информированное решение, не имея схемы или перечня текущих мероприятий, осуществляемых ВОИС. Комитету следует осуществлять эту деятельность шаг за шагом, и логическим первым шагом могло бы стать составление схемы текущих мероприятий.

321. Делегация Швейцарии поддержала заявление, сделанное делегацией Греции от имени Группы В. Логическим первым шагом могло бы стать составление схемы текущих мероприятий до принятия каких-либо иных мер. Делегация не разделяет понимание делегации Бразилии о том, что согласие по дальнейшим действиям в отношении прочих рекомендаций и пунктов достигнуто. Комитету следует действовать шаг за шагом. Существует согласие, по крайней мере между многими государствами-членами, двигаться дальше в части составления схемы, а затем решать, какие иные надлежащие шаги можно будет сделать, с тем чтобы достичь большего прогресса в деликатном вопросе передачи технологии.

322. Заместитель Председателя обратился к рекомендациям, включенным в отчет об оценке. Насколько он понимает, существует консенсус в отношении того, что будет полезным составить схему текущих мероприятий ВОИС, и Комитет может обратиться к Секретариату с поручением выполнить эту работу. Однако на данном этапе консенсус в отношении выполнения рекомендаций 2, 3 и 4 отсутствует. Это не обязательно означает, что у некоторых государств-членов возникают проблемы в их отношении. Проблема заключается в сроках. Поэтому он предлагает следующее. Комитет может обратиться к Секретариату с поручением составить схему текущих мероприятий ВОИС. Эта работа будет включать в себя рассмотрение пунктов, содержащихся в рекомендациях 2, 3 и 4. Результаты работы по составлению схемы будут представлены для обсуждения на следующей сессии. Указанная информация даст государствам-членам возможность обсудить вопрос о том, какие рекомендации мог бы выполнить Секретариат. Он перешел к предложению со стороны делегации Нигерии от имени Африканской группы о том, чтобы предложить государствам-членам представить предложения. Предложение было поддержано делегацией Бразилии от имени ГРУЛАК.

323. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что эта работа является преждевременной, поскольку необходима информация о текущих мероприятиях ВОИС. Поэтому возможным направлением дальнейших действий было бы установление крайнего срока после следующей сессии для того, чтобы государства-члены предоставили свои предложения, с учетом результатов работы по составлению схемы, проведенной Секретариатом. Данное предложение учитывает обеспокоенности некоторых государств-членов тем, что Комитету следует обсудить возможные пункты лишь тогда, когда по итогам работы по составлению схемы будет предоставлено больше информации. Кроме того, оно учитывает обеспокоенности некоторых государств-членов тем, что для содействия адекватному обсуждению этих пунктов необходим некий механизм.

324. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, обратилась с просьбой пояснить предложение заместителя Председателя. В этом предложении содержится два различных момента. Комитет обратится к Секретариату с запросом о переходе к составлению схемы текущих мероприятий в областях, описанных в рекомендациях 2 и 3. Однако Группа хотела бы увидеть схему текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологии, не обязательно тех, что содержатся в рекомендациях 2 и 3. Комитету следует осуществлять деятельность шаг за шагом. Он мог бы начать с работы по составлению схемы, а затем обсудить возможные результаты.

325. Заместитель Председателя пояснил, что его намерение заключалось в том, чтобы обратиться к Секретариату с просьбой о проведении работы по составлению схемы текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологии в целом и одновременно рассмотреть вопросы, включенные в рекомендации 2, 3 и 4. Таким образом объем работы по составлению схемы будет соответствовать описанию, приведенному в рекомендации 1. Однако в пункте решения будут упоминаться вопросы, включенные в рекомендации 2 и 3. Они будут рассмотрены в ходе работы по составлению схемы.

326. По мнению делегации Соединенных Штатов Америки, Комитету следует начать с первой части рекомендации 1, а именно с составления схемы текущих мероприятий ВОИС, а не усложнять проблему еще больше. Комитет может обсудить рекомендацию 2 на следующей сессии, когда он будет лучше осведомлен о том, что осуществляет и планирует осуществлять ВОИС в области деятельности по передаче технологии. Обсуждать предложения на данном этапе преждевременно. Делегация поинтересовалась, может ли это обсуждение состояться на следующей сессии, когда будет готов документ, который предоставит делегациям больше информации, и могут появиться предложения со стороны государств-членов, и, возможно, Комитет также

сможет обратиться к Секретариату с просьбой представить предложения по некоторым из мероприятий. Обсуждать предложения на данном этапе преждевременно. Делегация высказала предпочтение, чтобы данный пункт не был отражен в резюме Председателя, поскольку она хотела бы сначала увидеть документ, содержащий описание этой схемы.

327. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, обратилась к предложению заместителя Председателя. В целом идея представляется целесообразной. В предложении затрагивается замечание, сделанное делегацией Соединенных Штатов Америки о том, что в первую очередь она хотела бы увидеть документ, содержащий описание этой схемы. Заместитель Председателя заявил, что результаты работы по составлению схемы будут представлены на следующей сессии. После указанной сессии, когда у Комитета появится полная картина, будут вноситься предложения. Это разумный подход. Группа заявила, что, насколько она понимает, вопрос остается открытым для обсуждения на следующей сессии для того, чтобы делегации могли прийти к четкому пониманию проекта в целом, прежде чем представлять свои предложения.

328. Делегация Республики Корея поддержала заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов Америки.

329. По мнению делегации Нигерии, выступающей от имени Африканской группы, ничто не противоречит предложению заместителя Председателя о составлении схемы текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологий. Группа высказала предпочтение, чтобы мероприятия осуществлялись параллельно. Государства-члены также могут предоставлять свои предложения в то время как Секретариат выполняет работу по составлению схемы. Однако она также признает тот факт, что результаты работы по составлению схемы придадут предложениям более информированный характер. Тем не менее Группа хотела убедиться в том, что данный процесс будет иметь последовательный характер. После того, как на следующей сессии будет представлен документ, содержащий описание этой схемы, не следует делать заявления о том, что работа по составлению схемы дала ответы на все вопросы и что отсутствует необходимость предоставления дальнейших предложений по направлениям или элементам проекта в целом, обсуждение которых государства-члены хотели бы продолжить. На основе данного понимания, которое следует четко отразить, Группа выражает согласие с предложением заместителя Председателя.

330. Заместитель Председателя признал наличие общего консенсуса по первой части предложения. Существует ряд разногласий в отношении второй части о предложениях со стороны государств-членов после работы по составлению схемы. Однако фактически государства-члены могут вносить предложения в любое время, когда они пожелают их внести. Поэтому, вероятно, Комитет может обратиться к Секретариату поручением составить схему текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологии. Хотя предложение об этом не будет сделано, государства-члены могут направлять предложения после обсуждения результатов работы по составлению схемы.

331. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что, насколько она понимает, Секретариат приступит к работе по составлению схемы, а государства-члены могут внести предложения после представления документа, содержащего результаты работы по составлению схемы.

332. Председатель заявил, что это верное понимание.

333. Делегация Германии высказала пожелание узнать о том, отличается ли первоначальное предложение заместителя Председателя по рекомендации 1 от предложения, содержащегося в отчете об оценке.

334. Заместитель Председателя заявил, что его предложение является тем же самым. Комитет обратится к Секретариату с просьбой о составлении схемы текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологии.

335. Делегация Германии отметила, что в первоначальном предложении заместитель Председателя упомянул, что рекомендации 2, 3 и 4 будут учтены. Это вызвало определенную путаницу, поскольку текст рекомендации 1 включал в себя следующие слова: «... с учетом выводов проекта, наметить пути их дополнения или расширения». Это отличается от учета рекомендаций 2, 3 и 4. Можно было бы достичь большего согласия, если бы первоначальное предложение заместителя Председателя было таким же, как и текст в этом документе.

336. Заместитель Председателя пояснил, что он попытался учесть обеспокоенности некоторых государств-членов в отношении рекомендаций 2, 3 и 4. Поэтому указанные рекомендации были первоначально включены. Однако его текущее предложение заключается в следующем. Комитет обратится к Секретариату с просьбой составить схему текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологии, а государства-члены могут вносить предложения после того, как Секретариат представит результаты работы по составлению схемы. Это гораздо проще. Он обратился к Секретариату с просьбой зачитать предлагаемое решение.

337. Секретариат пояснил, что он подготовил формулировку последней части. Предлагаемое решение звучит следующим образом, «Комитет обращается к Секретариату с просьбой составить схему текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологии. Государства-члены могут вносить предложения после рассмотрения документа, содержащего описание этой схемы, между семнадцатой и восемнадцатой сессиями КРИС».

338. Заместитель Председателя заявил, что эта формулировка отражает его намерение.

339. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, сообщила, что может согласиться с предложенной формулировкой. Однако в решении следует также заявить о том, что предложения будут включены для обсуждения на восемнадцатой сессии КРИС.

340. Заместитель Председателя обратился к Секретариату с просьбой учесть замечания, сделанные делегацией Бразилии от имени ГРУЛАК.

341. Секретариат (г-н Балох) зачитал последнюю часть пункта решения: «Государства-члены могут представить свои предложения после рассмотрения документа, содержащего описание этой схемы, для их рассмотрения на восемнадцатой сессии Комитета».

342. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила согласие с окончательной версией предложения с изменениями.

343. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, выразила поддержку составления схемы текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологии. Однако результаты будут обсуждаться Комитетом до принятия решения о том, могут ли еще вноситься предложения.

344. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное делегацией Греции от имени Группы В. Сначала будет выполнена работа по составлению схемы, а затем Комитет может говорить о предложениях. Однако делегация не выступает против формулировки заместителя Председателя. Любое государство-член или региональная группа могут в любое время направлять предложения по любому

пункту повестки дня. Это подразумевается в правилах. Делегация осведомилась о сроках для внесения предложений. В решении можно заявить о том, что их следует внести своевременно.

345. Заместитель Председателя обратился к Секретариату с просьбой учесть замечания и предложить пересмотренный текст пункта решения.

346. Секретариат (г-н Балох) предложил следующее: «Комитет обращается к Секретариату с просьбой составить схему текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологии для рассмотрения на семнадцатой сессии КРИС. Государства-члены могут представить свои предложения после рассмотрения документа, содержащего описание этой схемы, для их обсуждения на восемнадцатой сессии Комитета, не позднее чем за три месяца до указанной сессии».

347. Заместитель Председателя осведомился о том, может ли Комитет принять предложенный текст. Ввиду отсутствия возражений он был принят. Он обратился к Секретариату с просьбой дать пояснения о том, в каком месте резюме Председателя следует привести этот пункт, поскольку он затрагивает два вопроса.

348. Секретариат (г-н Балох) заявил, что для того, чтобы сделать резюме более удобным для чтения, решение можно внести в пункт с обсуждением отчета об оценке. В пункт о Форуме экспертов можно включить ссылку на решение, содержащуюся в указанном пункте, вместо того, чтобы повторять ее дважды. Секретариат поинтересовался, приемлемо ли это для Комитета.

349. Представитель ХЕП высказала пожелание достичь понимания того, что позволяет Секретариату продолжать осуществление мероприятий без согласования со стороны государств-членов, если таковые не выходят за рамки Программы и бюджета.

350. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, высказала пожелание о замене слова «обсуждения» на слово «рассмотрения» в первом предложении, поскольку слово «обсуждения» может создать проблему. Делегации могут заявить, что Комитет не может перейти к следующему этапу, поскольку обсуждение не было завершено. Кроме того, Группа заявила, что, как она понимает, стандартный срок предоставления документов составляет два месяца до следующей сессии того или иного комитета. Поэтому Группа высказала пожелание знать, почему упомянутый в пункте срок составляет три месяца.

351. Секретариат (г-н Балох) обратился к первому предложению делегации Нигерии и заявил, что в пункте решения употреблено слово «рассмотрения». Позднее делегации смогут ознакомиться с окончательной версией. В отношении срока предоставления предложений Секретариат пояснил, что три месяца необходимы в силу работы, связанной с объединением предложений в консолидированный документ, а также с его форматированием и переводом.

352. Заместитель Председателя осведомился о том, может ли Комитет принять этот пункт решения. Ввиду отсутствия возражений он был принят.

Рассмотрение документов CDIP/16/INF/2 – Руководство по лицензированию товарных знаков; CDIP/16/INF/3 – Руководство по стратегическому управлению открытыми инновационными сетями; и CDIP/16/INF/4 – Руководство по коммерциализации интеллектуальной собственности (ИС)

353. Председатель предложил Секретариату представить три документа.

354. Секретариат (г-н Джазейри) представил три руководства, подготовленных в контексте Проекта по структуре поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений. Как указывается в исходном описании проекта (документ CDIP/3/INF/2, приложение VII, стр. 1), «в рамках проекта будут созданы и испытаны или, где они уже существуют, обновлены и усовершенствованы модели и материалы, относящиеся к управлению правами ИС (в частности, патентными правами) академическими и научно-исследовательскими организациями, включая создание и функционирование отделов передачи технологии в государственных и научно-исследовательских организациях, изучение механизмов передачи технологии (в частности, соглашения о лицензировании), и расширение возможностей составления описания изобретения к патенту». В число запланированных результатов проекта входят, в частности, семь «руководств» или «справочных пособий» по передаче технологии, подготовленных сторонними авторами. В число запланированных тем этих изданий входят сборник упражнений по составлению патентных заявок; практическое руководство по оценке нематериальных активов научно-исследовательских учреждений; учебный комплект «Оценка ИС» для учебных заведений; учебный комплект, содержащий типовые контракты по вопросам ИС для университетов и научно-исследовательских организаций, получающих государственное финансирование; справочник по лицензированию товарных знаков; справочник по стратегическому управлению открытыми инновационными сетями; и справочник по коммерциализации ИС. Проект был начат в апреле 2009 г. и был официально завершен в апреле 2012 г. Отчет об оценке был представлен на десятой сессии КРИС (документ CDIP/10/8). На указанном этапе семь руководств/справочных пособий по-прежнему находились «в виде проектов, ожидающих утверждения до их опубликования для внешних сторон» (документ CDIP/10/8, приложение, стр. 16, и дополнение I, стр. 15). Ко времени проведения одиннадцатой сессии КРИС в мае 2013 г. окончательные проекты всех семи руководств/справочных пособий были получены авторами. Поэтому в отчете Генерального директора о реализации ПДР, представленном на одиннадцатой сессии КРИС (документ CDIP/11/2, приложение II, стр. 5 и 6) в отношении «основных достижений» проекта сделано следующее заявление: «Завершена работа над семью руководствами/справочными пособиями в области передачи технологий и апробирование этих новых материалов на местах в разных странах с целью помощи государствам-членам в создании и укреплении национального институционального потенциала в сфере интеллектуальной собственности». После некоторой задержки три из указанных руководств на данный момент «готовы к публикации» в форме информационных документов («INF»). КРИС предлагается принять к сведению информацию, содержащуюся в Руководстве по лицензированию товарных знаков, подготовленном г-ном Кенетом Д. Маккеем, партнером Sim Lowman Ashton & McKay LLP, Торонто, Канада; Руководстве по стратегическому управлению открытыми инновационными сетями, подготовленном г-жой Эллен Энкель, профессором университета им. Цеппелина, Фридрихсхафен, Германия; и Руководстве по коммерциализации ИС, подготовленном г-ном Гари Н. Келлером, генеральным директором Homix Ltd, Чикаго, Соединенные Штаты Америки. Указанные руководства прошли внутренний обзор, редактирование и форматирование. Остальные четыре руководства/справочных пособия будут предоставлены в виде документов «INF» на будущей сессии КРИС. Секретариат привел краткое описание каждого из трех руководств. Руководство по лицензированию товарных знаков (документ CDIP/16/INF/2) не рассматривается в качестве исчерпывающего, а скорее раскрывает важные вопросы в области лицензирования, как юридические, так и практические. В нем заостряется

внимание на важности контрольной проверки до вступления в отношения по лицензированию товарного знака, а также концепции справедливости при сотрудничестве с другой стороной или сторонами в отношении лицензии, для того, чтобы достичь долгосрочных рабочих взаимоотношений. Кроме того, в Руководстве предпринята попытка подчеркнуть важность использования четких формулировок при составлении проекта лицензии во избежание анахронизма в виде устаревших лицензионных формулировок, чтобы придать большую ясность лицензии и ее положениям и условиям. В нем подчеркивается важность специалистов и местных экспертов при работе с лицензированием товарных знаков, их лизингом и так далее в различных юрисдикциях. Руководство по стратегическому управлению открытыми инновационными сетями (документ CDIP/16/INF/3) направлено на то, чтобы стать комплексом практических инструкций, разработанных специально для МСП, предоставляя им консультации по ряду наиболее важных вопросов, таких как «когда вступать в отношения сотрудничества», «с кем осуществлять сотрудничество» и «как правильно заключить соглашение о сотрудничестве». В первой части Руководства приводятся некоторые данные о деятельности в области открытых инноваций и сопряженных с нею рисках. Далее дается ряд рекомендаций относительно того, как установить баланс между собственными разработками (созданием) и совместными разработками (сотрудничеством), а также как выстроить систему отношений с партнерами в целях расширения инновационной деятельности и повышения эффективности компании. Кроме того, в Руководстве объясняется, почему залогом такого баланса является верная стратегия сотрудничества, и рассказывается о некоторых видах деятельности, которые являются обязательным условием для извлечения выгоды из открытых инноваций. Оно завершается описанием различных соглашений о сотрудничестве в области ИС и форм организации такого сотрудничества, а также разъясняет их преимущества и недостатки. Руководство по коммерциализации ИС (документ CDIP/16/INF/4) является ресурсом по вопросам, связанным с коммерциализацией ИС, с акцентом на академические исследования. В Руководстве приведена подборка ресурсов для справки и использования. В Руководстве описываются необходимые для достижения успеха условия, процессы и методы коммерциализации созданных в рамках университетов изобретений, результатов научных исследований и ноу-хау, а также механизмы осуществления совместных разработок и обеспечения финансирования. Оно является ресурсом и справочником по процессу коммерциализации, который фактически разработан и используется в университетах. В нем приведены ссылки и обзоры по программам коммерциализации и моделям ускорения. Оно является полезным источником информации для стран, разрабатывающих системы коммерциализации и системы поддержки процесса коммерциализации. Указанные руководства подготовлены в соответствии с решением КРИС и включают в себя обычную оговорку об отказе от ответственности, «Мнение автора Руководства может не совпадать с мнением Секретариата ВОИС и государств – членов Организации». Секретариат ожидает увидеть конструктивное участие и комментарии по содержанию указанных руководств.

355. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, выразила удовлетворение тем, что эти документы обогатят содержание обсуждений. Руководства станут полезными ресурсами для МСП, специалистов в области ИС, научных работников и других членов сообщества ИС, а также ВОИС.

356. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, выразила удовлетворение фактом наличия трех руководств. В них предоставлена информация, полезная для специалистов в области ИС и пользователей продукции ИС.

357. Делегация Кубы обратилась к Секретариату с запросом о переводе всего содержания этих документов на испанский язык, поскольку эти документы имеют важное значение.

358. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила согласие с рядом элементов руководств. В них предоставлена полезная информация о практике, моделях и материалах в области лицензирования товарных знаков, открытых инновационных систем и коммерциализации ИС. Руководства в значительной мере используют опыт развитых стран. Группа предположила, что намерение заключается в том, чтобы пользователи в развивающихся странах и НРС смогли извлечь выгоду из опыта и практики развитых стран. В них не так много говорится о проблемах, с которыми сталкиваются фирмы и пользователи ИС в развивающихся странах и НРС. Возможно, их опыт коренным образом отличается. Группа предоставит дополнительные комментарии, когда руководства будут представлены на рассмотрение в Комитете до того, как они будут опубликованы.

359. Делегация Соединенных Штатов Америки присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Греции от имени Группы В. По мнению делегации, эти руководства станут полезными практическими ресурсами для государств-членов и Организации. Делегация сделала ряд конкретных замечаний по руководству о лицензировании товарных знаков. Как отметил автор, руководство не следует воспринимать в качестве правовой консультации для государств-членов. В пункте 4.7.20 документа отмечается, что в некоторых странах необходимо направить лицензию на утверждение или регистрацию для того, чтобы она была действительна или применима. Такие требования, при которых незарегистрированные соглашения не имеют юридической силы для третьих сторон, которые не были осведомлены о них, могут оказаться чрезмерно обременительными для некоторых компаний, имеющих масштабные программы лицензирования товарных знаков. Сингапурский договор о законах по товарным знакам направлен на упрощение и гармонизацию процедур регистрации. Согласно Договору, отсутствие регистрации лицензии в ведомстве ИС или любом другом органе государства-члена не влияет на действительность регистрации знака, являющегося предметом лицензии, или защиту такого товарного знака. Поэтому, возможно, лучшим подходом является добровольная регистрация, а не требование об обязательной регистрации.

360. Представитель Innovation Insights приветствовала появление данных практических руководств, в которых заостряется внимание на различных подходах к сотрудничеству и управлению ИС, принятых участниками инновационных процессов в реальной экономике. Материалы данного типа повышают уровень понимания того, как права ИС используются для содействия научно-исследовательской деятельности и внедрению новых решений между различными секторами и юрисдикциями. Представитель поделилась конкретным примером того, как управление ИС со стороны университетов и исследовательских институтов может способствовать сотрудничеству и содействовать разработке новых решений, в данном случае для здравоохранения. Пример иллюстрирует ценность допущения охраны ИС для результатов научных исследований, получающих государственное финансирование, чтобы они могли быть преобразованы в предложения, улучшающие качество жизни. Компания ActoGenix является МСП. Она выделилась из VIB, бельгийского исследовательского института с богатой историей содействия появлению технологических решений в своих стенах, прежде чем выделить их в отдельное направление. Используя государственное финансирование, исследователи VIB с 1995 г. изучали экспрессию и доставку белков посредством бактерий. Они стали пионерами в области разработки платформы для пероральной доставки лечебных белков, охрану которой VIB организовал путем подачи нескольких патентов-аналогов. Компания ActoGenix была создана в 2006 г. для дальнейшего развития данной платформы собственной разработки. На тот момент VIB сделал неденежный вклад в виде патентов в обмен на акции новой компании. Компания ActoGenix продолжала стратегию VIB по построению надежной позиции в вопросах ИС, что позволило ей привлечь инвестиции для участия в партнерствах с более крупными игроками, заинтересованными в использовании разработанной ею платформы для пероральной доставки своей продукции, такой как антитела, и в конечном итоге быть поглощенной

американской фирмой Intrexon в 2015 г. При поглощении компанией Intrexon VIB получил компенсацию за вложенные при создании компании ActoGeniX патенты-аналоги. VIB направит эти средства в размере нескольких миллионов евро на новые исследования. Решения, разрабатываемые компанией ActoGeniX, направлены на снижение неудовлетворенных медицинских потребностей, относящихся к желудочно-кишечным, иммунологическим заболеваниям и нарушениям обмена веществ.

361. По мнению делегации Чили, руководство по лицензированию товарных знаков является весьма интересным. Следует организовать семинары для обсуждения содержания этого руководства, чтобы государства-члены смогли понять важность указанных нематериальных благ для МСП, в особенности в развивающихся странах. Руководство по стратегическому управлению открытыми инновационными сетями также представляет интерес. Данная область является важной. Поэтому в отношении указанного руководства также можно организовать семинары.

362. Делегация Китая заявила, что в руководствах приведена полезная информация. Секретариату следует перевести их на шесть официальных языков, в том числе на китайский, чтобы дать возможность большему количеству пользователей извлечь из них выгоду.

363. Делегация Мексики также высказала мнение о важности руководств. В них предоставлена полезная информация. Поэтому будет важно предоставить к ним доступ. Несмотря на то, что руководства будут представлены на веб-странице КРИС, их, возможно, также можно будет включить в раздел по товарным знакам и другие разделы веб-сайта ВОИС, чтобы повысить их доступность для общества. Как предлагает делегация Чили, для дальнейшего обсуждения этих руководств можно организовать семинары.

364. Делегация Шри-Ланки выразила удовлетворение по поводу руководств. Они имеют важное значение для Шри-Ланки.

365. Представитель ХЕП отметила, что в руководства не включены начальные или средние школы. Учащиеся школ также обладают инновационным потенциалом. Представитель заинтересовалась, имеются ли какие-либо схемы, учитывающие данный контингент. Создается впечатление, что активность в указанном отношении невелика. Инновации затрагивают все отрасли, в том числе здравоохранение и охрану окружающей среды. В ряде стран весьма важное значение имеет традиционная медицина. В некоторых странах имеется обширная традиционная фармакопея, и существуют исследователи, которые, возможно, осуществляют незаконное присвоение ТЗ людей, неспособных защитить себя надлежащим образом, поскольку им не хватает осведомленности в вопросах ИС и своих прав как носителей знаний. Множество людей во всем мире не знают об ИС. Необходимо обучать людей в максимально широком масштабе посредством обучения в электронной форме и семинаров на местах. У тех, кто проживает в сельских сообществах, может не быть возможности поступить в университет, но они могут являться участниками инновационных процессов. Руководствам следует придать более сжатый вид. Для того, чтобы объяснять вопросы ИС детям, можно применять рисунки или комиксы. В Камеруне детям нравится разглядывать комиксы на темы здравоохранения и охраны окружающей среды. Такой подход можно применять и в вопросах ИС. Такой способ поможет им быстрее учиться. Должен быть способ сделать данную информацию доступной для детей.

366. Делегация Кот-д'Ивуара поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы.

367. Делегация Туниса выразила поддержку предложения делегации Чили по организации семинаров на национальном уровне, поскольку руководства имеют важное значение. Делегация выразила пожелание провести один из семинаров в Тунисе, если в этом отношении будет принято решение.

368. Делегация Российской Федерации заявила, что в руководствах представлена важная информация для пользователей системы ИС. Делегация поддержала просьбу делегации Китая о переводе руководств на все официальные языки, с тем чтобы эта информация была предоставлена всем заинтересованным сторонам. Делегация также выразила поддержку предложения делегации Мексики о включении данной информации в соответствующие разделы веб-сайта ВОИС, чтобы предоставить доступ к ней широкому кругу пользователей.

369. Делегация Индии обратилась к руководству по лицензированию товарных знаков. В руководстве рассматриваются четыре основных вопроса. В их число входят коммерческие выгоды соглашений о лицензировании товарного знака; различные режимы использования лицензии на товарный знак, основные элементы соглашения о лицензировании товарного знака; и факторы, которые следует учитывать при составлении документов о лицензии на товарный знак. Руководство в значительной мере построено на опыте фирм в развитых странах и не содержит полного исследования и рассмотрения проблем, которые являются уникальными для развивающихся стран в контексте лицензирования товарных знаков. Делегация обратилась за пояснениями о том, является ли ее понимание правильным в данном отношении.

370. Делегация Зимбабве поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она приветствовала появление руководств. Однако может потребоваться проведение семинара с участием многих заинтересованных сторон, для того, чтобы они заострили внимание на своих основных проблемах в данной области.

371. Делегация Соединенного Королевства присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Греции от имени Группы В. Она приветствовала представление этих важных ресурсов, которые помогут МСП сориентироваться на ландшафте ИС в процессе вывода своих инноваций на рынок. Акцент на практическом опыте полезен в части совершенствования наращивания потенциала в контексте развитых и развивающихся стран.

372. Председатель предложил Секретариату ответить на замечания присутствующих.

373. Секретариат (г-н Джазейри) обратился к более широкой доступности указанных руководств и предложил разместить их на веб-странице, где также будут содержаться основные результаты трех проектов в рамках рекомендации 10 ПДР. Предложение заключается в том, чтобы разместить на этой странице все итоги и результаты указанных проектов.

374. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, обратилась с просьбой пояснить, будут ли эти документы впоследствии рассматриваться КРИС.

375. Председатель заявил, что Комитет может завершить обсуждение в ходе данной сессии и принять к сведению эти документы, если у делегаций нет пожеланий по продолжению обсуждения на будущей сессии.

376. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что в отношении этих документов возник ряд обеспокоенностей. В них в значительной мере использован опыт развитых стран. Кроме того, сделаны замечания о проблемах, с которыми сталкиваются МСП и пользователи в развивающихся странах и НРС, и о

возможности того, чтобы они были рассмотрены в руководствах несколько шире. Группа высказала пожелание, чтобы Секретариат отреагировал на указанные замечания.

377. Секретариат (г-н Джазейри) заявил, что многие из руководств включают в себя опыт развивающихся стран. Например, руководство по коммерциализации ИС включает в себя довольно много практических примеров из развивающихся стран и НРС. Оно включает в себя примеры из Литвы и Африки. Руководство по стратегическому управлению открытыми инновационными сетями носит более теоретический характер. Оно разработано г-жой Эллен Энкель из Германии. Это первое руководство, разработанное ею. Продолжение указанного первого руководства доступно на веб-странице по открытым инновациям и передаче технологии. Данное углубленное оценочное исследование включает в себя примеры из Африки. Руководство и исследование дополняют друг друга. В руководстве приведена исходная информация по открытым инновациям и способам взаимодействия в сфере открытых инноваций общего характера. В углубленном оценочном исследовании приведен интересный и актуальный опыт развивающегося мира с особым вниманием к Африке. Даны восемь различных примеров из Южной Африки, Кении, Нигерии, Алжира и Северной Африки.

378. По мнению делегации Нигерии, выступающей от имени Африканской группы, Секретариат ранее заявил, что эти документы будут направлены в Комитет для рассмотрения на одной из будущих сессий. Возможно, решение об их размещении на веб-сайте ВОИС основано на замечаниях, сделанных государствами-членами. Группа обратилась к Секретариату с просьбой пояснить указанные аспекты.

379. Секретариат (г-н Джазейри) заявил, что одним из результатов проекта являются семь руководств и справочных пособий. Три из них были представлены на данной сессии. Остальные четыре будут представлены на рассмотрение Комитета на одной из будущих сессий.

380. Делегация Индии напомнила, что ее вопрос относится к руководству по лицензированию товарных знаков. В ходе изучения данного руководства делегация не обнаружила достаточного количества примеров, почерпнутых в развивающихся странах. Она высказала пожелание, чтобы Секретариат более подробно раскрыл вопрос о подходе, который был принят, и о том, почему большинство примеров взяты из развитых стран, в то время как намерение заключалось в том, чтобы оказать развивающимся странам помощь в составлении соглашений о лицензировании товарных знаков.

381. Секретариат (г-н Джазейри) заявил, что автор, г-н Кен Маккей, является партнером канадской юридической фирмы и членом Международного общества руководящих работников в области лицензирования (LESI), которое работает с рядом развивающихся стран во всем мире. У него обширный опыт работы с развивающимися странами. Его опыт частично отражен в руководстве. Таким образом, в нем также отражена реальность в развивающихся странах.

382. По мнению делегации Нигерии, выступающей от имени Африканской группы, ответ Секретариата был неясным. Однако она не хотела бы задерживать обсуждение по данному пункту. Группа приветствует руководства. Она не выступает против руководств. Важное значение имеет проведение семинаров, чтобы лучше понять их и установить связи для того, чтобы сделать их более полезными и выгодными для МСП и пользователей из развивающихся стран и НРС, поскольку руководства в значительной мере используют опыт развитых стран. Поэтому Группа выражает полное одобрение предложению делегации Чили о проведении семинаров. Она выражает надежду на то, что в ходе планирования будущих семинаров в указанной области будет предоставлено больше информации.

383. Делегация Габона выразила согласие с замечаниями, сделанными делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Данные руководства помогут МСП в развивающихся странах улучшить использование ИС. Делегация одобряет предложение делегации Чили об организации семинаров. Она выражает надежду на то, что будет организован семинар для МСП, задействованных в инновационном процессе.

384. Председатель осведомился, может ли Комитет принять к сведению эти документы. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято.

Рассмотрение документов CDIP/16/4 - Проект по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития; и CDIP/16/7 - Сотрудничество с учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов в развивающихся и наименее развитых странах, по вопросам обучения и подготовки в области прав интеллектуальной собственности (продолжено)

385. Председатель заявил, что, по предоставленной ему Секретариатом информации, согласия по двум указанным документам достичь не удалось. Поэтому он предложил продолжить обсуждение указанных документов в ходе следующей сессии.

386. Делегация Соединенных Штатов Америки напомнила, что ряд стран поддержали оба проекта. Проект по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития получил значительную поддержку со стороны участников. Поэтому делегация хотела бы, чтобы Председатель пояснил, почему Комитет не может принять хотя бы один из указанных проектов.

387. Председатель заявил, что, по предоставленной ему Секретариатом информации, Африканской группе требуется дополнительное время для консультаций со своими столицами по указанным документам.

388. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что Председатель кратко изложил суть вопроса. Их столицы хотели бы продолжить рассмотрение предложений. Комитет мог бы вернуться к ним в ходе следующей сессии.

389. Делегация Соединенных Штатов Америки высказала пожелание узнать, имеются ли какие-либо пересмотренные документы, о которых она не осведомлена. Данное предложение было своевременно размещено на веб-сайте ВОИС. У государств-членов было два месяца на их рассмотрение. Делегация высказала пожелание узнать, рассматривает ли Комитет пересмотренный документ.

390. Председатель заявил, что Комитет рассматривает тот же документ.

391. Делегация Чешской Республики поддержала точку зрения, выраженную делегацией Соединенных Штатов Америки. Ей неизвестна причина, по которой эти проектные предложения не могут быть приняты, поскольку документы были опубликованы своевременно.

392. Председатель заявил, что Африканская группа проинформировала его о том, что делегациям в ее составе необходимо дополнительное время для консультаций со своими столицами по этим документам, прежде чем они смогут перейти к их утверждению. Поэтому единственное, что может сделать Комитет, это вернуться к этим документам в ходе следующей сессии.

393. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, заявила, что проектные предложения были опубликованы своевременно. Поэтому она хотела бы знать, почему Комитету необходимо дополнительное время для того, чтобы принять их.

394. Председатель заявил, что Африканской группе необходимо дополнительное время для изучения этих документов. Это все, что ему известно.

395. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что все присутствующие в зале являются дипломатами или представителями правительств своих стран. Они получают указания из своих столиц. В данном случае члены Группы получили указания из своих столиц. Им необходимо дальнейшее изучение документов. В ходе следующей сессии они могут вернуться к ним с дополнительными вопросами.

396. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что Комитет уже не в первый раз откладывает обсуждение. Однако обычно у делегаций и групп имеются на то причины, и они разъясняют Комитету для того, чтобы делегации могли подготовиться к обсуждению, которое состоится в будущем. На этот раз дело обстоит иначе, поскольку Комитет не знает, в чем заключается проблема. Поэтому делегации не могут подготовиться к следующему обсуждению. Комитет потратил полдня на обсуждение указанных проектов и повторит все это обсуждение в ходе следующей сессии. Такой способ рассмотрения вопросов в рамках Комитета не является практичным. Делегация хотела бы знать, в чем заключаются проблемы с каждым из указанных проектов.

397. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, обратилась к проекту по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития и вновь заявила о том, что указанные мероприятия могут осуществляться в рамках программы ЦПТИ. Секретариат пояснил, что указанные проекты дополняют ее. Пояснение Секретариата не удовлетворило Группу. Она хотела бы, чтобы делегатам была предоставлена возможность внести дополнительные предложения для того, чтобы улучшить документ и обеспечить его соответствие поставленным задачам.

398. Делегация Соединенных Штатов Америки осведомилась о позиции Африканской группы по проектному предложению о подготовке работников судебных органов.

399. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, высказала пожелание получить больше информации по учебным материалам и инструментам, чтобы убедиться в том, что они ориентированы на развитие. Данную точку зрения также разделяет делегация Бразилии. Группа не помнит, выступала ли делегация по данному вопросу от имени ГРУЛАК либо в своем национальном качестве. Кроме того, Группа высказала пожелание, чтобы правительствам была предоставлена гибкая возможность в работе с Секретариатом, либо чтобы поставщики услуг в области обучения обеспечили такой характер обучения, который отвечал бы конкретным приоритетам, потребностям и пробелам соответствующих стран. Кроме того, требуется определенная реорганизация элементов проекта. Например, работа по сбору фактической информации должна предшествовать остальным мероприятиям, чтобы выявить области, в которых обучение наиболее необходимо. Эти области можно рассмотреть в ходе следующей сессии. Секретариат мог бы составить формулировку, которая снимала бы указанные беспокойства, и заблаговременно предоставить ее на рассмотрение государствам-членам.

400. Председатель предложил продолжить обсуждение указанных документов в ходе следующей сессии. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято.

Рассмотрение документов CDIP/16/9 и CDIP/12/5 – Решение Генеральной Ассамблеи ВОИС по вопросам, касающимся КРИС (продолжено)

401. Председатель заявил, что Комитету необходимо принять решение в отношении продолжения неофициальной консультации по вопросу о механизме координации,

модератором которых является делегация Мексики, и по вопросу об оказании технической помощи. В отношении технической помощи первоначальное предложение делегации Испании привело к появлению новых предложений. Председатель пожелал узнать о том, следует ли проводить неофициальные консультации в этот день или продолжить их в ходе следующей сессии. Он высказал пожелание выслушать точки зрения региональных групп по данному вопросу.

402. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, обратилась к вопросу о технической помощи. Этот вопрос имеет важное значение, поскольку является одним из опорных элементов деятельности ВОИС. Группа не поддерживает предложения, направленные на прекращение обсуждения указанного вопроса. Пока одна из стран заинтересована в обсуждении той или иной темы, ее следует обсуждать в рамках Организации. В отношении механизма координации Группа выражает поддержку диалога и усилий, направленных на решение вопросов, относящихся к его реализации, не только в рамках КРИС, но также и в других органах. Неофициальные обсуждения проходят в рамках КСВ. Группа также высказалась в пользу обсуждения данного вопроса в рамках ГА. Группа обратилась к Председателю с просьбой дать указания о том, будет ли продуктивным продолжение этого обсуждения в рамках данной сессии.

403. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, заявила, что, насколько она понимает, многие делегации интересуются вопросом технической помощи. Она высказала пожелание получить экземпляр предложения Испании с поправками, представленный днем ранее. В отношении механизма координации Группа хотела бы продолжить обсуждение. Специализированный комитет не может продолжить свою работу из-за отсутствия согласия в отношении указанного комитета.

404. По мнению делегации Румынии, выступающей от имени ГЦЕБ, обсуждения необходимо продолжить. Однако Председатель может принять решение о том, будет ли уместно продолжить это обсуждение в этот день или в ходе следующей сессии.

405. Делегация Индии заявила, что единственным официальным предложением является совместное предложение ГПДР и Африканской группы. В духе построения консенсуса Комитет приступил к обсуждению неофициального предложения делегации Испании, а также предложений делегации Соединенных Штатов Америки. Обсуждение следует продолжить. Однако Комитет не должен утратить сосредоточенность. Единственным официальным предложением на рассмотрении является совместное предложение ГПДР и Африканской группы.

406. Председатель заявил, что предложение, представленное делегацией Испании, было включено в программу работы данной сессии. Другие делегации выдвинули предложения по формулировке, и они находятся на рассмотрении. Это предложение по-прежнему открыто для обсуждения.

407. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, обратилась к вопросу о неофициальных консультациях и о том, как Комитету следует продолжать работу. Все это находится в руках Председателя. Однако сессию следует завершить своевременно.

408. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, приветствовала продолжение обсуждения указанного пункта повестки дня. На рассмотрение внесен ряд предложений в отношении технической помощи, в том числе предложение делегации Испании, предложение, сделанное ею совместно с ГПДР, и другие предложения государств-членов.

409. Делегация Китая обратилась к обсуждению механизма координации. Его можно продолжить либо в этот день, либо на следующей сессии. В отношении предложения

Испании по вопросу о технической помощи большинство делегаций выразили согласие с тем, чтобы использовать его в качестве основы для продвижения вперед. В ходе неофициальных обсуждений ряд делегаций также внесли свои предложения. Предложение Испании может использоваться в качестве основы для продвижения вперед, а делегации могут продолжать вносить в него дополнения.

410. Делегация Люксембурга, выступая от имени ЕС и его государств-членов, выразила поддержку замечаний, сделанных Грецией от имени Группы В. Она желала бы приступить к остальным открытым пунктам повестки дня и закрыть их. Если останется достаточно времени, она будет открыта для дальнейшего обсуждения указанных вопросов.

411. Председатель высказал предположение о том, что неофициальные консультации по вопросу о механизме координации могут состояться днем с 15 до 16 часов. В качестве модератора выступит делегация Мексики. Предложение Испании по вопросу о технической помощи будет рассмотрено в ходе следующей сессии.

412. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, вновь заявила о своем удовлетворении предложением Испании. Предложение было распространено на последней сессии в ходе пленарного заседания. Предложение заслуживает рассмотрения в существующем виде с поправками, внесенными днем ранее.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

413. Председатель предложил Комитету рассматривать проект резюме по отдельным пунктам. Он перешел к пункту 1. Ввиду отсутствия возражений он был принят. Ввиду отсутствия возражений приняты также пункты 2, 3, 4 и 5.1. Затем он перешел к пункту 5.2.

414. Делегация Чили обнаружила расхождения между текстами на испанском и английском языках. В последнем используется слово «услуги», в то время как первый содержит слово «деятельность», которое носит более широкий характер и включает в себя услуги. Поэтому, возможно, в английском тексте также может использоваться слово «деятельность».

415. Председатель обратился к Комитету с просьбой высказать точку зрения на предложение делегации Чили.

416. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, сообщила о возможности поддержать изменение, предложенное делегацией Чили.

417. Председатель заявил, что ввиду отсутствия возражений этот пункт принят с поправкой, предложенной делегацией Чили. Ввиду отсутствия возражений приняты также пункты 5.3 и 5.4. Он перешел к пункту 5.5 и проинформировал Комитет о том, что он был перемещен и его номер изменен на 6.6. Он перешел к пункту 6. Ввиду отсутствия возражений пункты 6.1 и 6.2 приняты. Он перешел к пункту 6.3 и напомнил о том, что Комитет постановил продолжить обсуждение предложенного проекта по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития в ходе сессии.

418. Делегация Соединенных Штатов Америки высказала пожелание о том, чтобы в Резюме было отражено следующее. Ряд делегаций высказали поддержку указанного проекта. Комитет постановил продолжить обсуждение этого предложения. На следующей сессии будут предоставленные пересмотренные документы для документов CDIP/16/4 и CDIP/16/7.

419. Делегация Бразилии заявила, что, согласно сложившейся практике, Резюме носит сжатый характер. Если будут включены указанные подробности, в Резюме также следует заявить о том, что ряд делегаций обратились с просьбой предоставить пояснения и дополнительную информацию по проектам. Она высказала пожелание, чтобы это было включено как минимум в пункт 6.4 и чтобы был представлен пересмотренный документ.

420. Секретариат (г-н Балох) обратился с просьбой пояснить, существует ли необходимость пересмотра проектных документов, содержащихся в документах CDIP/16/4 и CDIP/16/7. Ранее у Секретариата сложилось понимание, что указанные документы останутся в существующем виде. Ряд делегаций обратились к Секретариату с просьбой предоставить дополнительную информацию. Однако просьба о включении информации в пересмотренный документ не звучала.

421. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила поддержку замечаний, сделанных делегацией Бразилии, о включении подробностей. В отношении вопроса, заданного Секретариатом, Группа заявила, что будет полезно, если Секретариат представит обновленные предложения, в которых учтены обеспокоенности, озвученные рядом государств-членов. В любом случае Группа будет выдвигать предложения в ходе следующей сессии.

422. Делегация Чили поддержала заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов Америки. Она является одной из делегаций, поддержавших оба проекта. Поддержку проектов следует отразить. Делегация выразила понимание интереса других делегаций к отражению своих позиций. Поскольку ни один из проектов не принят, их дальнейшее обсуждение состоится в ходе следующей сессии. Делегация выразила надежду на то, что будет достигнут прогресс и Комитет сможет принять их на следующей сессии.

423. Делегация Бразилии обратилась к вопросу Секретариата и высказала пожелание, чтобы ее замечания по документу CDIP/16/7 были отражены в пересмотренном документе.

424. Председатель обратился к делегации Соединенных Штатов Америки с просьбой зачитать текст предложенной ею поправки к пункту 6.3.

425. Делегация Соединенных Штатов Америки зачитала следующее: «Документ CDIP/16/4, озаглавленный «Проект по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития». Ряд делегаций заявили о своей поддержке предложения. Комитет постановил продолжить обсуждение этого предложения, и пересмотренный документ, отражающий эту информацию и пояснения, будет представлен на его следующей сессии». Делегация не возражает против включения текста, предложенного делегацией Бразилии, о том, что некоторые делегации обратились с просьбой предоставить пояснения по проекту.

426. Председатель обратился к делегации Бразилии с просьбой предложить какую-либо формулировку для ее предложения.

427. Делегация Бразилии заявила, что у нее имеется предложение для пункта 6.4. У нее нет предложения для пункта 6.3. Пункт 6.4 мог бы включать в себя следующие слова: «Некоторые делегации запросили дополнительные пояснения».

428. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала заявления, сделанные делегациями Бразилии и Нигерии. Если будут отражены обеспокоенности и замечания одной стороны, то следует также включить обеспокоенности и замечания другой стороны.

Делегация обратилась к предложению делегации Бразилии и предложила следующее, «некоторые делегации запросили дополнительную информацию и пояснения».

429. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, обратилась к пункту 6.3 и предложению делегации Соединенных Штатов Америки. Пункт может гласить: «Одни делегации заявили о своей поддержке данного предложения, а другие делегации запросили пояснения по предложению». Далее пункт может гласить, «Комитет постановил продолжить обсуждение данного документа, отражающее озвученные обеспокоенности, на его следующей сессии».

430. Делегация Соединенных Штатов Америки обратилась к делегации Нигерии с просьбой зачитать ее предложение либо предоставить его в письменном виде.

431. Председатель обратился к Секретариату с просьбой зачитать пункт с предложениями, внесенными делегациями Соединенных Штатов Америки и Нигерии.

432. Секретариат (г-н Балох) зачитал первое предложение: «Документ CDIP/16/4, озаглавленный «Проект по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития»». Делегация Соединенных Штатов Америки предложила следующую возможную формулировку следующего предложения: «Ряд делегаций заявили о своей поддержке предложения». Делегация Нигерии предложила заменить слова «ряд делегаций» словами «некоторые делегации». Делегация Ирана (Исламская Республика) предложила включить в следующее предложение слова «и пояснения». В этом случае оно будет звучать следующим образом: «Некоторые делегации запросили дополнительную информацию и пояснения». Следующее предложение с поправкой, предложенной делегацией Нигерии, будет звучать следующим образом: «Комитет постановил продолжить обсуждение этого предложения, и пересмотренный документ, отражающий эти обеспокоенности, будет представлен на его следующей сессии».

433. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что, если некоторые делегации запросили информацию и пояснения, это следует отразить в пересмотренном документе. Информация и пояснения не обязательно означают обеспокоенности.

434. Председатель отметил, что делегация Соединенных Штатов Америки не возражает против использования слова «некоторые». Он обратился к Секретариату с просьбой зачитать окончательный пункт.

435. Секретариат (г-н Балох) проинформировал Комитет о том, что полный текст Резюме будет предоставлен во второй половине дня. Затем Секретариат зачитал пересмотренный пункт: «Документ CDIP/16/4, озаглавленный «Проект по использованию информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития». Одни делегации заявили о своей поддержке предложения. Другие делегации запросили дополнительную информацию и пояснения по проектному предложению. Комитет постановил продолжить обсуждение этого предложения, и пересмотренный документ, отражающий эту информацию и пояснения, будет представлен на следующей сессии Комитета».

436. Председатель осведомился о том, является ли пересмотренный пункт приемлемым. Ввиду отсутствия возражений он был принят. Затем он перешел к пункту 6,4.

437. Делегация Соединенных Штатов Америки высказала пожелание включить в данный пункт ту же формулировку.

438. Председатель осведомился о том, приемлемо ли это для Комитета.

439. Делегация Бразилии заявила о поддержке предложения.

440. Председатель обратился к Секретариату с просьбой включить формулировку, принятую для пункта 6.3, в пункт 6.4 ввиду отсутствия возражений. Затем он перешел к пункту 6.5. Ввиду отсутствия возражений он был принят. Он перешел к пункту 6.6. Ранее это был пункт 5.5.

441. Делегация Чили обратилась к трем руководствам. Делегация и некоторые другие государства-члены поддерживают идею об организации практикумов и семинаров по этим руководствам. Это может быть отражено в пункте.

442. Председатель обратился к делегации Чили с просьбой предложить какую-либо формулировку, отражающую ее предложение.

443. Делегация Чили зачитала на испанском языке следующее: «Некоторые члены поддержали идею об организации семинаров для популяризации руководств».

444. Председатель повторил формулировку, предложенную делегацией Чили, «Некоторые члены поддержали идею об организации семинаров для популяризации руководств».

445. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поддержала это предложение.

446. Делегация Китая вновь заявила о том, что она хотела бы, чтобы руководства были предоставлены на шести языках ООН. Она высказала пожелание отразить это в пункте.

447. Председатель осведомился о том, может ли Комитет принять предложения делегаций Чили и Китая.

448. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, внесла еще одно предложение в русле предложения делегации Чили. Были озвучены обеспокоенности в отношении того, удобны ли эти руководства для пользователя. Существует разница между популяризацией руководств и придания им удобства в использовании. Возможно, слово «популяризация» можно было бы заменить словами «придание руководствам большего удобства в использовании». Однако, если существует консенсус по вопросу об использовании слова «популяризация», она может принять его. Однако предпочтение Группы заключается в придании руководствам большего удобства в использовании.

449. Секретариат (г-н Матес) заявил, что руководства не принадлежат ВОИС. Поэтому будет необходимо провести переговоры с владельцем указанных руководств для того, чтобы выяснить, можно ли их перевести. Поэтому лучше сохранить предложенную формулировку об организации семинаров в русле этих руководств. Что-либо выходящее за эти рамки может представлять собой проблему для Организации.

450. Председатель осведомился, будет ли это приемлемо для делегаций.

451. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила предпочтение использовать слова «в русле» вместо слова «популяризация».

452. Делегация Соединенных Штатов Америки высказала пожелание увидеть или услышать точную формулировку предложения Африканской группы.

453. По мнению Председателя, Африканская группа поддерживает предложение делегации Чили. Он вновь зачитал предложение в следующем виде: «Некоторые члены заявили о поддержке идеи организации семинаров для популяризации руководств».
454. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, поддержала формулировку, зачитанную Председателем.
455. Делегация Китая обратилась к Секретариату с просьбой пояснить, были ли эти три руководства подготовлены для пользователей во всем мире либо они предназначены лишь для пользователей, владеющих конкретными языками.
456. Секретариат (г-н Балох) отметил, что руководства вызывают значительный интерес. Он попросил проявить определенную гибкость. Это также можно вновь обсудить на следующей сессии. В то же время Секретариату будет необходимо прояснить на внутреннем уровне ряд вопросов. Первый из них касается вопроса об авторских правах и правах Организации. Контракт, заключенный с внешними аудиторами, включает в себя информацию о правовой позиции ВОИС в отношении авторских прав, объема, который она может использовать, переводить или модифицировать. Кроме того, существует вопрос жесткой политики ВОИС в отношении публикаций. Бюро Главного экономиста было назначено в качестве координатора по анализу того, что публикует Организация. Существует внутренний комитет. Указанные руководства не проходили данный строгий процесс. Секретариату будет необходимо уточнить правовую и организационную позицию в этом отношении. Кроме того, руководства имеют большой объем. Секретариату будет необходимо изучить затраты на дополнительные переводы, запрашиваемые делегацией Китая и рядом других делегаций.
457. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что, насколько она понимает, предложение делегации Чили заключается в облегчении использования руководств. Существует отличие между популяризацией и облегчением использования руководств. Поэтому Группа предлагает в качестве возможной цели семинаров улучшение понимания и облегчение использования руководств. В данном контексте также возможна их популяризация.
458. Председатель зачитал предложение с предложением делегации Нигерии, «Некоторые члены поддержали идею организации семинаров для улучшения понимания и облегчения использования руководств». Он осведомился о том, приемлема ли эта формулировка для делегаций.
459. Делегация Чили поддержала предложение делегации Нигерии.
460. Делегация Китая может заявить о поддержке этого текста. Однако в предложении можно также заявить о том, что Секретариат может рассмотреть вопрос о переводе на другие языки ООН.
461. Секретарит (г-н Балох) заявил, что в соответствии с предложением делегации Китая слово «рассмотреть» будет включено в первую часть предложения, а фраза «и его перевод на другие языки ООН» будет добавлена в конце.
462. Председатель возобновил обсуждение пункта 6.6. Он осведомился о том, может ли пункт быть принят с поправками, предложенными делегациями Чили, Китая и Нигерии. Ввиду отсутствия возражений он был принят. Он перешел к пункту 6.7.
463. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, отметила, что Комитет обсуждал конкретные вопросы ИС и развития. Группа готова продолжать эту работу в соответствии с мандатом, выданным Комитету в 2007 году по решению ГА. Она до сих пор не

убеждена в том, какую дополнительную ценность придает предложенный новый пункт повестки дня. С учетом рабочей нагрузки на Комитет государства-члены могли бы запросить добавление конкретных пунктов повестки дня, которые еще не были охвачены. Комитету следует избегать дублирования обсуждений, которые охвачены в рамках других обсуждаемых пунктов. В то же время делегациям не следует забывать о том, что по определению роль Комитета в целом заключается в том, чтобы обсуждать вопросы ИС и развития. По вопросу о механизмах координации и процедурах контроля, оценки и отчетности Группа обратилась к предложению, выдвинутому делегацией Мексики, и заявила, что разделяет лежащую в основе этого предложения обеспокоенность. Обсуждение механизма координации не должно негативно влиять на выполнение другой технической работы в ВОИС. Оно должно дополнять работу других комитетов ВОИС. Перенос сессии КСВ из-за отсутствия согласия по нерешенным вопросам, касающимся механизма координации, вызывает беспокойство. Указанная проблема не позволяет техническим комитетам продолжать выполнение важной работы. Группа выразила надежду на то, что данный вопрос будет решен в ближайшем будущем. В поиске решения по данному пункту и при введении в действие механизма координации следует придерживаться следующих принципов. Во-первых, не все органы ВОИС являются соответствующими органами ВОИС. Во-вторых, соответствие самостоятельно определяется каждым органом, а не КРИС, который в силу своего равного положения с другими комитетами не может давать указания каким-либо другим комитетам. Наконец, в отношении формата отчета о вкладе в выполнение соответствующих рекомендаций ПДР, форму отчетности соответствующих органов ВОИС о вкладе могут устанавливать они сами. В интересах сокращения дублирования Группа выражает мнение о том, что существующие системы отчетности являются достаточными.

464. Делегация Люксембурга, выступая от имени ЕС и его государств-членов, приняла к сведению решение, принятое ГА ВОИС на своей сорок седьмой сессии, по вопросам, касающимся КРИС, в котором ГА одобрила просьбу КРИС о продолжении обсуждений. КРИС поручено обсуждать вопросы ИС и развития. Повестка дня данной сессии включала в себя широкий спектр тем, в том числе отчеты о ходе работы, отчеты об оценке, новые проектные предложения, деятельность ВОИС по оказанию технической помощи, гибкие возможности, а также ВОИС и ПДР на период после 2015 г. КРИС успешно рассмотрел широкий спектр вопросов. Комитет полностью выполнил свой мандат. Следовательно, для того чтобы Комитет мог решать вопросы ИС и развития, а также выполнения ПДР нет необходимости в изменениях, запрошенных некоторыми делегациями. По вопросу о механизме координации ЕС и его государства-члены вновь заявляют о том, что не все органы ВОИС являются соответствующими в контексте механизма координации. Они открыты для продолжения обсуждения данной темы в соответствии с решением ГА. Однако обсуждение не должно помешать работе Комитета и других органов ВОИС.

465. Делегация Республики Корея заявила, что ПДР является важным вопросом для Организации. Эффективная и хорошо организованная техническая помощь является жизненно важным фактором для того, чтобы в будущем все государства-члены двигались вместе к устойчивому развитию и прогрессу. Как высказывались делегации в ходе данной сессии, Комитету следует быть более практичным в решении сложных вопросов, связанных с механизмом координации. Делегация вновь заявила о своей позиции по данному вопросу. Все комитеты ВОИС находятся на одном уровне. У каждого из них свои мандат и работа. Каждый комитет должен уважать и защищать мандат и работу других комитетов. Нежелательно, чтобы комитет не имел возможности работать из-за подобных нерешенных проблем. ВОИС стремится к инновациям и созданию новых идей. Если государства-члены застрянут в прошлом, не будет ни инноваций, ни прогресса. Делегация призывает все государства-члены занять более практичную и инновационную позицию в обсуждениях по данному вопросу.

466. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, обратилась с просьбой дать пояснения о том, обсуждает ли Комитет пункт 6.7 Резюме.

467. Председатель заявил, что Комитет рассматривает пункт 6.7. Текст пока еще не утвержден.

468. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что единственный текст, который у нее есть, это одна строчка, которая гласит, что этот вопрос остается открытым для Резюме.

469. Председатель заявил, что он считал, что Секретариат уже распространил этот документ. Он будет распространен немедленно.

470. Делегация Испании обратилась к обсуждениям своего предложения в отношении деятельности ВОИС по оказанию технической помощи. Она хотела бы сделать предложение по вопросу обсуждений, которые состоятся на следующей сессии в этом отношении. Поэтому возможно включить в пункт 6.5 или 7 по вопросу о будущей работе. Данный аспект не был четко отражен в Резюме. Предложение состоит из двух предложений: «Обсуждения по данному пункту повестки дня были проведены на основе предложения Испании. В ходе следующей сессии КРИС следует уделить достаточно времени указанным обсуждениям на основе предложения Испании, в том числе предложениям по формулировке, как уже внесенным, так и возможным новым предложениям».

471. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, отметила, что пункт 6.5 был принят. Он отражает итог дискуссии по данному пункту.

472. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, поддержала предложение делегации Испании. Его следует включить в Резюме.

473. Председатель отметил, что делегация Испании заявила, что ее предложение может быть включено в пункт 6.5 или 7. Пункт 6.5 утвержден. Поэтому можно рассмотреть вопрос о его включении в пункт 7.

474. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила согласие с тем, что пункт 6.5 был принят. Усилия по его изменению приведут к новому раунду обсуждений, а это может быть непродуктивно на данный момент. Пункт 6.5 можно оставить в нынешнем виде.

475. Делегация Испании заявила, что она лишь пытается улучшить отражение обсуждений, которые состоялись на основе ее предложения. Данный аспект был упущен в Резюме. Его необходимо учесть надлежащим образом.

476. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, вновь заявила о том, что в пункте 6.5 подведен итог проведенной работы. Необходимость дополнительной информации в этом отношении отсутствует.

477. Делегация Чешской Республики разделяет точку зрения делегации Испании. Делегация поддерживает формулировку, предложенную делегацией Испании. Однако она является достаточно гибкой. Ее можно включить в пункт 6.5 или 7.

478. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала заявления, сделанные делегациями Бразилии и Нигерии. Пункт 6.5 принят. Поэтому делегация предпочла бы не возобновлять обсуждение данного параграфа.

479. Председатель отметил, что согласие по данному пункту отсутствует. Пункт 6.5 будет сохранен в имеющемся виде.

480. Делегация Испании заявила, что она провела краткое обсуждение с делегацией Бразилии, и ее обеспокоенность не связана с обсуждением этого предложения на следующей сессии. Она связана с тем, что некоторые делегации хотели бы больше обсуждать это предложение и несколько меньше открыть его для замечаний. Однако это лишь вопрос отражения состоявшегося обсуждения, и следует уделить достаточное время для обсуждений в ходе следующей сессии. По мнению делегации, она может предложить улучшенный текст, который передавал бы указанную мысль, не будучи противоречивым.

481. Председатель заявил, что Комитет может вернуться к этому вопросу позже. Секретариат распространил окончательную версию проекта Резюме. Он осведомился о том, может ли Комитет принять пункт 6.7. Ввиду отсутствия возражений он был принят. Затем Председатель перешел к пункту 7 о дальнейшей работе.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ – ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА

482. Секретариат (г-н Балох) зачитал список работы на следующую сессию. Список выглядит следующим образом: (i) Предложение в рамках тематического проекта «Сотрудничество с учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов в развивающихся и наименее развитых странах, по вопросам обучения и подготовки в области прав интеллектуальной собственности». Предложение содержится в документе CDIP/16/7. Комитет постановил перенести данную работу на следующую сессию; (ii) Предложение об осуществлении тематического проекта «Использование информации, являющейся частью общественного достояния, для целей экономического развития». Предложение содержится в документе CDIP/16/4. Комитет постановил, что изменения следует предоставить в ходе следующей сессии; (iii) Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития. Комитет занимается доработкой параграфа по данному вопросу. Однако очевидно, что эта работа продолжится на следующей сессии Комитета; (iv) Решение ГА ВОИС по вопросам, касающимся КРИС. Комитет также постановил продолжить работу по данному вопросу на следующей сессии; (v) Доклад Генерального директора о выполнении ПДР. Данный доклад поочередно представляется на сессиях КРИС. Доклад был представлен на прошлой сессии. Еще один доклад будет представлен на следующей сессии; (vi) Проект «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых странах Африки». Проект подходит к завершению. Его оценку проведут независимые внешние эксперты по оценке, и Комитету будет представлен отчет. Проект получил значительную поддержку со стороны государств-членов. Направлены запросы о расширении объема проекта, чтобы увеличить число стран-участниц. После завершения и оценки проекта Секретариат приложит усилия к тому, чтобы предложить второй этап данного проекта; (vii) Документ с описанием схемы существующих мероприятий по линии Юг-Юг в рамках ВОИС. Проводится работа по составлению схемы. Как ожидает Секретариат, он сможет представить данный документ в ходе следующей сессии; (viii) Документ по вопросу о составлении схемы текущих мероприятий ВОИС в области передачи технологии; (ix) Исследования и другие результаты проектов ПДР, при наличии таковых; (x) Механизм обновления базы данных о гибких возможностях. Комитет постановил, что Секретариат предоставит механизм для поддержания базы данных в обновленном состоянии. Продолжение обсуждения по данному вопросу остается на усмотрение Комитета; и (xi) ЦУР. Секретариат подготовит документ. Возможно, он будет готов к следующей или восемнадцатой сессии.

483. Секретариат предложил государствам-членам предложить другие мероприятия, если они пожелают.

484. Председатель осведомился о том, может ли Комитет принять предложенный Секретариатом список работы на следующую сессию. Ввиду отсутствия возражений он был принят.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ (ВОЗОБНОВЛЕНО)

485. Делегация Испании обратилась к своему предложению по вопросу о технической помощи и вновь заявила о том, что в Резюме не отражен достигнутый прогресс. Делегация высказала пожелание уделить достаточно времени обсуждению своего предложения и других возможных предложений в ходе следующей сессии. В этом отношении делегация предложила включить в пункт 7 следующее предложение: «В ходе следующей сессии будет выделено достаточно времени для продолжения обсуждений предложения Испании и других возможных предложений».

486. Делегация Мексики заявила, что она просила предоставить ей слово еще до того, как Председатель закрыл обсуждение вопроса о дальнейшей работе. Делегация обратилась к ЦУР и напомнила о том, что она обращалась с просьбой подготовить документ, в котором были бы определены виды деятельности, осуществляемые ВОИС, которые имеют отношение к ЦУР. Указанная информация может быть представлена в ходе следующей сессии.

487. Председатель заявил, что Секретариат проинформировал его о том, что данный вопрос может быть включен. Он обратился к делегациям с просьбой высказать точку зрения на текст, предложенный делегацией Испании.

488. Делегация Бразилии вновь заявила, что в этом отношении достаточно пункта 6.5.

489. Председатель отметил, что согласие по вопросу о включении текста, предложенного делегацией Испании, отсутствует. Он осведомился о том, может ли Комитет принять пункт 7. Ввиду отсутствия возражений он был принят. Ввиду отсутствия возражений приняты также пункты 8 и 9.

Заключительные выступления

490. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, подчеркнула, что все ее члены являются развивающимися странами. Для ее региона КРИС является одним из важнейших комитетов ВОИС, если не самым важным. В ходе данной сессии Группа и ее члены активно участвовали в обсуждениях по текущим и новым проектам в духе открытости, откровенности и конструктивности. Кроме того, они внесли свой вклад в обсуждение вопросов о технической помощи и введении в действие механизма координации в виде новых предложений и идей. Группа занимает амбициозную позицию в обсуждениях, проходящих в рамках КРИС. Поэтому она глубоко разочарована отсутствием прогресса в Комитете. Группа заострила внимание на двух обсуждаемых вопросах, а именно технической помощи и введении в действие механизма координации. По вопросу о технической помощи Группа решительно отвергает предложения о закрытии обсуждения по данному важному вопросу. Оказание технической помощи является одним из опорных элементов деятельности ВОИС. Продолжение данного обсуждения является одним из приоритетов Группы. По вопросу о введении в действие механизма координации, несмотря на то, что Группа посвятила многие часы тому, чтобы сблизить позиции по данной важной проблеме, консенсуса достичь не удалось. Группа выражает сожаление по поводу того, что в ходе данной сессии она не смогла найти согласованного направления дальнейших действий по указанному вопросу. Тем не менее она выражает

готовность к его дальнейшему обсуждению в рамках КРИС, а также других комитетов и ГА. Группа будет по-прежнему пристально следить за ходом обсуждений по вопросам о передаче технологии и баз данных об объектах, являющихся частью общественного достояния. Как всегда, Председатель может рассчитывать на Группу при продвижении повестки дня КРИС.

491. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, подчеркнула, что в течение недели Группа активно участвовала в обсуждениях по теме ИС и развития. Обсуждения носили показательный и конструктивный характер. Однако она разочарована тем, что по этим пунктам повестки дня не было достигнуто большего. Например, на повестке дня данной сессии находятся два проекта, которые уже «созрели» для принятия Комитетом и которые получили широкую поддержку со стороны развивающихся стран и НРС. Указанные проекты могут принести особую выгоду исследователям, изобретателям и МСП в развивающихся странах и НРС, а также их судебным органам. К сожалению, Комитету не удалось продвинуться вперед в вопросе об этих проектах. Группа выражает надежду на то, что делегации подойдут к следующей сессии КРИС в готовности к полноценному взаимодействию по всем пунктам повестки дня. Хотя на данной сессии Комитету не удалось достичь согласия по ряду вопросов, которые давно находятся на повестке дня, присутствует готовность к продолжению обсуждений на следующей сессии. Группа В выражает готовность проявить позитивный и продуктивный подход для достижения прогресса по повестке дня КРИС.

492. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что ожидает расширения проекта «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых странах Африки». Многие страны Африки заявили о своей заинтересованности принять участие в этом проекте на следующем этапе. Группа приветствует продолжение обсуждений по вопросу о международной передаче технологии, а также о ВОИС и ПДР на период после 2015 г. Она ожидает получить документы, которые будут подготовлены Секретариатом по двум указанным пунктам, и выражает надежду на то, что обсуждения будут носить конструктивный характер. Указанные проблемы имеют важное значение. Оба пункта повестки дня и их вклад в развитие человека и общества являются коллективной ответственностью всех государств-членов. Пункт о решении ГА по вопросам, касающимся КРИС, находится на повестке дня Комитета в течение весьма продолжительного времени. Группа высказала пожелание, чтобы Комитет мог продвинуться дальше, чем ему удалось в ходе данной сессии. Тем не менее, она выражает готовность в любом случае считаться с решением ГА, касающимся выполнения мандата КРИС и введения в действие механизма координации, чтобы его можно было исключить из повестки дня, а затем Комитет мог бы сосредоточиться на работе по другим существенным вопросам. По вопросу о технической помощи Группа выразила надежду на то, что государства-члены смогут достичь консенсуса по вопросу о мероприятиях, направленных на повышение эффективности деятельности ВОИС по оказанию технической помощи. Данный компонент имеет критическое значение при рассмотрении приоритетов развития многих развивающихся стран и НРС. Для движения вперед по данному пункту повестки дня требуется достаточное время, добросовестность и гибкость. Группа приветствует руководства. Она приняла их к сведению и озвучила ряд связанных с ними обеспокоенностей. Группа ожидает организации семинаров и практикумов на тему их содержания для улучшения понимания и повышения эффективности использования руководств, чтобы повысить их значимость для МСП и пользователей в развивающихся странах и НРС.

493. Делегация Чешской Республики выразила огорчение отсутствием конкретных результатов в ходе данной сессии. К сожалению, два новых проектных предложения не были приняты. Против их принятия не было выдвинуто серьезных возражений по существу. Предложения были подготовлены своевременно. Работа над предложением

делегации Испании не отражена в Резюме Председателя. Делегация ожидает улучшения методов работы в ходе следующей сессии.

494. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, подчеркнула, что Группа подходит к обсуждениям в позитивном духе. Развитие является общей целью для всех государств-членов. Несмотря на значительную работу, проделанную Секретариатом, соизмеримый прогресс в Комитете достигнут не был. Комитет отложил принятие новых проектов в основном по причинам, связанным с микроуправлением. Группа призвала делегации избегать вступления на такой путь, чтобы обеспечить достижение прогресса в работе Комитета. Государства-члены вольны извлекать выгоду из работы Секретариата в соответствии со своими конкретными интересами и приоритетами. Создается впечатление, что новые инструменты, созданные Секретариатом, такие как веб-страницы и базы данных, используются недостаточно. Группа выразила надежду на то, что Секретариат предпримет шаги для повышения осведомленности государств-членов в этом отношении. По вопросу о механизме координации Группа выразила сожаление о том, что некоторые делегации желают отступить от формулировки ГА. Последовательность должна являться общим приоритетом. Работа как минимум одного комитета заблокирована, хотя механизм координации должен облегчать работу комитетов ВОИС. Группа ожидает, что в ходе следующей сессии КРИС состоятся более продуктивные дебаты.

495. Делегация Индии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, выразила обеспокоенность тем, что не был достигнут значительный прогресс в части достижения соглашения о введении в действие механизма координации. Всем государствам-членам необходимо приложить серьезные усилия и проявить гибкость, с тем чтобы найти выход и прийти к консенсусу на следующей сессии. Группа поддержала проведение неофициальных консультаций. Они могут помочь в устранении пробелов, как показала последняя сессия ГА ВОИС. Группа вновь заявила, что механизм координации имеет существенное значение, особенно в отношении КПБ и КСВ. Она выражает надежду на то, что данный вопрос будет разрешен в ходе следующей сессии и позволит обеспечить слаженную работу других комитетов ВОИС. Работа всех комитетов ВОИС, включая КСВ и КПБ, имеет исключительно важное значение для включения вопросов ПДР в деятельность Организации. Большинство ее членов присоединяются к высказываниям со стороны Африканской группы и ГРУЛАК по вопросу о технической помощи в области сотрудничества в целях развития, направленной на повышение эффективности деятельности ВОИС по оказанию технической помощи за счет введения в действие механизма координации, который обеспечит, чтобы она была ориентирована на развитие, соответствовала потребностям и интересам стран-бенефициаров, и повысит уровень транспарентности и подотчетности при оказании технической помощи. Группа выразила надежду на то, что будут найдены решения для нерешенных вопросов, и призвала все государства-члены считаться с духом многостороннего сотрудничества и смягчить свои жесткие позиции в более широких интересах ВОИС и, в частности, рекомендаций ПДР. Она настроена оптимистически в отношении того, что напряженная работа в ходе данной сессии принесет плоды в ходе следующей сессии.

496. Делегация Египта присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. В ходе обсуждений делегация наблюдала отсутствие политической воли/приверженности к тому, чтобы по существу и с ориентацией на результат обсуждать вопрос о том, как вести работу для того, чтобы надлежащим образом включить развитие в деятельность ВОИС. Первоначальной и принципиальной целью ПДР является включения развития в деятельность ВОИС, чтобы повысить, в качестве специализированного учреждения ООН, ее актуальности и соответствие глобальной ориентации на достижение устойчивого развития. В данном русле Комитет должен суметь прийти к договоренности, которая даст возможность полноценного ввода в действие механизма согласно ПДР. Для того, чтобы успешно завершить переговоры по

вопросу о ПДР, потребовалось от трех до четырех лет. Однако договоренности о том, как будет функционировать механизм координации, государствам-членам не удастся достичь с 2010 г. Благодаря статусу комитетов ВОИС все комитеты ВОИС вовлечены в выполнение рекомендации ПДР. В настоящее время Комитет работает над проведением независимого внешнего обзора выполнения ПДР. Системный обзор необходим для решения спорных вопросов. Вместо того, чтобы стать всеобъемлющей целью, развитие в ходе данного форума постепенно скатывается к деятельности, ориентированной на программы/проекты, разделяющей на фрагменты, вместо того, чтобы объединять для достижения наглядной цели. Эту ситуацию можно исправить. Делегация придает огромную важность достижению удовлетворительного результата обсуждений по вопросу о механизме координации. Вопрос о передаче технологии заслуживает постоянного внимания, поскольку он вносит вклад в развитие. Следует также продолжать обсуждение по вопросу о внешнем обзоре технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Рекомендации должны предоставлять практическое руководство для ВОИС в русле соответствующих рекомендаций ПДР. Успех в данной области обеспечит проведение добросовестных и плодотворных обсуждений, когда настанет время для работы по внешнему обзору ПДР. Делегация сохраняет приверженность делу построения консенсуса в целях достижения эффективных и успешных результатов в этом и других комитетах ВОИС.

497. Делегация Люксембурга, выступая от имени ЕС и его государств-членов, с огромным интересом следила за презентацией IP-TAD и Базы данных для поиска партнеров в области ИС. Они также обращаются к трем представленным руководствам и выражают надежду на то, что государства-члены будут популяризировать указанные ресурсы для пользователей на территории своих регионов. В течение недели Комитет обсудил ряд вопросов, которые давно находятся на повестке дня. По некоторым из них достигнут ограниченный прогресс. ЕС и его государства-члены уверены в том, что согласие достижимо. Они подчеркивают важность деятельности ВОИС по оказанию технической помощи. Постоянные улучшения являются необходимым аспектом здоровой работоспособной организации. ЕС и его государства-члены твердо намерены продолжать конструктивное участие в указанных обсуждениях и выражают надежду на то, что Комитет сможет найти прагматичный вариант дальнейшей работы по существенным вопросам во всех Комитетах. Они выражают удовлетворение тем, что Комитет проявил уважение к графику и заканчивает работу вовремя.

498. Делегация Ирана (Исламская Республика) присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Индии от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. Вызывает сожаление тот факт, что государствам-членам не удастся разрешить вопросы, которые давно находятся на повестке дня, в том числе о механизме координации и третьем опорном элементе мандата КРИС. В соответствии с параграфом 1(а) решения ГА о механизмах координации и процедурах контроля, оценки и отчетности цель ПДР заключается в обеспечении того, чтобы вопросы развития составляли неотъемлемую часть деятельности ВОИС. Поэтому ПДР должна составлять неотъемлемую часть работы всех органов и комитетов ВОИС, включая КСВ и КПБ. Решение ГА не содержит заявлений о том, что технические комитеты освобождаются от предоставления отчетности о своем вкладе в выполнение рекомендаций ПДР.

499. Делегация Китая заявила, что ВОИС и ее государства-члены сталкиваются с множеством проблем в ходе выполнения ПДР. Поэтому делегация высказала пожелание, чтобы ВОИС расширила деятельность по оказанию технической помощи развивающимся странам. Делегация выразила надежду на то, что государства-члены проявят более активное и конструктивное отношение в ходе следующей сессии для того, чтобы усилить выполнение ПДР.

500. Делегация Чили присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Бразилии от имени ГРУЛАК. Делегация призвала государства-члены продемонстрировать большую гибкость в ходе следующей сессии. Она выразила надежду на то, что новые проектные предложения могут быть приняты на следующей сессии. Обсуждение деятельности ВОИС по оказанию технической помощи должно оставаться на повестке дня Комитета. Прагматичный подход даст Комитету возможность внести вклад в расширение деятельности ВОИС по оказанию технической помощи.

501. Делегация Бразилии отметила прогресс, достигнутый в различных аспектах работы Комитета. Делегация приветствовала обсуждение по вопросу об обновленной базе данных о гибких возможностях и выразила надежду на то, что результаты обсуждения внесут вклад в повышение наглядности данного полезного инструмента и расширение его использования государствами-членами. Состоялись конструктивные дебаты по проекту «ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений». Комитету удалось добиться немалых успехов за время, прошедшее с осуществления первых мероприятий по данному проекту. Делегация ожидает продолжения обсуждений по данному важному вопросу на двух следующих сессиях. В отношении предложенного проекта «Сотрудничество с учреждениями, занимающимися подготовкой работников судебных органов в развивающихся и наименее развитых странах, по вопросам обучения и подготовки в области прав интеллектуальной собственности» Комитет в сотрудничестве с Секретариатом обсудил некоторые пункты этого предложения. Делегация выразила готовность к обсуждению пересмотренного варианта, в котором учтены ее замечания, на следующей сессии. Кроме того, состоялось продуктивное обсуждение вклада ВОИС в достижение ЦУР. Делегация ожидает, что Секретариат подготовит новый документ по данному вопросу. В нем будут учтены замечания, сделанные в ходе сессии. К сожалению, не все пункты повестки дня получили положительное развитие. Результаты обсуждений по вопросам о механизме координации и технической помощи вызывают разочарование. Председатель отвел время для обсуждения указанных вопросов в неофициальной обстановке. Однако эти усилия могут быть действенными только в том случае, если все делегации готовы к поиску конкретных альтернатив для конкретных проблем. В данном примере дело обстоит совсем не так. По вопросу о внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития делегация выразила сожаление, что в ходе неофициальных совещаний не удалось полностью соблюсти подход, согласованный на пленарном заседании, который заключался в том, чтобы начать с предложений, не вызывающих противоречий, представленных делегацией Испании. На следующей сессии делегация вновь предложит принять предложение, для принятия которого, по ее мнению, настало время на данном этапе. Однако она выражает готовность обсуждать любые другие предложения в указанной области, включая предложение, выдвинутое в качестве альтернативы предложению Испании, если его инициаторы пожелают обсудить его. Делегация сделала ряд замечаний общего характера по процедурным аспектам работы Комитета. То, как Комитете обсуждал некоторые пункты повестки дня в ходе данной сессии, является предметом обеспокоенности. Были выдвинуты конкретные предложения. Кроме того, были приложены усилия к тому, чтобы представить аргументы в их поддержку. В ответ, вместо того, чтобы заслушать аргументы о том, почему их следует либо не следует принимать, было заявлено, что документ, предложенный Секретариатом, является достаточным. Кроме того, было заявлено, что вопрос обсуждался в течение длительного времени, и настало время перейти к другим вопросам. Делегация хотела бы знать, является ли это тем способом, которым государства-члены намерены вести работу в Комитете и Организации. Делегация выразила надежду на то, что государства-члены задумаются над этим и вернуться к здоровой привычке обсуждать суть вопросов перед Комитетом.

502. Делегация Республики Корея разъяснила свою позицию по вопросам, касающимся КРИС. Все комитеты имеют свои мандаты и функции. Работу с ними следует вести на

равноправной основе. Скорейшее рассмотрение решения ГА по вопросам, касающимся КРИС, имеет существенно важное значение. Однако это не означает, что механизм вопросов, касающихся КРИС, напрямую связан с КПБ и КСВ.

503. Представитель ХЕП заявила о необходимости новых идей в отношении ЦУР. Загрязнение окружающей среды и химикаты представляют собой опасность для экологического баланса этой планеты и выживания человечества.

504. Председатель повторил слова, высказанные делегацией Индии. В период до следующей сессии делегации могут задуматься над тем, чтобы занять более гибкие позиции в пользу развития. К сожалению, в ходе данной сессии Комитет не достиг значительного прогресса. Состоявшаяся в этом году Генеральная Ассамблея была весьма полезной. Возможно, делегации израсходовали всю свою энергию в ходе этих заседаний. Однако Председатель выразил надежду на то, что делегации задумаются над тем, каким образом можно достичь прогресса в отношении повестки дня.

505. В своем заключительном слове Председатель и государства-члены выразили всем благодарность за участие и работу в ходе сессии.

[Приложение следует]

**LISTE DES PARTICIPANTS/
LIST OF PARTICIPANTS**

I. ÉTATS/STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)/(in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Sithembile Nokwazi MTSHALI (Ms.), Assistant Director, Department of International Relations and Cooperation (DIRCO), Pretoria

ALGÉRIE/ALGERIA

Faysal ALLEK, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ALLEMAGNE/GERMANY

Harald SCHOEN, Policy Advisor, Trademark Law, Design Law, Law Against Unfair Competition, Combating of Product Piracy, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Berlin

Pamela WILLE (Ms.), Counsellor, Economic Department, Permanent Mission, Geneva

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Abdullah ALMAAYOUF, Senior Patent Specialist, Saudi Patent Office (SPO), King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh

Rana AKEEL (Ms.), International Trade Officer, Saudi Commercial Attaché Office, Ministry of Commerce and Industry, Geneva

Zaid ALFURAI, Patent Office Specialist, Administrative Support Directorate, Saudi Patent Office (SPO), King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh

ARGENTINE/ARGENTINA

Alberto Pedro D'ALOTTO, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

María Inés RODRÍGUEZ (Sra.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Kieran POWER, Assistant Director, International Policy and Cooperation, IP Australia, Canberra

BÉLARUS/BELARUS

Ivan SIMANOUSKI, Head, International Cooperation Division, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

BOSNIE-HERZÉGOVINE/BOSNIA AND HERZEGOVINA

Lidija VIGNJEVIC (Ms.), Director, Institute for Intellectual Property of Bosnia and Herzegovina, Sarajevo

BURKINA FASO

Evelyne ILBOUDO (Mme), ambassadeur, représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève

Mireille Sibdou SOUGOURI/KABORE (Mme), secrétaire générale, Bureau burkinabé du droit d'auteur (BBDA), Ouagadougou

Idrissa ZOROM, directeur de la coordination des projets et programmes, Direction générale des études et des statistiques sectorielles, Ministère de la culture et du tourisme, Ouagadougou

Samson Arzouma III OUEDRAOGO, deuxième conseiller, Mission permanente, Genève

CAMBODGE/CAMBODIA

Reasey LAO, Deputy Director, Intellectual Property Department, Ministry of Commerce, Phnom Penh

CAMEROUN/CAMEROON

Calixte Carolle BELODO (Mme), chef de cellule, Division des affaires juridiques, Ministère des arts et de la culture, Yaoundé

Ndjali BENG, sous-directeur de la propriété industrielle, Sous-direction de la propriété industrielle, Yaoundé

CANADA

George ELEFTHERIOU, Trade Policy Officer, Intellectual Property Trade Policy Division,
Department of Foreign Affairs, Trade and Development, Ottawa

Frédérique DELAPRÉE (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Saida AOUIDIDI (Ms.), Analyst, Policy, Planning, International Affairs and Research Office,
Canadian Intellectual Property Office, Ministry of Industry, Québec

CHILI/CHILE

Felipe FERREIRA, Asesor Legal, Dirección de Relaciones Económicas Internacionales,
Ministerio de Relaciones Exteriores, Santiago

Marcela PAIVA (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del
Comercio (OMC), Ginebra

CHINE/CHINA

LIAO Tao, Deputy Commissioner, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

CAO Donggen, Director General, International Cooperation Department, State Intellectual
Property Office (SIPO), Beijing

LIU Jian, Deputy Director General, International Cooperation Department, State Intellectual
Property Office (SIPO), Beijing

MA Ning (Ms.), Deputy Director, General Affairs Office, State Intellectual Property Office
(SIPO), Beijing

LI Quanqun, Project Officer, International Cooperation Department, State Intellectual
Property Office (SIPO), Beijing

ZHONG Yan, Project Officer, International Cooperation Department, State Intellectual
Property Office (SIPO), Beijing

SHI Yuefeng, Attaché, Permanent Mission, Geneva

COLOMBIE/COLOMBIA

Beatriz LONDOÑO SOTO (Sra.), Embajadora, Representante Permanente, Misión
Permanente, Ginebra

Gabriel DUQUE, Embajador, Representante Permanente Adjunto, Misión Permanente ante
la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

María Catalina GAVIRIA BRAVO (Sra.), Consejera Comercial, Misión Permanente ante la
Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Juan Camilo SARETZKI, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

COMORES/COMOROS

Aboubacar ABDOU MMADI, chargé des dossiers à la direction générale de la coopération internationale, Ministère des relations extérieures et de la coopération, Moroni

COSTA RICA

Elayne WHYTE (Sra.), Embajadora, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Marcelo VARELA, Embajador, Representante Permanente Alterno, Misión Permanente, Ginebra

Agustín MELÉNDEZ GARCÍA, Subdirector General, Dirección General, Registro Nacional, Ministerio de Justicia y Paz, San José

Juan Carlos MONTERO VILLALOBOS, Miembro de la Junta Administrativa, Registro Nacional, Ministerio de Justicia y Paz, San José

Norman LIZANO ORTÍZ, Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Silas MARKERT (Sra.), Pasante, Misión Permanente, Ginebra

Lisa WEIHSEER (Sra.), Pasante, Misión Permanente, Ginebra

CÔTE D'IVOIRE

Kouadio Théodore SOUN'GOUAN, sous-directeur, Office ivoirien de la propriété intellectuelle (OIP), Abidjan

Kumou MANKONGA, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

CUBA

María de los Ángeles SÁNCHEZ TORRES (Sra.), Directora General, Oficina Cubana de la Propiedad Industrial, La Habana

DANEMARK/DENMARK

Roman TSURKAN, Special Legal Adviser, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Business and Growth, Taastrup

DJIBOUTI

Fatouma YOUSSEUF (Mme), agent comptable, Office djiboutien de droit d'auteur, Djibouti

ÉGYPTE/EGYPT

Heba MOSTAFA RIZK (Ms.), Director, Innovation and Technology Unit, Multilateral Affairs and International Security Sector, Ministry of Foreign Affairs, Cairo

EL SALVADOR

Alexander MORALES, Técnico, Dirección de Propiedad Intelectual, Centro Nacional de Registros, San Salvador

Katia CARBALLO (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ÉMIRATS ARABES UNIS/UNITED ARAB EMIRATES

Fawzi AL JABERI, Director, Copyright Department, Ministry of Economy

ÉQUATEUR/ECUADOR

Juan Carlos CASTRILLÓN JARAMILLO, Ministro, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

ESPAGNE/SPAIN

Lucía GUTIÉRREZ GARCÍA (Sra.), Jefa de Área, Subdirección General de Propiedad Intelectual, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid

Ángela GUTIÉRREZ SÁNCHEZ DE LEÓN (Sra.), Asesora Vocal, Subdirección General de Propiedad Intelectual, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Theodore ALLEGRA, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Marina LAMM (Ms.), Attorney Advisor, Office of Policy and External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

J. Todd REVES, Attorney Advisor, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Melissa KEHOE (Ms.), Counsellor, Economic and Science Affairs, Permanent Mission, Geneva

Deborah LASHLEY-JOHNSON (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Kristine SCHLEGELMILCH (Ms.), IP Attaché, Economic and Science Affairs, Permanent Mission, Geneva

Yasmine FULENA (Ms.), Intellectual Property Assistant, Economic and Science Affairs, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Elena KULIKOVA (Ms.), Head, Law Department, Ministry of Foreign Affairs, Moscow

Maria MELNICHUK (Ms.), Specialist, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

FRANCE

Nestor MARTINEZ-AGUADO, rédacteur de la propriété intellectuelle, Sous-direction des affaires économiques internationales, Ministère des affaires étrangères et du développement international, Paris

GABON

Edwige KOUMBY MISSAMBO (Mme), premier conseiller, Mission permanente, Genève

GÉORGIE/GEORGIA

Elene SEKHNIASHVILI (Ms.), Chief Specialist, Legal and International Affairs Department, Division of European Integration and Legal Proceedings, Georgian National Intellectual Property Office (SAKPATENTI), Tbilisi

GRÈCE/GREECE

Paraskevi NAKIOU (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

GUATEMALA

Gabriela MARTÍNEZ QUIROA (Sra), Encargada de Relaciones Internacionales, Registro de la Propiedad Intelectual, Ministerio de Economía, Ciudad de Guatemala

HAÏTI/HAITI

Emmelie Ciriaque PROPHÈTE MILCÉ (Mme), directeur général, Bureau haïtien du droit d'auteur, Ministère de la culture, Port-au-Prince

Rodrigue JOSAPHAT, directeur, affaires juridiques propriété industrielle, Ministère du commerce et de l'industrie, Port-au-Prince

HONDURAS

Giampaolo RIZZO ALVARADO, Embajador, Representante Permanente Adjunto, Misión Permanente, Ginebra

Rafael Humberto ESCOBAR, Subdirector General de Propiedad Intelectual, Dirección General de Propiedad Intelectual de Honduras (DIGEPIH), Tegucigalpa

Gilliam Noemi GÓMEZ GUIFARRO (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

María Isabella PAEZ (Sra.), Interna, Misión Permanente, Ginebra

INDE/INDIA

Danthi SRINIVASAN, Under Secretary, Department of Industrial Policy and Promotion, Ministry of Commerce and Industry, New Delhi

Sumit SETH, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Robert Matheus Michael TENE, Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Ahmad M. RAMLI, Director General, Intellectual Property Rights, Ministry of Law and Human Rights, Jakarta

Tosin JUNANSYAH, Director for Investigation, Ministry of Law and Human Rights, Jakarta

Razilu RAZILU, Executive Secretary, Directorate General of Intellectual Property Rights, Ministry of Law and Human Rights, Jakarta

Surahno SURAHNO, Secretary, Directorate General of Intellectual Property Rights, Ministry of Law and Human Rights, Jakarta

Bambang GUNADI, Head, Division of Laws, Bureau Law and Organization, Ministry of Industry, Jakarta

Denny ABDI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Nabiollah AZAMI SARDOUEI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Matteo EVANGELISTA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Alessandro MANDANICI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Edoardo MARANGONI, Intern, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Tatsuo TAKESHIGE, Director, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Yoshinari OYAMA, Deputy Director, Legislative Affairs Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Kunihiko FUSHIMI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Kenji SAITO, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JORDANIE/JORDAN

Zain AL AWAMLEH (Mrs.), Deputy Director, Industrial Property Protection, Ministry of Industry, Trade and Supply, Amman

KAZAKHSTAN

Kaliya BATAYEVA (Ms.), Deputy Director, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice

KENYA

Edward Kiplangat SIGEI, Chief Legal Counsel, Office of the Attorney General and Department of Justice, Kenya Copyright Board, Nairobi

KOWEÏT/KUWAIT

Nimer ALSABAH, Assistant Under Secretary, International Organizations and Foreign Trade Affairs, Ministry of Commerce and Industry, Kuwait City

Shereen ABDULWAHAB (Ms.), Head, Intellectual Property Division, Ministry of Commerce and Industry, Kuwait City

Abdullah ALIJRAIWI, Counselor, Economic Department, Ministry of Foreign Affairs, Kuwait City

LIBAN/LEBANON

Najla Riachi ASSAKER (Ms.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Abbas MTEIREK, Head, Service of Treaties, International Organizations, Conferences and Cultural Relations, Ministry of Foreign Affairs and Emigrants, Beirut

Rana EL KHOURY (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Hani CHAAR, Adviser, Permanent Mission, Geneva

LUXEMBOURG

Iris DEPOULAIN (Mme), chargée de mission, Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'économie, Luxembourg

MALAISIE/MALAYSIA

Fatimah Rohada DAHALAN (Mrs.), Director, Patent Examination Section (Engineering), Patent Division, Intellectual Property Corporation of Malaysia (MyIPO), Kuala Lumpur

MAROC/MOROCCO

Dounia EL OUARDI (Mme), directeur du pôle développement et relations clients, Office marocain de la propriété industrielle et commerciale (OMPIC), Rabat

Meriem KHATOURI (Mme), directrice des études et du développement des médias, Ministère de la communication, Rabat

Bedreddine RADI, directeur par intérim, Direction générale, Bureau marocain du droit d'auteur (BMDA), Ministère de la communication, Rabat

Dalal M'HAMDI ALAOUI (Mme), chef de la division juridique, Direction générale, Bureau marocain du droit d'auteur (BMDA), Ministère de la communication, Rabat

Ghofran SALAH (Mme), conseiller, Mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

Adriana MAULEÓN FERNÁNDEZ (Sra.), Experta de la Propiedad Industrial, División de Asuntos Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Intelectual (IMPI), Ciudad de México

Sara MANZANO MERINO (Sra.), Asesora, Misión Permanente, Ginebra

MONACO

Carole LANTERI (Mme), ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Gilles REALINI, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

NÉPAL/NEPAL

Lakshuman KHANAL, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

NIGÉRIA/NIGERIA

Michael AKPAN, Deputy Director, Nigerian Copyright Commission (NCC), Abuja

Chichi UMESI (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

OUGANDA/UGANDA

Fiona BAYIGA (Ms.), Director, Intellectual Property, Uganda Registration Services Bureau (URSB), Kampala

OUZBÉKISTAN/UZBEKISTAN

Dilmurat SHERMATOV, Head, Department for State Scientific Technical Expertise and Industrial Designs, Examination of the Mark, Intellectual Property Agency, Tashkent

PAKISTAN

Tehmina JANJUA (Ms.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Aamar Aftab QURESHI, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Afaq AHMAD, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Bilal Akram SHAH, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PANAMA

Ana Leny VILLARREAL (Sra.), Subdirectora General, Dirección General del Registro de la Propiedad Industrial, Ministerio de Comercio e Industrias, Panamá

PARAGUAY

Roberto RECALDE, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Richard ROEMERS, Senior Policy Officer, Intellectual Property, Ministry of Economic Affairs, The Hague

Laurens VAN DE VEN, Economic Affairs Attaché, Permanent Mission, Geneva

Wouter BIESTERBOS, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PHILIPPINES

Chester Arturo CINCO, Intellectual Property Rights Specialist V. (Division Chief), Bureau of Trademarks, Intellectual Property Office, Pasay City

POLOGNE/POLAND

Wojciech PIATKOWSKI, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

PORTUGAL

João PINA DE MORAIS, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/SYRIAN ARAB REPUBLIC

Imad ALDIN AZIZ, Director, Directorate of Industrial and Commercial Property Protection, Ministry of Internal Trade and Consumer Protection, Damascus

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

SON Eunjong (Ms.), Deputy Director, Multilateral Affairs Division, Korean Intellectual Property Office, Daejeon

KIM Shi-Hyeong, Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Liliana VIERU (Ms.), Head, International Cooperation and European Integration Division, State Agency of Intellectual Property of the Republic of Moldova, Chisinau

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Evžen MARTÍNEK, Lawyer, International Department, Industrial Property Office, Prague

ROUMANIE/ROMANIA

Livia PUSCARAGIU (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Bogdan TIPLE, Intern, Permanent Mission, Geneva

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Willa HUANG (Ms.), Policy Advisor, International Policy Directorate, UK Intellectual Property Office (UK IPO), London

Grega KUMER, Senior Intellectual Property Adviser, Permanent Mission, Geneva

SAINT-SIÈGE/HOLY SEE

Silvano TOMASI, nonce apostolique, observateur permanent, Mission permanente, Genève

Carlo Maria MARENGHI, attaché, Mission permanente, Genève

SÉNÉGAL/SENEGAL

Abdoul Aziz DIENG, conseiller technique, Ministère de la culture et de la communication, Dakar

SEYCHELLES

Benjamine Marie-Francee ROSE (Ms.), Principal Secretary, Department of Culture, Ministry of Tourism and Culture, Victoria

Sybil Jones LABROSSE (Mrs.), Manager, Cultural Property and Copyrights, Department of Culture, Ministry of Tourism and Culture, Victoria

SRI LANKA

Ravinatha ARYASINHA, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Samantha JAYASURIYA (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Dilini GUNASEKERA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Sheitha BELIGAHAGEDERAPETERLAGE (Ms.), Additional Secretary, Commerce, Ministry of Industry and Commerce, Colombo

SUÈDE/SWEDEN

Anna-Sara FALK, Intern, Permanent Mission, Geneva

SUISSE/SWITZERLAND

Reynald VEILLARD, conseiller, Mission permanente, Genève

Olga ALLEMANN (Mme), responsable du projet coopération internationale, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Ursula SIEGFRIED (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Elena BOURTCHOULADZE (Mme), stagiaire, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

TCHAD/CHAD

Malloum BAMANGA ABBAS, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

THAÏLANDE/THAILAND

Ranee SAISALEE (Ms.), Trade Officer, Department of Intellectual Property, Bangkok

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Justin SOBION, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TUNISIE/TUNISIA

Walid DOUDECH, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Mokhtar HAMDJ, directeur de la propriété industrielle, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Tunis

Mohamed AMAIRI, chef de service, méthodes et informatique, Organisme tunisien des droits d'auteur et des droits voisins (OTDAV), Tunis

Raja YOUSFI, conseiller, Mission permanente, Genève

TURQUIE/TURKEY

Osman GOKTURK, Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

UKRAINE

Andrew KUDIN, General Director, Ministry of Economic Development and Trade, State Intellectual Property Service of Ukraine, State Enterprise “Ukrainian Intellectual Property Institute”, Kyiv

Yurii KUCHNYNSKYI, Head, Public Relations and Protocol Events Department, State Enterprise “Ukrainian Intellectual Property Institute”, Kyiv

Oleksii SKUBKO, Chief Specialist, Public Cooperation Department, Division of Innovation, Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, State Intellectual Property Service of Ukraine, State Enterprise “Ukrainian Intellectual Property Institute”, Kyiv

URUGUAY

Juan BARBOZA, Segundo Secretario, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Anny ROJAS MATA (Sra.), Segunda Secretaria, Servicio Exterior, Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Misión Permanente, Ginebra

VIET NAM

PHAN Ngan Son, Deputy Director General, National Intellectual Property Office (NOIP), Hanoi

ZIMBABWE

Taonga MUSHAYAVANHU, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Fidelis MAREDZA, Controller of Patents, Trademarks and Industrial Designs, Ministry of Justice, Legal and Parliamentary Affairs, Harare

Rhoda NGARANDE (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

II. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE
(FAO)/FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO)

Shakeel BHATTI, Secretary, International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture, Rome

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ (OMS)/WORLD HEALTH ORGANIZATION
(WHO)

Peter BEYER, Senior Advisor, Department of Essential Medicines and Health Products, Geneva

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE
ORGANIZATION (WTO)

WU Xiaoping (Ms.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

SOUTH CENTRE

Carlos CORREA, Special Advisor, Trade and Intellectual Property, Geneva

Nirmalya SYAM, Programme Officer, Innovation and Access to Knowledge Programme, Geneva

Viviana MUÑOZ TELLEZ (Ms.), Coordinator, Innovation and Access to Knowledge Programme, Geneva

Neha JUNEJA (Ms.), Intern, Innovation and Access to Knowledge Programme, Geneva

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA
CULTURE (UNESCO)/UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL
ORGANIZATION (UNESCO)

Bobir TUKHTABAYEV, Senior Liaison Officer, Liaison Office, Geneva

Laetitia MENDY (Ms.), Representative, Geneva

ORGANISATION DE COOPÉRATION ISLAMIQUE (OCI)/ORGANIZATION OF ISLAMIC
COOPERATION (OIC)

Halim GRABUS, conseiller, Genève

OFFICE DES BREVETS DU CONSEIL DE COOPÉRATION DES ÉTATS ARABES DU GOLFE (CCG)/PATENT OFFICE OF THE COOPERATION COUNCIL FOR THE ARAB STATES OF THE GULF (GCC PATENT OFFICE)

Mousab ALFADHALA, Director, Filing and Granting Directorate, Patent Office, Riyadh

Nasser AL AJMI, Head, Support Services Department, Riyadh

UNION AFRICAINE (UA)/AFRICAN UNION (AU)

Susan ISIKO STRBA (Ms.), Expert, Geneva

Claude KANA, Expert, Geneva

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Oliver HALL-ALLEN, First Counsellor, Permanent Delegation, Geneva

Margreet GROENENBOOM (Ms.), Policy Officer, Industrial Property, Directorate General for Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs, Industrial Property, Brussels

Henry VANE, Intern, Permanent Delegation, Geneva

GENERAL SECRETARIAT OF THE ANDEAN COMMUNITY/SECRETARÍA GENERAL DE LA COMUNIDAD ANDINA

Elmer SCHIALER, Director General, Lima

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Agence pour la protection des programmes (APP)

Didier ADDA, membre du conseil exécutif, Paris

Asociación Argentina de Intérpretes (AADI)

Susana RINALDI (Sra.), Directora, Relaciones Internacionales, Buenos Aires

Martin MARIZCURRENA ORONoz, Asesor, Buenos Aires

Association européenne des étudiants en droit (ELSA International)/European Law Students' Association (ELSA International)

Ida BLOMQUIST (Ms.), Representative, Head, Brussels
Alena DIEPOLD (Ms.), Representative, Brussels
Malgorzata JASNIKOWSKA (Ms.), Representative, Brussels
Natalie LISIK (Ms.), Representative, Brussels
Elie SARTCHAMI (Ms.), Representative, Brussels

Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)/International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)

Marek LAZEWSKI, Assistant Secretary General, Warsaw
Reinhard OERTLI, Representative, Zurich

Association latino-américaine des industries pharmaceutiques (ALIFAR)/Latin American Association of Pharmaceutical Industries (ALIFAR)

Mariano GENOVESI, Asesor, Buenos Aires

Cámara Industrial de Laboratorios Farmacéuticos Argentinos (CILFA)

Alfredo CHIARADIA, Director General, Buenos Aires

Centre international pour le commerce et le développement durable (ICTSD)/International Center for Trade and Sustainable Development (ICTSD)

Varun EKNATH, Junior Associate, Intellectual Property Department, Geneva

Conseil national pour la promotion de la musique traditionnelle du Congo (CNPMT)

Joe MONDONGA MOYAMA, président, Kinshasa
Paulette LONGA FATUMA (Mme), attachée de presse/journaliste, Kinshasa
Jean Claude MAMBU YANGO, conseiller, Kinshasa
Nicole OKELE SODI (Mme), conseiller, Kinshasa
Dady SAGUY MAMA NDEME, conseiller, Kinshasa
Geda NSONI UMBA (Mme), secrétaire administrative, Kinshasa

Fédération internationale de la vidéo (IFV)/International Video Federation (IVF)

Benoît MÜLLER, Policy Advisor, Brussels

Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM)/International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)

Guilherme CINTRA, Senior Manager, Intellectual Property and Trade, Geneva
Sofia NAKHMANOVICH (Ms.), Intern, Geneva

Groupement international des éditeurs scientifiques, techniques et médicaux (STM)/International Association of Scientific Technical and Medical Publishers (STM)

André MYBURGH, Attorney, Basel
Carlo SCOLLO LAVIZZARI Attorney, Basel

Health and Environment Program (HEP)

Madeleine SCHERB (Mme), économiste, présidente, Genève
Pierre SCHERB, conseiller, Genève

Industrie mondiale de l'automédication responsable (WSMI)/World Self Medication Industry (WSMI)

Gerald DZIEKAN, Director General, Crissier, Switzerland

Ingénieurs du Monde (IdM)

François ULLMAN, président, Divonne les Bains, France

Innovation Insights

Jennifer BRANT (Ms.), Director, Geneva
Ania JEDRUSIK (Ms.), Policy Advisor, Geneva

Knowledge Ecology International, Inc. (KEI)

Thiru BALASUBRAMANIAM, Geneva Representative, Geneva

Maloca Internationale

Sonia Patricia MURCIA ROA (Ms.), Chief Executive Officer, Bogota
Leonardo Rodríguez-Pérez, Expert, Geneva

Médecins sans frontières (MSF)

Rohit MALPANI, Director of Policy and Analysis, Paris
HU Yuanqiong (Ms.), Legal and Policy Advisor, Geneva
Zoe JARVIS (Ms.), Policy and Analysis Intern, Geneva

Third World Network (TWN)

Mirza ALAS PORTILLO (Ms.), Researcher, Geneva
Sangeeta SHASHIKANT (Ms.), Legal Advisor, Geneva
Safiatou SIMPORE DIAZ (Ms.), Consultant, Geneva

Union mondiale des professions libérales (UMPL)/World Union of Professions (WUP)

Gerald DZIEKAN, Director General, Crissier, Switzerland

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Alberto Pedro D'ALOTTO (Argentine/Argentina)

Vice-Président/Vice Chair: Kunihiko FUSHIMI (Japon/Japan)

Secrétaire/Secretary: Irfan BALOCH (OMPI/WIPO)

V. SECRETARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

Mario MATUS, vice-directeur général/Deputy Director General

Irfan BALOCH, secrétaire du Comité du développement et de la propriété
intellectuelle (CDIP) et directeur, Division de la coordination du Plan d'action pour le
développement/Secretary to the Committee on Development and Intellectual Property
(CDIP) and Director, Development Agenda Coordination Division

Georges GHANDOUR, administrateur principal de programme, Division de la coordination du
Plan d'action pour le développement/Senior Program Officer, Development Agenda
Coordination Division

Farhad TARZI, administrateur de programme, Division de la coordination du Plan d'action
pour le développement/Program Officer, Development Agenda Coordination Division

Maria Daniela LIZARZABURU AGUILAR (Mme), administratrice adjointe à l'appui au
programme, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Associate
Program Support Officer, Development Agenda Coordination Division

[Fin du document/End of document]